

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
★	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 868/2004 af 21. april 2004 om beskyttelse mod støtte og illoyal priskonkurrence til skade for EF-luftfartsselskaber i forbindelse med levering af luftfartsydelser fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab	1
★	Rådets forordning (EF) nr. 869/2004 af 26. april 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1936/2001 om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter	8
★	Rådets forordning (EF) nr. 870/2004 af 24. april 2004 om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94 ⁽¹⁾	18
★	Rådets forordning (EF) nr. 871/2004 af 29. april 2004 om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, bl.a. med henblik på terrorismebekæmpelse	29
★	Rådets forordning (EF) nr. 872/2004 af 29. april 2004 om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia	32
★	Rådets forordning (EF) nr. 873/2004 af 29. april 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse	38
★	Kommissionens forordning (EF) nr. 874/2004 af 28. april 2004 om generelle retningslinjer for implementeringen af topdomænet .eu og dets funktioner samt principperne for registrering ⁽¹⁾	40
★	Kommissionens forordning (EF) nr. 875/2004 af 29. april 2004 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 for så vidt angår åbningen af et præferencetoldkontingent for tunfiskefileter med oprindelse i Mexico	51

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

Pris: 22 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 876/2004 af 29. april 2004 om ændring af bilag VIII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår handel med avlsfår og -geder ⁽¹⁾	52
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 877/2004 af 29. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår meddelelse af priser, der er noteret på markederne for friske frugter og grøntsager	54
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 878/2004 af 29. april 2004 om overgangsforanstaltninger i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 for så vidt angår visse animalske biprodukter, der er klassificeret som kategori 1-materiale eller kategori 2-materiale, til teknisk brug ⁽¹⁾	62
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 879/2004 af 29. april 2004 om foreløbig tilladelse til en ny anvendelse af et allerede tilladt tilsætningsstof til foderstoffer (<i>Saccharomyces cerevisiae</i>) ⁽¹⁾	65
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 880/2004 af 29. april 2004 om tilladelse uden tidsbegrænsning til anvendelse af beta-caroten og canthaxanthin som tilsætningsstoffer til foderstoffer, der tilhører gruppen farvestoffer, herunder pigmenter ⁽¹⁾	68
★ Kommissionens direktiv 2004/72/EF af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF, for så vidt angår accepteret markedspraksis, definition af intern viden i forbindelse med varederivater, udarbejdelse af lister over insidere, anmeldelse af ledende medarbejderes transaktioner og af mistænkelige transaktioner ⁽¹⁾	70
★ Kommissionens direktiv 2004/77/EF af 29. april 2004 om ændring af direktiv 94/54/EF for så vidt angår mærkning af visse levnedsmidler, der indeholder glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf ⁽¹⁾	76

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2004/484/EF:

★ Rådets afgørelse af 22. september 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet	78
---	----

Protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet	83
---	----

2004/485/EF:

★ Rådets afgørelse af 26. april 2004 om ændring af afgørelse 2003/231/EF om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (Kyoto-konventionen)	113
---	-----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

- ★ **Rådets beslutning af 26. april 2004 om at indrømme Cypern, Malta og Polen visse midlertidige undtagelser i forbindelse med direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr** 114
-

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets fælles holdning 2004/487/FUSP af 29. april 2004 om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia** 116

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 868/2004
af 21. april 2004**

om beskyttelse mod støtte og illoyal priskonkurrence til skade for EF-luftfartsselskaber i forbindelse med levering af luftfartsydelse fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konkurrencesituationen for EF-luftfartsselskaber, der leverer luftfartsydelse til, via eller fra Fællesskabet, vil kunne påvirkes negativt af illoyal og diskriminerende konkurrence fra ikke-EF-luftfartsselskaber, der leverer lignende luftfartsydelse.
- (2) En sådan illoyal konkurrence kan bestå i støtte eller andre former for tilskud fra et statsligt eller regionalt organ eller en anden offentlig organisation i et land, som ikke er medlem af Fællesskabet, eller bestemte former for prispraksis, der udøves af et ikke-EF-luftfartsselskab, som nyder godt af ikke-kommercielle fordele.
- (3) Det er nødvendigt at definere de afhjælpningsforanstaltninger, som skal iværksættes mod illoyal praksis af denne art.
- (4) Der er i Fællesskabet strenge bestemmelser vedrørende statsstøtte til luftfartsselskaber, og for at EF-luftfartsselskaber ikke skal komme i en konkurrencemæssig ugunstig situation og blive påført skade, er der behov for et instrument, der kan beskytte mod ikke-EF-luftfartsselskaber, der modtager støtte eller nyder godt af andre fordele fra staten.

(5) Det er ikke hensigten, at denne forordning skal træde i stedet for de luftfartsaftaler med tredjelande, som kan anvendes til at skride effektivt ind over for de former for praksis, der er omfattet af denne forordning. Hvis der i en medlemsstat findes et retligt instrument, der inden for en rimelig tidsfrist gør det muligt at reagere på tilfredsstillende vis, har et sådant instrument forrang for denne forordning i dette tidsrum.

(6) Fællesskabet bør være i stand til at skride ind for at afhjælpe illoyal konkurrence, som skyldes støtte fra staten i et land, der ikke er medlem af Fællesskabet. Fællesskabet bør også være i stand til at skride ind over for illoyal priskonkurrence.

(7) Det bør fastlægges, i hvilke tilfælde der er tale om støtte, og i henhold til hvilke principper denne støtte bør udlignes, navnlig om støtten har været rettet mod bestemte selskaber eller sektorer eller er betinget af levering af luftfartsydelse til tredjelande.

(8) Ved konstatering af, om der foreligger støtte, er det nødvendigt at påvise, at der er tale om et finansielt bidrag fra et statsligt eller et regionalt organ eller en anden offentlig organisation i form af overførsel af midler, eller at gæld af enhver form, som involverer offentlige indtægter, og som normalt inddrives, eftergives eller ikke opkræves, og at det modtagende selskab dermed har fået en fordel.

(9) Det bør fastlægges, i hvilke tilfælde der er tale om illoyal priskonkurrence. Undersøgelse af et tredjelandsluftfartsselskabs priskonkurrence bør kun ske i begrænsede tilfælde, hvor luftfartsselskabet nyder godt af ikke-kommercielle fordele, der ikke klart kan identificeres som støtte.

(10) Det bør præciseres, at illoyal priskonkurrence kun formodes at foreligge i tilfælde, hvor denne praksis klart afviger fra normal priskonkurrence. Kommissionen bør udarbejde en detaljeret metode til fastlæggelse af, hvorvidt der er tale om illoyal priskonkurrence.

⁽¹⁾ EFT C 151 E af 25.6.2002, s. 285.

⁽²⁾ EUT C 61 af 14.3.2003, s. 29.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 14.1.2003 (EUT C 38 E af 12.2.2004, s. 75), Rådets fælles holdning af 18.12.2003 (EUT C 66 E af 16.3.2004, s. 14). Europa-Parlamentets holdning af 11.3.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 30.3.2004.

- (11) Det er endvidere ønskeligt at fastsætte klare og detaljerede retningslinjer for så vidt angår de faktorer, som kan være relevante for fastlæggelsen af, om luftfartsydelse, der leveres af ikke-EF-luftfartsselskaber, der modtager støtte, eller leveres til illoyale priser, har forårsaget skade eller truer med at forårsage skade. For at påvise, at priskonkurrence i forbindelse med levering af sådanne luftfartsydelse forårsager skade for Fællesskabets luftfartsindustri, bør man være opmærksom på virkningerne af andre faktorer, og der bør tages hensyn til alle relevante faktorer og økonomiske indikationer, som kan påvirke kriterierne for en vurdering af situationen i den pågældende sektor, navnlig de aktuelle markedsforhold i Fællesskabet.
- (12) Det er vigtigt at definere udtrykkene »EF-luftfartsselskab«, »Fællesskabets luftfartsindustri« og »lignende luftfartsydelse«.
- (13) Det må præciseres, hvem der kan indgive klage, samt hvilke oplysninger en sådan klage bør indeholde. Klager bør afvises, hvis der ikke foreligger tilstrækkelige beviser for skade.
- (14) Det er ønskeligt at fastlægge den procedure, som skal følges i undersøgelsen af ikke-EF-luftfartsselskabers illoyale konkurrence. Denne procedure bør være tidsmæssigt begrænset.
- (15) Det må fastlægges, hvordan de berørte parter kan informeres om, hvilke oplysninger myndighederne kræver. De berørte parter bør have tilstrækkelig mulighed for at forelægge alle relevante beviser og varetage deres interesser. Det er ligeledes nødvendigt at fastsætte, hvilke bestemmelser og hvilke procedurer der skal overholdes i forbindelse med undersøgelsen, navnlig de bestemmelser, som de berørte parter skal overholde, når de tilkendegiver deres interesse i proceduren, forelægger deres synspunkter og fremlægger oplysninger inden for bestemte tidsfrister, således at sådanne synspunkter og oplysninger kan komme i betragtning. Selv om forretningshemmeligheden skal respekteres, er det nødvendigt, at det tillades berørte parter at få indsigt i alle oplysninger, der indgår i undersøgelsen, og som er relevante for varetagelsen af deres interesser. Det må fastsættes, at for parter, der ikke samarbejder tilfredsstillende, kan andre oplysninger anvendes til at belyse sagen, og at sådanne oplysninger kan være mindre gunstige for parterne, end hvis de havde samarbejdet.
- (16) Det er nødvendigt at fastlægge, på hvilke betingelser der kan pålægges midlertidige foranstaltninger. Kommissionen kan under alle omstændigheder kun pålægge sådanne foranstaltninger for en periode på seks måneder.
- (17) En undersøgelse eller procedure bør afsluttes, når der ikke er noget behov for at pålægge foranstaltninger, f.eks. hvis støttebeløbet, graden af illoyal priskonkurrence eller skaden er ubetydelig. En procedure bør ikke afsluttes, medmindre beslutningen herom er begrundet. Omfanget af foranstaltningerne bør være mindre end det udligningsberettigede støttebeløb eller omfanget af den illoyale priskonkurrence, hvis et sådant mindre beløb er tilstrækkeligt til at afhjælpe skaden.
- (18) Det må fastsættes, at omfanget af foranstaltningerne ikke bør overstige værdien af støtten eller de ikke-kommercielle fordele alt efter tilfældet eller et beløb svarende til den påførte skade, såfremt dette beløb er lavere.
- (19) Det må fastsættes, at foranstaltningerne kun bør forblive i kraft, så længe det er nødvendigt for at afhjælpe skadevoldende støtte eller illoyal priskonkurrence.
- (20) Foranstaltninger bør fortrinsvis have form af afgifter. Viser afgifterne sig ikke at være hensigtsmæssige, kan andre foranstaltninger overvejes.
- (21) Det er nødvendigt at fastlægge procedurer for accept af tilsagn om at eliminere eller afhjælpe udligningsberettiget støtte eller illoyal priskonkurrence og den forårsagede skade i stedet for at pålægge foreløbige eller endelige foranstaltninger. Det er ligeledes hensigtsmæssigt at fastsætte følgerne af manglende overholdelse eller tilbagevækning af tilsagn.
- (22) Det er nødvendigt at fastsætte bestemmelser om revision af de pålagte foranstaltninger i tilfælde af, at der forelægges tilstrækkeligt bevis for ændrede omstændigheder.
- (23) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽¹⁾.
- (24) Karakteren og omfanget af foranstaltninger og bestemmelser om håndhævelse heraf bør fastlægges i forordningen om indførelse af disse foranstaltninger.
- (25) Det er nødvendigt at sikre, at foranstaltninger truffet i medfør af denne forordning er i fuld overensstemmelse med Fællesskabets interesser. Ved vurdering af Fællesskabets interesser bør det søges fastlagt, hvilke tvingende årsager der eventuelt vil kunne føre til den klare konklusion, at det ikke ville være i Fællesskabets overordnede interesse at træffe foranstaltninger. Sådanne tvingende årsager kunne f.eks. være tilfælde, hvor ulempen for forbrugerne eller andre berørte parter ville stå i klart misforhold til eventuelle fordele, som Fællesskabets luftfartsindustri ville få ved pålæggelsen af foranstaltninger.
- (26) Målet for denne forordning, nemlig beskyttelse mod støtte og illoyal priskonkurrence til skade for EF-luftfartsselskaber i forbindelse med levering af luftfartsydelse fra lande, der ikke er medlem af Det Europæiske Fællesskab, kan muligvis ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål —

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 4

Artikel 1

Offentlig støtte

Formål

1. I denne forordning fastlægges den procedure, der skal følges for at yde beskyttelse mod støtte og illoyal priskonkurrence i forbindelse med levering af luftfartsydelse fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, i det omfang Fællesskabets luftfartsindustri lider skade herefter.

2. Denne forordning er ikke til hinder for, at der i første omgang anvendes særbestemmelser i luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

3. Denne forordning er ikke til hinder for anvendelsen af særbestemmelser i aftaler mellem Fællesskabet og lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 2

Principper

En afhjælpningsforanstaltning kan pålægges med henblik på at udligne:

- 1) støtte, der direkte eller indirekte ydes til et ikke-EF-luftfartsselskab, eller
- 2) illoyal priskonkurrence fra ikke-EF-luftfartsselskaber

i forbindelse med levering af luftfartsydelse på en eller flere ruter til og fra Fællesskabet, som er til skade for Fællesskabets luftfartsindustri.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »skade«: væsentlig skade for Fællesskabets luftfartsindustri eller trussel om væsentlig skade for Fællesskabets luftfartsindustri, der er konstateret i overensstemmelse med artikel 6
- b) »Fællesskabets luftfartsindustri«: alle de EF-luftfartsselskaber, der leverer lignende luftfartsydelse, eller de af luftfartsselskaberne, hvis samlede andel udgør størstedelen af det samlede fællesskabsudbud af sådanne luftfartsydelse
- c) »EF-luftfartsselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig licens, der er udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾
- d) »lignende luftfartsydelse«: luftfartsydelse, som leveres på samme rute eller ruter som de pågældende luftfartsydelse, eller luftfartsydelse, der leveres på en eller flere ruter, der ligner den eller de ruter, hvor den pågældende luftfartsydelse leveres.

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

1. Offentlig støtte anses for at foreligge, hvis:

- a) et statsligt eller regionalt organ eller en anden offentlig organisation i et land, der ikke er medlem af Det Europæiske Fællesskab, yder et økonomisk bidrag, det vil sige, at
 - i) en praksis hos et statsligt eller regionalt organ eller en anden offentlig organisation indebærer direkte overførsel af midler, f.eks. tilskud, lån eller indskud af egenkapital, eller potentiel direkte overførsel af midler til luftfartsselskabet eller overtagelse af dets forpligtelser, f.eks. lånegarantier
 - ii) offentlige indtægter eller indtægter fra regionale organer eller andre offentlige institutioner, der normalt inddrives, eftergives eller ikke opkræves
 - iii) et statsligt eller regionalt organ eller en anden offentlig organisation leverer varer eller tjenesteydelse ud over generel infrastruktur eller køber varer eller tjenesteydelse
 - iv) et statsligt eller regionalt organ eller en anden offentlig organisation foretager indbetalinger til en finansieringsordning eller overlader eller overdrager til et privat organ at forestå en eller flere af de under nr. i), ii) og iii) nævnte typer funktioner, som normalt ville påhvile staten, og som i praksis reelt ikke adskiller sig fra normal statslig praksis

b) og der herved gives en fordel.

2. Der træffes kun afhjælpningsforanstaltninger i forbindelse med støtte, hvis støtten retligt eller faktisk er begrænset til et selskab eller en erhvervsgren eller en gruppe selskaber eller erhvervsgrene, der hører under den støttestyrende myndigheds kompetence.

Artikel 5

Illoyal priskonkurrence

1. Illoyal priskonkurrence på en bestemt luftrute til eller fra Fællesskabet anses for at foreligge, når ikke-EF-luftfartsselskaber

— nyder godt af en ikke-kommerciel fordel og

— anvender billetpriser, som ligger så langt under de priser, der tilbydes af konkurrerende EF-luftfartsselskaber, at de forvolder skade.

Denne form for priskonkurrence skal klart kunne adskilles fra normal priskonkurrence.

2. Ved sammenligning af billetpriser tages der hensyn til følgende elementer:

- a) den faktiske pris, til hvilken billetter udbydes til salg
- b) antallet af pladser, der udbydes til en angiveligt illoyal pris, i forhold til det samlede antal pladser, der er til rådighed i flyet
- c) restriktioner og betingelser for billetter, der sælges til en angiveligt illoyal pris
- d) serviceniveauet hos alle de luftfartsselskaber, der leverer lignende luftfartsydelser
- e) de faktiske omkostninger for det ikke-EF-luftfartsselskab, der leverer ydelser, med tillæg af en rimelig fortjenstmargen, og
- f) situationen på sammenlignelige ruter, for så vidt angår de i litra a)-e) omhandlede forhold.

3. Kommissionen udarbejder efter proceduren i artikel 15, stk. 3, en detaljeret metode til konstatering af, om der forekommer illoyal priskonkurrence. Denne metode omfatter bl.a. den måde, hvorpå normal priskonkurrence, faktiske omkostninger og rimelige fortjenstmarginer vurderes specifikt i forbindelse med luftfartssektoren.

Artikel 6

Konstatering af skade

1. Konstateringen af skade baseres på konkret dokumentation og omfatter en objektiv undersøgelse af både:

- a) de pågældende luftfartsydelsers prisniveau og disses virkninger på de billetpriser, der tilbydes af EF-luftfartsselskaber, og
- b) følgevirkningerne af disse luftfartsydelser for Fællesskabets luftfartsindustri, som de fremgår af tendenserne i en række økonomiske indikatorer såsom antallet af flyvninger, kapacitetsudnyttelse, passagerreservationer, markedsandel, fortjeneste, kapitalforrentning, investeringer og beskæftigelse.

Ingen af disse faktorer er nødvendigvis udslagsgivende for afgørelsen.

2. Det påvises på grundlag af alt konkret bevismateriale, der forelægges i henhold til stk. 1, at de pågældende luftfartsydelser påfører skade som omhandlet i denne forordning.

3. Andre kendte faktorer end de pågældende luftfartsydelser, som samtidig er til skade for Fællesskabets luftfartsindustri, undersøges også for at sikre, at den skade, der forårsages af disse andre faktorer, ikke kan tilskrives de pågældende luftfartsydelser.

4. En konstatering af, om der foreligger trussel om skade, baseres på kendsgerninger og ikke blot på påstande, formodninger eller fjerntliggende muligheder. Den ændring af omstændighederne, der ville skabe en situation, hvor den pågældende støtte ville forvolde skade, skal klart kunne forudses og være overhængende.

Artikel 7

Indledning af procedure

1. En undersøgelse i henhold til denne forordning indledes på grundlag af en skriftlig klage på vegne af Fællesskabets luftfartsindustri fra en fysisk eller juridisk person eller en sammenslutning, eller på Kommissionens eget initiativ, hvis der er tilstrækkeligt bevis for, at der er tale om udligningsberettiget støtte (herunder om muligt størrelsen heraf) eller illoyal priskonkurrence i henhold til denne forordning, skade og årsagsammenhæng mellem de luftfartsydelser, som der angiveligt ydes støtte til, eller for hvilke der angiveligt anvendes illoyale priser, og den påståede skade.

2. Når det er klart, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledning af en procedure, indleder Kommissionen efter proceduren i artikel 15, stk. 2, proceduren senest 45 dage efter indgivelse af klagen og offentliggør en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Hvis spørgsmålet drøftes inden for rammerne af en bilateral aftale af den berørte medlemsstat, forlænges denne frist på 45 dage efter anmodning fra medlemsstaten med op til 30 dage. Eventuelle yderligere forlængelser af fristen fastlægges af Kommissionen, som træffer afgørelse efter proceduren i artikel 15, stk. 2.

Ved forelæggelse af utilstrækkelige beviser informerer Kommissionen efter proceduren i artikel 15, stk. 2, klageren senest 45 dage efter den dato, hvor klagen blev indgivet til Kommissionen.

3. Meddelelsen om indledning af proceduren angiver, at en undersøgelse påbegyndes, samt undersøgelsens omfang, luftfartsydelserne på de pågældende ruter, de lande, hvor staten påstås at give støtte eller udstede licens til de luftfartsselskaber, der angiveligt udøver illoyal priskonkurrence, samt den tidsfrist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres interesse i sagen, forelægge deres synspunkter skriftligt og fremlægge oplysninger, hvis disse synspunkter skal kunne komme i betragtning under undersøgelsen. I meddelelsen fastsættes også den tidsfrist, inden for hvilken de berørte parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionen.

4. Kommissionen underretter de luftfartsselskaber, som leverer de pågældende luftfartsydelser samt den berørte regering og klagerne om indledning af proceduren.

5. Kommissionen kan på ethvert tidspunkt opfordre tredjelandets regering til at deltage i konsultationer med henblik på at klarlægge situationen, hvad angår de i stk. 2 nævnte spørgsmål, og med henblik på at nå frem til en gensidigt tilfredsstillende løsning. I givet fald inddrager Kommissionen alle berørte medlemsstater i disse konsultationer. Hvis der allerede pågår konsultationer mellem en medlemsstat og det pågældende tredjeland, tager Kommissionen kontakt med denne medlemsstat i forvejen.

Artikel 8

Undersøgelse

1. Efter procedurernes indledning påbegynder Kommissionen en undersøgelse, som dækker støtte til eller illoyal priskonkurrence på luftfartsydelse, der leveres af ikke-EF-luftfartselskaber på bestemte ruter, samt skade. Undersøgelsen gennemføres hurtigst muligt og afsluttes normalt inden for en frist på ni måneder fra procedurernes indledning, som dog kan forlænges under følgende omstændigheder:

- når forhandlinger med de pågældende tredjelands er så fremskredne, at en tilfredsstillende løsning på klagen synes umiddelbart forestående, eller
- når der kræves yderligere tid til at nå til en løsning, som er i Fællesskabets interesse.

2. De berørte parter, som har tilkendegivet deres interesse i sagen inden for de i indledningsmeddelelsen fastsatte tidsfrister, høres, hvis de har fremsat en anmodning om en høring og påvist, at de er berørte, at der er sandsynlighed for, at de kan blive påvirket af procedurens resultat, og at der er særlige grunde til, at de bør høres.

3. I tilfælde, hvor en interesseret part nægter adgang til eller på anden måde ikke stiller nødvendige oplysninger til rådighed inden for passende tidsfrister eller hindrer undersøgelsen i væsentlig grad, kan der foretages foreløbige eller endelige, positive eller negative konstateringer på grundlag af de foreliggende faktiske omstændigheder. Hvis det konstateres, at den interesse-rede part har givet falske eller vildledende oplysninger, ses der bort fra oplysningerne, og de foreliggende faktiske omstændigheder kan anvendes.

Artikel 9

Afhjælpsforanstaltninger

Afhjælpsforanstaltninger skal, hvad enten de er midlertidige eller endelige, fortrinsvis have form af afgifter, der pålægges de berørte ikke-EF-luftfartsselskaber.

Artikel 10

Midlertidige foranstaltninger

1. Der kan pålægges midlertidige foranstaltninger, hvis der er foretaget en foreløbig positiv konstatering af, at de berørte ikke-EF-luftfartsselskaber nyder godt af støtte, eller at der er tale om illoyal priskonkurrence med deraf følgende skade for Fællesskabets luftfartsindustri, og at beskyttelse af Fællesskabets interesser kræver indgriben for at forebygge yderligere skade.

2. Midlertidige foranstaltninger kan træffes efter proceduren i artikel 15, stk. 2. Disse foranstaltninger kan højst pålægges i seks måneder.

Artikel 11

Afslutning uden indførelse af foranstaltninger

1. Hvis en klage trækkes tilbage, eller hvis der er fundet en tilfredsstillende løsning i henhold til en medlemsstats luftfartsaftale med det berørte tredjeland, kan Kommissionen afslutte proceduren, medmindre dette ikke er i Fællesskabets interesse.

2. Hvis afhjælpsforanstaltninger er unødvendige, afsluttes behandlingen af sagen efter proceduren i artikel 15, stk. 2. Enhver beslutning om at afslutte behandlingen af en sag begrundes.

Artikel 12

Endelige foranstaltninger

1. Hvis de faktiske omstændigheder, som endeligt er fastlagt, viser, at der er tale om støtte eller illoyal priskonkurrence med deraf følgende skade, og beskyttelse af Fællesskabets interesse kræver indgriben i henhold til artikel 16, pålægges en endelig foranstaltning efter proceduren i artikel 15, stk. 3.

2. Omfanget af de foranstaltninger, der træffes for at opveje støtten, må ikke overstige støttebeløbet beregnet som de konstaterede fordele, som det pågældende ikke-EF-luftfartsselskab har nydt godt af, men bør ligge under det samlede støttebeløb, hvis et sådant lavere beløb er tilstrækkeligt til at opveje skaden for Fællesskabets luftfartsindustri.

3. Omfanget af de foranstaltninger, der træffes for at opveje illoyal priskonkurrence, som skyldes ikke-kommercielle fordele, må ikke overstige forskellen mellem den billetpris, som det pågældende ikke-EF-luftfartsselskab opkræver, og de billetpriser, der tilbydes af de konkurrerende EF-luftfartsselskaber, men bør være mindre, hvis dette er tilstrækkeligt til at opveje skaden for Fællesskabets luftfartsindustri. Omfanget af foranstaltningen bør under ingen omstændigheder overstige værdien af den ikke-kommercielle fordel, som det pågældende ikke-EF-luftfartsselskab har nydt godt af.

4. En foranstaltning af passende omfang pålægges i det enkelte tilfælde uden forskelsbehandling for så vidt angår luftfartssydelse, der leveres af ethvert ikke-EF-luftfartsselskab, som påviseligt modtager støtte eller udøver illoyal priskonkurrence på de pågældende ruter, undtagen luftfartssydelse, der leveres af ikke-EF-luftfartsselskaber, som har givet tilsagn, der er blevet accepteret i henhold til denne forordning.

5. En foranstaltning forbliver kun i kraft så længe og i det omfang, den er nødvendig for at imødegå den støtte eller illoyale priskonkurrence, som forårsager skaden.

Artikel 13

Tilsagn

1. Undersøgelser kan afsluttes uden pålæggelse af midlertidige eller endelige foranstaltninger, hvis der modtages tilfredsstillende, frivillige tilsagn i henhold til hvilke:

- a) den stat, der yder støtten eller den ikke-kommercielle fordel, går ind på at fjerne eller begrænse støtten eller den ikke-kommercielle fordel eller at træffe andre foranstaltninger vedrørende følgerne heraf, eller
- b) et ikke-EF-luftfartsselskab giver tilsagn om at revidere sine priser eller at holde op med at levere luftfartssydelse på den pågældende rute, således at den skade, støtten eller den ikke-kommercielle fordel forårsager, elimineres.

2. Tilsagn accepteres efter proceduren i artikel 15, stk. 2.

3. Hvis en part ikke overholder sit tilsagn eller trækker det tilbage, pålægges der en endelig foranstaltning i henhold til artikel 12 på grundlag af kendsgerninger konstateret i forbindelse med den undersøgelse, som førte til tilsagnet, under forudsætning af, at denne undersøgelse blev afsluttet med en endelig konstatering af, at der foreligger støtte, og at det pågældende ikke-EF-luftfartsselskab eller den støtteydende stat har fået mulighed for at fremsætte bemærkninger, bortset fra tilfælde, hvor ikke-EF-luftfartsselskabet eller staten har trukket tilsagnet tilbage.

Artikel 14

Revision

1. Spørgsmålet om, hvorvidt det er nødvendigt at fortsætte foranstaltningerne i deres oprindelige form, kan tages op til revision, når dette er påkrævet, på Kommissionens initiativ eller på anmodning af en medlemsstat eller på anmodning af ikke-EF-luftfartsselskaber, som er underkastet foranstaltninger, eller på anmodning af EF-luftfartsselskaber, såfremt der er forløbet et rimeligt tidsrum på mindst to på hinanden følgende IATA-fartplansæsoner siden pålæggelsen af den endelige foranstaltning.

2. Revisioner i henhold til stk. 1 iværksættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 15, stk. 2. De relevante bestemmelser i artikel 7 og 8 gælder for revisioner i henhold til stk. 1. Ved revisionerne vurderes det, om der stadig foreligger støtte eller illoyal priskonkurrence, og/eller hvilken skade dette medfører, og det konstateres på ny, om Fællesskabets interesser kræver fortsat indgriben. Hvis det ved revisionen findes berettiget, ophæves, ændres eller bibeholdes foranstaltningerne efter proceduren i artikel 15, stk. 3.

Artikel 15

Udvalg

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 16

Fællesskabets interesser

En konstatering i henhold til artikel 10, stk. 1, artikel 11, stk. 2, og artikel 12, stk. 1, af, om varetagelsen af Fællesskabets interesser kræver indgriben, eller om foranstaltningerne bør bibeholdes i overensstemmelse med artikel 14, stk. 2, bygger på en vurdering af alle de forskellige interesser som helhed. Der anvendes ikke foranstaltninger, hvis det klart kan konkluderes, at dette ikke er i Fællesskabets interesse.

Artikel 17

Generelle bestemmelser

1. Midlertidige eller endelige afhjælpningsforanstaltninger pålægges ved forordning og håndhæves af medlemsstaterne i den form og det omfang og i henhold til de andre kriterier, der er fastlagt ved den forordning, hvorved sådanne foranstaltninger pålægges. Hvis der pålægges andre foranstaltninger end afgifter, fastlægger forordningen foranstaltningernes præcise form i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 8. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

2. Forordninger, der pålægger midlertidige eller endelige afhjælpningsforanstaltninger, og forordninger eller beslutninger, der accepterer tilsagn eller ophæver eller afslutter undersøgelser eller procedurer, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 18

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 21. april 2004.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

D. ROCHE

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 869/2004
af 26. april 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 1936/2001 om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT«, har vedtaget en række henstillinger, og Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean, i det følgende benævnt »IOTC«, har vedtaget en række resolutioner, der skaber forpligtelser vedrørende kontrol og overvågning, som blev gennemført ved forordning (EF) nr. 1936/2001 ⁽²⁾.
- (2) Henstillinger om nye kontrolforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter blev vedtaget af ICCAT på dets 17. møde i 2001 og dets 13. ekstraordinære møde i 2002 og af IOTC på dets 6. ordinære møde i 2001 og dets 7. ordinære møde i 2002. Disse henstillinger og resolutioner er bindende for Fællesskabet, og de bør derfor gennemføres.
- (3) Forordning (EF) nr. 1936/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1936/2001 ændres således:

1) I artikel 3 indsættes følgende litra:

- »g) »opfedning«: opdræt af fisk i bure for at forøge deres vægt eller fedtindhold med henblik på afsætning
- h) »anbringelse i bur«: placering af vilde fisk uanset størrelse i indelukker (bure) med henblik på opfedning
- i) »opfedningsbedrift«: virksomhed, der opdrætter vilde fisk i bure med henblik på opfedning
- j) »transportfartøj«: fartøj, der tager levende vilde fisk om bord og transporterer dem til opfedningsbedrifter.«

2) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 4a

Aktiviteterne på fartøjer, der medvirker ved opfedning af almindelig tun

1. Føreren af et EF-fiskerfartøj, der overfører almindelig tun til et transportfartøj med henblik på opfedning, indfører følgende oplysninger i logbogen:

- de overførte mængder almindelig tun og antal
- fangstområde
- dato og position for overførslen af almindelig tun
- transportfartøjets navn, det flag, som det fører, dets registreringsnummer og dets internationale radiokaldehygnal
- navnet på den eller de opfedningsbedrift(er), de overførte mængder almindelig tun er bestemt for.

2. Føreren af et transportfartøj, hvortil der er overført mængder af almindelig tun, registrerer følgende oplysninger:

- a) de overførte mængder almindelig tun pr. fiskerfartøj og antal
- b) navnet på det fartøj, der har fanget de mængder, der er omhandlet i litra a), det flag, som det fører, dets registreringsnummer og dets internationale radiokaldehygnal
- c) dato og position for overførslen af almindelig tun
- d) navnet på den eller de opfedningsbedrift(er), de overførte mængder almindelig tun er bestemt for.

3. Føreren er fritaget for forpligtelsen i stk. 2, hvis registreringen erstattes af en genpart af den omladningsmeddelelse, der er omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2847/93, eller en genpart af det dokument T 2 M, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93, og som indeholder de oplysninger, der er nævnt i stk. 2, litra c), i nærværende artikel.

4. Medlemsstaterne sørger for, at alle mængder almindelig tun, der anbringes i bur af fartøjer, som fører deres flag, registreres af de kompetente myndigheder. Medlemsstaterne meddeler i overensstemmelse med artikel 5 (opgave I som defineret af ICCAT) Kommissionen data om de mængder almindelig tun, der er fanget og anbragt i bur af fartøjer, som fører deres flag.

⁽¹⁾ Udtalelse af 13.1.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 263 af 3.10.2001, s. 1.

Hvis almindelig tun, der er fanget med henblik på opfødning, eksporteres og importeres, meddeler medlemsstaterne Kommissionen nummer og dato på de statistiske dokumenter, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1984/2003 af 8. april 2003 om indførelse af en ordning for statistisk registrering af almindelig tun, sværdfisk og storøjet tun i Fællesskabet (*), og som de har valideret, ligesom de anfører det angivne bestemmelsestredjeland.

5. Medlemsstaterne meddeler elektronisk Kommissionen en liste over de fartøjer, som fører deres flag og er registreret i Fællesskabet, og som fisker efter almindelig tun med henblik på opfødning. Denne meddelelse gives senest den 30. april hvert år, og skal indeholde følgende oplysninger:

- a) fiskerfartøjets interne nummer som defineret i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/98 (**)
 - b) navn og adresse på reder(e), anpartshaver(e) eller befragter(e).
6. Medlemsstaterne meddeler elektronisk Kommissionen en liste over de fartøjer, som de giver tilladelse til at levere og/eller overføre almindelig tun med henblik på opfødning. Denne meddelelse gives senest den 30. april hvert år, og skal indeholde følgende oplysninger:
- a) fartøjets navn, det flag, som det fører, og dets registreringsnummer
 - b) eventuelt eller eventuelle tidligere flag
 - c) fartøjstype (fartøj med fiskebassin, slæbebassin osv.), længde og tonnage i BT
 - d) internationalt radiokaldesignal
 - e) navn og adresse på reder(e), anpartshaver(e) eller befragter(e).

Artikel 4b

Aktiviteterne på bedrifter, der opfeder almindelig tun

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de opfedningsbedrifter for almindelig tun, der henhører under deres jurisdiktion, hver gang et fisker- eller transportfartøj har tilendebragt en anbringelse af fisk i bur, senest 72 timer herefter sender de kompetente myndigheder en meddelelse om anbringelse i bur som omhandlet i bilag Ia. De af medlemsstaterne godkendte opfedningsbedrifter er ansvarlige for indgivelsen af meddelelsen om anbringelse i bur med alle de oplysninger, der er foreskrevet i denne artikel.

2. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på, at de i stk. 1 omhandlede opfedningsbedrifter senest den 1. juli hvert år forelægger dem en meddelelse om afsætningen af opfedet almindelig tun.

3. Den i stk. 2 omhandlede meddelelse om afsætningen af opfedet almindelig tun skal indeholde følgende oplysninger:

- bedriftens navn
- bedriftens adresse

- bedriftens ejer
- de mængder almindelig tun (udtrykt i tons), der er afsat det foregående år
- de afsatte mængders destination (køberens navn, land, salgsdato)
- ved eksport og import numre og valideringsdatoer på de statistikdokumenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1984/2003
- så vidt muligt opfødningens varighed for de afsatte mængder (udtrykt i måneder)
- den gennemsnitlige størrelse af de afsatte fisk.

4. På grundlag af de oplysninger, der er nævnt i stk. 1 og 3, giver medlemsstaterne senest den 1. august hvert år elektronisk Kommissionen meddelelse om:

- de mængder almindelig tun, der er anbragt i bur det foregående år
- de mængder almindelig tun, der er afsat det foregående år.

Artikel 4c

Register over bedrifter, der opfeder almindelig tun

1. Medlemsstaterne sender inden den 30. april 2004 elektronisk Kommissionen en liste over de opfedningsbedrifter, der henhører under deres jurisdiktion, og som den giver tilladelse til at foretage opfødning af almindelig tun, der er fanget i konventionsområdet.

2. Den liste, der er omhandlet i stk. 1, skal indeholde følgende oplysninger:

- bedriftens navn og dens nationale registreringsnummer
- bedriftens placering
- bedriftens kapacitet (udtrykt i tons).

3. Kommissionen sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 31. august 2004, så de pågældende opfedningsbedrifter kan blive opført i ICCAT's register over de bedrifter, der har fået tilladelse til at foretage opfødning af almindelig tun, der er fanget i ICCAT-konventionens område.

4. Enhver ændring, der skal foretages i den liste, der er omhandlet i stk. 1, meddeles Kommissionen, der videresender denne meddelelse til ICCAT's eksekutivsekretariat efter samme procedure mindst 10 hverdage inden den dato, hvor bedrifterne påbegynder opfødningen af almindelig tun i ICCAT-konventionens område.

5. Det er forbudt for opfedningsbedrifter under en medlemsstats jurisdiktion, der ikke er opført i den liste, der er omhandlet i stk. 1, at foretage opfødning af almindelig tun, der er fanget i ICCAT-konventionens område.

(*) EUT L 295 af 13.11.2003, s. 1.

(**) EFT L 266 af 1.10. 1998, s. 27. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 26/2004 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 25).«

3) Artikel 5 ændres således:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Medlemsstaterne sender elektronisk data om de årlige nominelle fangster (opgave I som defineret af ICCAT) for de arter, der er omhandlet i bilag II, til Kommissionen, som derefter videresender dem til ICCAT's eksekutivsekretariat. Medlemsstaterne sender senest den 30. juni det følgende år til videnskabelige formål Kommissionen endelige skøn for hele året eller, hvis det ikke er muligt, foreløbige skøn.«

b) I stk. 2 affattes indledningen således:

»2. Medlemsstaterne sender hvert år inden den 31. juli elektronisk ICCAT's eksekutivsekretariat nedenævnte data (opgave II som defineret af ICCAT) og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil.«

4) I artikel 6 indsættes følgende stykke:

»1a) Medlemsstaterne sender til videnskabelige formål elektronisk ICCAT's eksekutivsekretariat de fangst- og indsatsdata, der er fastlagt af ICCAT, herunder skøn over udsnid af døde almindelige sildehajer, makrelhajer og blåhajer, og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil.«

5) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 6a

Oplysninger om fangster af hvid marlin og blå marlin

1. Førerne af EF-fiskerifartøjer indfører hver dag i logbogen oplysninger om udsnid af hvid marlin og blå marlin, døde eller levende, pr. sektor, der ikke overstiger 5° længde og 5° bredde, og de anfører i landingsmeddelelserne antal eller vægt af hvid marlin og blå marlin, der landes.

2. Medlemsstaterne sender til videnskabelige formål hvert år senest den 30. juni elektronisk Kommissionen endelige skøn for hele det foregående år over fangsterne, herunder udsnid, og landingerne af hvid marlin og blå marlin, eller, hvis dette ikke er muligt, foreløbige skøn.«

6) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 8 a

Register over de fartøjer, der har tilladelse til at fiske i konventionsområdet

1. Hver medlemsstat sender inden den 1. juni 2003 elektronisk Kommissionen en liste over de fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som fører dets flag og er registreret på dets område, og som medlemsstaten gennem udstedelsen af en særlig fiskerilicens har givet tilladelse til at fiske efter tun og tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område.

2. Den i stk. 1 omhandlede liste skal indeholde følgende oplysninger:

a) fartøjets interne nummer som defineret i bilag I til forordning (EF) nr. 2090/98

b) eventuelt eller eventuelle tidligere flag

c) eventuelle foreliggende oplysninger om slettelse i andre registre

d) navn og adresse på reder(e) og anpartshaver(e)

e) anvendte fiskeredskaber

f) den periode, tilladelsen til fiskeri og/eller omladning gælder for.

3. Kommissionen sender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat inden den 1. juli 2003, så de pågældende EF-fartøjer kan blive opført i ICCAT's register over fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som har tilladelse til at fiske i ICCAT-konventionens område, i det følgende benævnt »ICCAT's register«.

4. Enhver ændring, der skal foretages i den liste, der er omhandlet i stk. 1, meddeles Kommissionen, der videresender denne meddelelse til ICCAT's eksekutivsekretariat efter samme procedure mindst 10 arbejdsdage inden den dato, hvor fartøjerne påbegynder fiskeri i konventionsområdet.

5. Det er forbudt for EF-fiskerifartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er opført i den liste, der er omhandlet i stk. 1, i ICCAT-konventionens område at fiske efter, omlade eller lande tun og tilknyttede arter eller at opbevare sådanne arter om bord.

6. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre:

a) at kun de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, som fører deres flag, og som flagmedlemsstaten har tildelt en særlig fiskeritilladelse, har ret til på de i tilladelsen fastsatte betingelser at udøve fiskeri i henhold til artikel 1 i ICCAT-konventionens område

b) at der ikke udstedes særlige fiskeritilladelser til fartøjer, der har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (»IUU-fiskeri«) i ICCAT-konventionens område som omhandlet i artikel 19 b, medmindre de nye redere har forelagt tilstrækkelige beviser for, at de tidligere redere og anpartshavere ikke længere har nogen retlig, faktisk eller finansiel interesse i fartøjerne og ikke udøver nogen kontrol med disse, eller at deres fartøjer hverken deltager i eller har tilknytning til IUU-fiskeri

c) at det så vidt muligt i deres nationale lovgivning fastsættes, at redere og anpartshavere i de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, der fører deres flag, ikke må deltage i eller have tilknytning til fiskeri efter tun, som udøves i ICCAT-konventionens område af fiskerfartøjer, der ikke er optaget i ICCAT's register

d) at det så vidt muligt for de på listen i stk. 1 anførte fartøjer, som fører deres flag, i deres nationale lovgivning fastsættes, at rederen skal være statsborger i en medlemsstat.

7. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at forbyde fiskeri, opbevaring om bord, omladning og landing af tun og tilknyttede arter, der er fanget i ICCAT-konventionens område af fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er optaget i ICCAT's register.

8. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen alle oplysninger, som måtte vise, at der er alvorlig grund til mistanke om, at fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som ikke er optaget i ICCAT's register, foretager fiskeri efter og/eller omladning af tun og tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område.

Artikel 8b

Bestemmelser om befragtning af EF-fiskerfartøjer

1. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 30. april Kommissionen en liste over de fartøjer, som fører deres flag, og som det indeværende år befragtes af kontraherende parter i ICCAT-konventionen, og på et hvilket som helst tidspunkt de ændringer, der foretages i denne liste.

2. De i stk. 1 nævnte lister skal indeholde følgende oplysninger:

- fiskerfartøjets interne nummer som defineret i bilag I til forordning (EF) nr. 2090/98
- navn og adresse på fartøjets redere
- de fiskearter, der er omfattet af befragtningen, og den ved befragtningsaftalen tildelte kvote
- befragtningsaftalens varighed
- befragterens navn
- flagmedlemsstatens godkendelse af befragtningsaftalen
- navnet på den stat, hvor fartøjet befragtes.

3. På dagen for indgåelsen af en befragtningsaftale meddeler flagmedlemsstaten følgende oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat, ligesom den giver Kommissionen underretning herom:

- dens godkendelse af befragtningsaftalen
- de foranstaltninger, den har truffet for at sikre, at de fartøjer, som fører dens flag, og som er omfattet af befragtningsaftalen, overholder ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

4. Når befragtningsaftalen udløber, giver flagmedlemsstaten ICCAT's eksekutivsekretariat oplysning om befragtningsaftalens udløbsdato, ligesom den giver Kommissionen underretning herom.

5. Den flagmedlemsstat, hvis fartøj befragtes, træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre:

- at det befragtede fartøj ikke i befragtningsperioden gives tilladelse til at fiske under den kvote eller til at udnytte de fiskerimuligheder, som flagmedlemsstaten er tildelt
- at det befragtede fartøj ikke gives tilladelse til at fiske under flere befragtningsaftaler i en og samme periode
- at de fangster, der tages af det befragtede fartøj, registreres særskilt i forhold til de fangster, der tages af andre fartøjer, som fører denne medlemsstats flag
- at det befragtede fartøj overholder de af ICCAT vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

Artikel 8c

Omladning

Fartøjer med en længde overalt på over 24 m, som fører en medlemsstats flag og fisker med langline, og som er optaget på den i artikel 8a, stk. 1, nævnte ICCAT-liste, må kun foretage omladning i ICCAT-konventionens område, når de forinden har modtaget tilladelse hertil fra de kompetente myndigheder i flagmedlemsstaten.«

7) I artikel 9, stk. 1, ændres »den 15. juni« til »den 15. august«.

8) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 9a

Årlig meddelelse om store langlinefartøjers anvendelse af ICCAT's forvaltningsnormer

Medlemsstater, hvis langlinefartøjer med en længde overalt på over 24 m har tilladelse til at fiske i konventionsområdet, sender hvert år inden den 1. september Kommissionen en »Årlig meddelelse om store langlinefartøjers anvendelse af ICCAT's forvaltningsnormer«, jf. modellen i bilag IV.«

9) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 19a

Foranstaltninger til bekæmpelse af IUU-fiskeri

Medlemsstaterne bestræber sig i overensstemmelse med deres nationale lovgivning på at sørge for, at deres importører, transportører og andre berørte erhvervsdrivende ikke deltager i handel med og omladning af tun og tilknyttede arter, der er fanget af fartøjer, som udøver IUU-fiskeri i ICCAT-konventionens område, herunder enhver form for fiskeri, der ikke er i overensstemmelse med de relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT.

Artikel 19b

Oplysninger om fartøjer, der formodes at have udøvet IUU-fiskeri

1. I forbindelse med denne artikel formodes et fiskerfartøj, der fører en ikke-kontraherende parts flag, at udøve IUU-fiskeri, når myndighederne i en medlemsstat f.eks. godtgør, at det pågældende fartøj:

- a) fanger tun eller tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område uden at være optaget i ICCAT's register
- b) fanger tun eller tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område, som flagstaten ikke har kvoter, begrænsede fangstrettigheder eller tildelinger af fiskeriindsats for som fastlagt i henhold til ICCAT's relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
- c) hverken registrerer eller anmelder de fangster, det tager i ICCAT-konventionens område, eller afgiver urigtige anmeldelser
- d) fanger eller lander undermålsfisk i strid med ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
- e) fisker i perioder, hvor der er lukket for fiskeri, eller i områder, hvor fiskeri er forbudt, i strid med ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
- f) anvender forbudte fiskeredskaber i strid med ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
- g) deltager i omladninger med fartøjer, der er anført på de i stk. 5 nævnte lister
- h) uden tilladelse fanger tun eller tilknyttede arter i de farvande, der henhører under den nationale jurisdiktion i kyststaterne i ICCAT-konventionens område, og/eller overtræder disse kyststats love og administrative bestemmelser
- i) er statsløst og fanger tun og tilknyttede arter i ICCAT-konventionens område
- j) udøver fiskeri, der strider mod andre af ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

2. På grundlag af de af deres kompetente myndigheder indsamlede oplysninger sender medlemsstaterne hvert år inden den 15. juni Kommissionen en liste over de fartøjer, der fører en ikke-kontraherende parts flag, og som formodes at have udøvet IUU-fiskeri i det indeværende og de foregående år, vedlagt dokumentation for formodningen om IUU-fiskeri.

Kommissionen videresender senest den 15. juli de fra medlemsstaterne modtagne oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.

3. Så snart Kommissionen fra ICCAT's eksekutivsekretariat modtager et af dette udarbejdet forslag til en liste over fartøjer fra en ikke-kontraherende part, som formodes at udøve IUU-fiskeri, videresender den denne liste til medlemsstaterne. Når medlemsstaterne har modtaget

forslaget til listen, overvåger de nøje de fartøjer, der er medtaget i listeforslaget, med henblik på at fastslå disse fartøjers aktiviteter og eventuelle ændringer med hensyn til de enkelte fartøjers navn, flagstat og/eller ejer.

4. Medlemsstaterne sender senest den 30. september Kommissionen alle supplerende oplysninger, som måtte være relevante for vedtagelsen af den i stk. 5 nævnte liste.

5. Kommissionen sender hvert år, så snart den fra ICCAT har modtaget listen over de fartøjer, for hvilke det er konstateret, at de har udøvet IUU-fiskeri, i det følgende benævnt IUU-listen, medlemsstaterne denne liste.

Artikel 19c

Foranstaltninger vedrørende de fartøjer, der formodes at have udøvet IUU-fiskeri

1. Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning og fællesskabsretten de nødvendige foranstaltninger for at sikre:

- a) at de fartøjer, der er opført på IUU-listen, og som frivilligt går i havn, ikke gives tilladelse til landing eller omladning i havnen
- b) at fartøjer, der er opført på IUU-listen, ikke får tilladelse til at føre deres flag, medmindre fartøjet har fået en anden faktisk ejer, og den nye ejer på overbevisende måde kan godtgøre, at den tidligere ejer eller de tidligere anpartshavere ikke længere har nogen retlig, finansiel eller faktisk interesse i fartøjet og ikke udøver nogen kontrol over dette, eller flagstaten efter en vurdering af alle relevante forhold konstaterer, at en tilladelse til, at fartøjet kan føre dens flag, ikke vil føre til IUU-fiskeri.
- c) at importører, transportører og andre berørte erhvervsdrivende tilskyndes til at afholde sig fra at foretage transaktioner og fra at omlade tun og tilknyttede arter, der er fanget af fartøjer, som er opført på IUU-listen
- d) at alle relevante oplysninger indsamles og udveksles med de andre kontraherende parter og med samarbejdsvillige ikke-kontraherende parter, enheder eller fiskeri-enheder med henblik på at opspore, kontrollere og forebygge urigtige import-/eksportlicenser for tun og tilknyttede arter, der kommer fra fartøjer, som er opført på IUU-listen.

2. Følgende aktiviteter er forbudt:

- a) for fiskerfartøjer, moderskibe og transportfartøjer, der fører en medlemsstats flag og er registreret i Fællesskabet, at deltage i omladningsaktiviteter sammen med fartøjer, der er opført på IUU-listen
- b) at befragte et fartøj, der er opført på IUU-listen
- c) at importere, lande og omlade tun eller tilknyttede arter, der kommer fra fartøjer, som er opført på IUU-listen.«

10) Kapitel II affattes således:

»KAPITEL II

KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 2

AFDELING 1

Kontrolforanstaltninger

Artikel 20

Generelle principper

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de fartøjer, der fører deres flag, overholder de foranstaltninger, der gælder for området.

Artikel 20a

Register over fartøjer, der har tilladelse til at fiske i IOTC-området

Artikel 8a finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 20b

Omladning

Artikel 8c finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 20c

Mærkning af fiskeredskaber

1. Fiskeredskaber, der anvendes af Fællesskabets fiskerfartøjer, som har tilladelse til at fiske i området, mærkes på følgende måde: net, liner og andre redskaber i havet skal om dagen være forsynet med vimpelbøjer eller radarreflektorbøjer og om natten med fyrbøjer, som angiver deres position og udstrækning.

2. Markeringsbøjer og lignende flydende genstande, der angiver faste fiskeredskabers position, skal på ethvert tidspunkt klart vise bogstavet eller bogstaverne og/eller numrene for det eller de fartøjer, som de tilhører.

3. Anordninger til sammenhobning af fisk skal tydeligt og permanent være mærket med bogstavet eller bogstaverne og/eller numrene på det eller de fartøjer, som de tilhører.

Artikel 20d

Meddelelse af statistiske oplysninger til videnskabelige formål

1. Medlemsstaterne sender elektronisk IOTC's sekretariat nedennævnte data efter de i bilag V omhandlede procedurer for indsendelse af statistiske oplysninger og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil:

a) fangst- og fiskeriindsatsdata om de i artikel 1 nævnte arter for det foregående år

b) størrelsesdata om de i artikel 1 nævnte arter for det foregående år

c) fangstdata for tunfisk i forbindelse med flydende genstande, herunder anordninger til sammenhobning af fisk.

2. Medlemsstaterne opretter en database med de i stk. 1 nævnte statistiske oplysninger og giver Kommissionen elektronisk adgang hertil.

AFDELING 2

Procedurer for inspektion i havn

Artikel 20e

Artikel 10, 12, 13, 14 og 15 finder tilsvarende anvendelse.

AFDELING 3

Specifikke foranstaltninger for statsløse fartøjer og ikke-kontraherende parters fartøjer

Artikel 21

Observation

1. Førere af EF-fiskerfartøjer, der har tilladelse til at fiske i området, sender deres observationer om ikke-kontraherende parters fartøjer, der mistænkes for eller vides at fiske efter storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit, til deres nationale myndigheder.

2. Medlemsstaterne sender hurtigst muligt disse oplysninger til Kommissionen, som derefter videre sender dem til IOTC.

Artikel 21a

Kontrol af fiskeri

Artikel 18 finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 21b

IUU-fartøjer

Artikel 19b finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 21c

Foranstaltninger for fartøjer, der formodes at have udøvet IUU-fiskeri

Artikel 19c finder tilsvarende anvendelse.«

- 11) Teksten i bilag I til nærværende forordning indsættes som bilag Ia.
- 12) Teksten i bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag IV og V.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. april 2004.

På Rådets vegne

J. WALSH

Formand

BILAG II

Vedlagt dokument II

»BILAG IV

MODEL

BLANKET FOR ÅRLIG MEDDELELSE OM STORE LANGLINEFARTØJERS ANVENDELSE AF ICCAT'S FORVALTNINGSNORMER

a. Forvaltning på fangststederne

	Ombordtagning af videnskabelige observatorer	Satellitovervågning af fartøjer	Daglig eller periodisk fangstjournal	Indsejling/udsejling
JA/NEJ				
Bemærkning:	%	% eller antal fartøjer	Metode	Metode

b. Forvaltning af omladninger (fra fangststed til landingshavn)

	Omladningsrapport	Inspektion i havn	Statistiske dokumenter
JA/NEJ			
Bemærkning:	Metode	Metode	

c. Forvaltning i landingshavnene

	Inspektion ved landing	Landingsrapport	Samarbejde med andre parter
JA/NEJ			
Bemærkning:	Metode	Metode	

BILAG V

Fangst- og indsatsdata

Overfladefiskeri: data om fangster i nominal vægt og indsats i fiskeridage (vod, stang, dørg og drivnet) skal meddeles IOTC i det mindste i strata på 1° pr. måned. Vodfiskeri skal opdeles efter type fiskeplads. Oplysningerne skal helst omregnes til de månedlige nationale fangster for hvert redskab. De anvendte omregningsfaktorer, svarende til hvad logbøgerne dækker, skal systematisk meddeles IOTC.

Langlinefiskeri: fangst- og indsatsdata for langlinefiskeri skal meddeles IOTC i antal og vægt pr. strata på 5° pr. måned, og fiskeriindsatsen skal angives i antal fiskekroge. Oplysningerne skal helst være omregnet til landets samlede månedlige fangster. De anvendte omregningsfaktorer, svarende til hvad logbøgerne dækker, skal meddeles IOTC med regelmæssige mellemrum.

Småfiskeri, halvindustrielt fiskeri og sportsfiskeri: fangst-, indsats- og størrelsesdata skal også meddeles IOTC hver måned med hensyn til den mest relevante geografiske position for indsamling og behandling af disse data.

Størrelsesdata

Da størrelsesdata er af meget stor betydning for evalueringen af bestandene af de fleste tunfisk, skal disse data, herunder oplysninger om det samlede antal målte fisk, indberettes med regelmæssige mellemrum på grundlag af strata på 5° pr. måned, fangstredskab og fiskerimetode (f.eks. fiskeri på kunstige rev og eller i frit farvand for vodfartøjer), og det gælder for alle fangstmetoder og alle arter, som IOTC beskæftiger sig med. Disse programmer for prøvemåling af størrelsen skal helst gennemføres efter en nøjagtig og velbeskrevet metodisk plan for tilfældig prøveudtagning, der er nødvendig for at opnå pålidelige overslag af størrelsen af fangede fisk. Det nøjagtige antal ønskede prøver kan variere fra art til art (i forhold til forskellige parametre), men det påhviler den stående arbejdsgruppe for indsamling af data og statistikker at beslutte, hvilke niveauer der er nødvendige. Mere detaljerede oplysninger, herunder størrelser af prøver, bør med garanti for fuld fortrolighed kunne meddeles IOTC, hvis den pågældende arbejdsgruppe finder det nødvendigt.

Tunfiskeri i forbindelse med flydende genstande, herunder anordninger til sammenhobning af fisk

For at IOTC bedre kan forstå udviklingen i den faktiske fiskeriindsats for de fiskerflåder, der driver fiskeri i dens kompetenceområde, er det nødvendigt at indsamle flere oplysninger. Da hjælpefartøjers aktiviteter og anvendelsen af anordninger til sammenhobning af fisk indgår i vodfiskerfartøjers fiskeriindsats, skal følgende oplysninger med regelmæssige mellemrum fremsendes til IOTC:

Antal hjælpefartøjer og sådanne fartøjers kendetegn: i) der udøver deres aktiviteter under deres flag, ii) der hjælper vodfartøjer, der udøver deres aktiviteter under deres flag, eller iii) der er bemyndiget til at udøve deres aktiviteter i deres eksklusive økonomiske zone, og som har drevet fiskeri i IOTC's kompetenceområde.

Hjælpefartøjers aktivitetsniveau: herunder antal dage på havet pr. strata af 1° og pr. måned.

De kontraherende parter og de deltagende ikke-kontraherende parter vil desuden gøre, hvad de kan, for at meddele oplysninger om det samlede antal anordninger til sammenhobning af fisk og om arten af de anordninger, der anvendes af fiskerflåden, pr. strata af 5° og pr. måned.

Rettidig indsendelse af oplysninger til IOTC

For at IOTC kan følge udviklingen i bestande og analysere data er det vigtigt, at den rettidigt modtager data. Det henstiller derfor, at følgende generelle regler overholdes.

Fartøjer til overfladefiskeri og kystfiskeri (inkl. hjælpefartøjer) skal indsende oplysninger så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder hvert år inden den 30. juni for oplysninger for det foregående år.

Langlinefartøjer skal indberette foreløbige data så hurtigt som muligt, men hvert år inden den 30. juni for det foregående års oplysninger. De endelige skøn over fiskeriet skal indberettes hvert år inden den 30. december for oplysninger for det foregående år.

De nuværende frister for meddelelse af oplysninger vil senere kunne blive afkortet, fordi kommunikations- og databasehåndlingsmidler bliver stadig hurtigere og fremsendelsesperioden derfor kan afkortes.»

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 870/2004

af 24. april 2004

om et fællesskabsprogram for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1467/94

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Biologisk og genetisk mangfoldighed i landbruget spiller en vigtig rolle for en bæredygtig udvikling af landbrugsproduktionen og landdistrikterne. Der bør derfor træffes passende foranstaltninger til at bevare, beskrive, indsamle og udnytte denne mangfoldigheds potentiel på en bæredygtig måde med henblik på at opfylde målsætningerne for den fælles landbrugspolitik.
- (2) Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af genressourcer i landbruget bidrager også til at opfylde målsætningerne for konventionen om biologisk mangfoldighed, som Fællesskabet godkendte ved afgørelse 93/626/EØF⁽¹⁾, og den dermed forbundne EF-strategi for mangfoldighed, der omfatter en handlingsplan for bevarelse af mangfoldighed og beskyttelse af genressourcer i landbruget. De udgør også et vigtigt mål for FAO's globale handlingsplan for bevarelse og bæredygtig udnyttelse af plante-genetiske ressourcer for fødevarer og landbrug og den internationale traktat om plante-genetiske ressourcer for fødevarer og landbrug, som Kommissionen og medlemsstaterne undertegnede den 6. juni 2002.
- (3) De omfattende aktiviteter, der gennemføres i medlemsstaterne (af offentlige organer eller fysiske og juridiske personer) og en række internationale organisationer og programmer som f.eks. De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO), Det Europæiske Kooperative Program for Netværk af Afgrødegenressourcer (ECP/GR), Den Rådgivende Gruppe om International Landbrugsforskning (CGIAR), Det Globale Forum om Landbrugsforskning (GFAR), Landbrugsforskning for Udvikling (ARD), de regionale og subregionale organisa-

tioner, som Fællesskabet støtter, Det Europæiske Regionale Brændpunkt (ERFP) af nationale koordinatore forvaltning af husdyr-genetiske ressourcer, Det Europæiske Program for Forstgenetiske Ressourcer (Euforgen) og de dermed forbundne forpligtelser for den igangværende ministerkonference om beskyttelse af skovene i Europa (MCPFE), som Fællesskabet er signatar af, nødvendiggør en effektiv informationsudveksling og snævert samarbejde mellem Fællesskabets hovedaktører og med alle relevante organisationer på verdensplan med henblik på at bevare, beskrive, indsamle og udnytte landbrugsgenetiske ressourcer for at øge de positive virkninger for landbruget.

- (4) Arbejdet med at bevare, beskrive, indsamle og udnytte genressourcer i landbruget kan bidrage til at bevare den biologiske mangfoldighed, forbedre landbrugsproduktens kvalitet, øge diversificeringen i landdistrikterne og reducere input og landbrugets produktionsomkostninger ved at fremme en bæredygtig landbrugsproduktion og bidrage til en bæredygtig udvikling af landdistrikterne.
- (5) Bevarelse på levestedet og uden for levestedet af genressourcer i landbruget (inklusive bevarelse og udvikling på levestedet og på gårdniveau) bør fremmes. Dette bør omfatte alle plante-, mikrobe- og dyregenetiske ressourcer, der er eller vil kunne være til gavn for landbruget og landdistrikternes udvikling (inklusive forstgenetiske ressourcer) i overensstemmelse med de for den fælles landbrugspolitik opstillede behov og med henblik på at bevare genressourcer og øge anvendelsen af undernyttede racer og arter i landbrugsproduktionen.
- (6) Kendskabet til de genressourcer, der findes i Fællesskabet, og deres oprindelse og kendetegn trænger fortsat til at blive forbedret. Relevante oplysninger om eksisterende faciliteter og aktiviteter på nationalt eller regionalt plan vedrørende bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget i hver medlemsstat bør indsamles og stilles til rådighed for de øvrige medlemsstater og på EU-plan, samt på internationalt plan og navnlig for udviklingslande i overensstemmelse med internationale traktater og aftaler.

⁽¹⁾ EFT L 309 af 13.12.1993, s. 1.

- (7) Udviklingen af decentraliserede, permanente og vidt tilgængelige web-baserede fortegnelser over indsamlet viden, der er adgang til på EF- og internationalt plan, bør fremmes navnlig med henblik på de igangværende bestræbelser på at udvikle en fortegnelse over samlinger uden for levestedet i europæiske genbanker (EPGRIS — den europæiske informationsstruktur for plantegenetiske ressourcer »EURISCO«, der finansieres gennem det femte rammeprogram).
- (8) Fællesskabet bør komplettere og fremme medlemsstaternes bestræbelser på at bevare og sikre en bæredygtig udnyttelse af den biologiske mangfoldighed i landbruget. Merværdi på EF-plan bør fremmes ved at samordne eksisterende foranstaltninger og understøtte udviklingen af nye grænseoverskridende initiativer, der vedrører bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget.
- (9) Der bør derfor vedtages foranstaltninger, der kompletterer eller rækker videre (for så vidt angår modtagere og/eller tilskudsberettigede foranstaltninger) end Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikter fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽¹⁾.
- (10) Med henblik på at opfylde disse målsætninger blev der oprettet et EF-program ved Rådets forordning (EF) nr. 1467/94 af 20. juni 1994 om bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget ⁽²⁾, af en varighed på fem år. Programmet udløb den 31. december 1999 og bør erstattes af et nyt EU-program. Forordning (EF) nr. 1467/94 bør derfor ophæves.
- (11) Ved udvælgelsen og gennemførelsen af foranstaltninger under det nye EF-program bør der tages hensyn til den forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsvirksomhed, der understøttes på nationalt plan eller i forbindelse med Fællesskabets rammeprogrammer for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsvirksomhed. Markedsføring af de frø og det vegetabiliske formeringsmateriale, der skal anvendes under det nye program, bør ske under overholdelse af reglerne i Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter ⁽³⁾, 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med såsæd ⁽⁴⁾, 68/193/EØF af 9. april 1968 om handel med vegetativt formeringsmateriale af vin ⁽⁵⁾, 92/33/EØF af 28. april 1992 om afsætning af plantemateriale og formeringsmateriale og grønsagsplanter bortset fra frø ⁽⁶⁾, 92/34/EØF af 28. april 1992 om afsætning af frugtplanteformeringsmateriale og frugtplanter bestemt til frugtproduktion ⁽⁷⁾, 98/56/EF af 20. juli 1998 om afsætning af prydblanteformeringsmateriale ⁽⁸⁾, 1999/105/EF af 22. december 1999 om markedsføring af forstligt formeringsmateriale ⁽⁹⁾, 2002/53/EF af 13. juni 2002 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter ⁽¹⁰⁾, 2002/54/EF af 13. juni 2002 om handel med bederoefrø ⁽¹¹⁾, 2002/55/EF af 13. juni 2002 om handel med grønsagsfrø ⁽¹²⁾, 2002/56/EF af 13. juni 2002 om handel med læggekartofler ⁽¹³⁾ og 2002/57/EF af 13. juni 2002 om handel med frø af olie- og spindplanter ⁽¹⁴⁾.
- (12) Ifølge aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS-aftalen) bør EFTA-landene, der deltager i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EFTA/EØS-landene), bl.a. styrke og udvide samarbejdet om Fællesskabets aktiviteter på området for bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget.
- (13) Med henblik på en bedre gennemførelse af EF-programmet bør der opstilles et arbejdsprogram for perioden 2004–2006 med de finansielle bestemmelser, der skal anvendes.
- (14) Med henblik på gennemførelse og overvågning af EF-programmet bør Kommissionen kunne gøre brug af videnskabelige og tekniske rådgivere.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 583/2004 (EUT L 91 af 30.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 159 af 28.6.1994, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2298/66. Senest ændret ved direktiv 2003/61/EF (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23).

⁽⁴⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2309/66. Senest ændret ved direktiv 2003/61/EF.

⁽⁵⁾ EFT L 93 af 17.4.1968, s. 15. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 (EUT L 268 af 18.10.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁸⁾ EFT L 226 af 13.8.1998, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁹⁾ EFT L 11 af 15.11.2000, s. 17.

⁽¹⁰⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003.

⁽¹¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 12. Ændret ved direktiv 2003/61/EF.

⁽¹²⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 33. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003.

⁽¹³⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 60. Senest ændret ved direktiv 2003/61/EF.

⁽¹⁴⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74. Senest ændret ved direktiv 2003/61/EF.

- (15) Alle EF-tilskud bør finansieres gennem afsnit 3 (Interne politikker) af de finansielle overslag.
- (16) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

- b) »dyregenetiske ressourcer«: genressourcer i forbindelse med husdyr (hvirveldyr og hvirvelløse dyr) og den vilde fauna, der er eller vil kunne være til gavn for landbruget
- c) »genetisk materiale«: ethvert materiale af vegetabilsk, mikrobiel eller animalsk oprindelse, herunder reproduktions- og vegetativt formeringsmateriale, der indeholder funktionelle arvelighedsenheder
- d) »genressourcer i landbruget«: ethvert genmateriale af vegetabilsk, mikrobiel eller animalsk oprindelse, der har en faktisk eller potentiel værdi for landbruget
- e) »bevarelse på levestedet«: bevarelse af genetisk materiale i økosystemer og naturlige habitater og bevarelse og genindvinding af levedygtige populationer af arter eller vildtlevende racer i deres naturlige omgivelser og, for så vidt angår tamdyracer eller dyrkede plantearter, i det driftsmiljø, hvor de har udviklet deres distinkte egenskaber
- f) »bevarelse på levestedet/gårdniveau«: bevarelse og udvikling på levestedet/gårdniveau
- g) »bevarelse uden for levestedet«: bevarelse af genetisk materiale i landbruget uden for det naturlige habitat
- h) »samling uden for levestedet«: en samling af genetisk materiale til landbruget uden for det naturlige habitat
- i) »biogeografisk region«: en geografisk region med typiske kendetegn for fauna og floras sammensætning og strukturer.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Mål

Med henblik på at opfylde målsætningerne for den fælles landbrugspolitik og iværksætte de på internationalt plan indgåede forpligtelser oprettes der for perioden 2004–2006 et EF-program for i Fællesskabet at komplettere og fremme det arbejde, som medlemsstaterne udfører med henblik på at bevare, beskrive, indsamle og udnytte genressourcer i landbruget.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Forordningen gælder for plante-, mikrobe- og dyregenetiske ressourcer, der er eller vil kunne være til gavn for landbruget.

2. Efter forordningen ydes der ikke støtte for:

- a) forpligtelser, der er tilskudsberettigede efter afsnit II, kapitel VI, i forordning (EF) nr. 1257/1999, jf. artikel 14 i Kommissionens forordning (EF) nr. 445/2002 af 26. februar 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽²⁾
- b) aktiviteter, der er tilskudsberettigede efter EF-rammeprogrammet for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsvirksomhed.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »plantegenetiske ressourcer«: genressourcer i forbindelse med landbrugsplanter, havebrugsplanter, læge- og aroma-planter, frugtavlplanter, forstræer og den vilde flora, der er eller vil kunne være til gavn for landbruget

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 74 af 15.3.2002, s. 2. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 963/2003 (EUT L 138 af 5.6.2003, s. 32).

Artikel 4

Tilskudsberettigede foranstaltninger

1. Det i artikel 1 nævnte EF-program omfatter målrettede foranstaltninger, samordnede foranstaltninger og ledsageforanstaltninger, jf. artikel 5, 6 og 7.

2. Alle foranstaltninger, der gennemføres i henhold til programmet, skal opfylde Fællesskabets bestemmelser om markedsføring af frø og formeringsmateriale og det fælles katalog, og de skal tage hensyn til:

- a) øvrige aktiviteter, der gennemføres på EF-niveau
- b) relevante internationale processer, udviklinger og aftaler, herunder med hensyn til:
- konventionen om biologisk mangfoldighed
 - den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer til fødevarer og landbrug
 - FAO's globale handlingsplan for bevarelse og bæredygtig udnyttelse af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug og andre foranstaltninger, der gennemføres som led i FAO

- den europæiske plantebevarelsesstrategi og de relevante beslutninger, der blev truffet på ministerkonferencer om beskyttelse af skovene i Europa
- den globale strategi for forvaltning af husdyr genetiske ressourcer, og
- programmer, der gennemføres inden for internationale rammer som f.eks. Det Europæiske Kooperative Program for Netværk af Afgrødegenressourcer (ECP/GR), Det Europæiske Regionale Brændpunkt (ERFP) af nationale koordinatore for forvaltning af husdyr genetiske ressourcer, Det Europæiske Program for Genressourcer i Skovbruget (Euforgen) og Den Rådgivende Gruppe om International Landbrugsforskning (CGIAR).

Artikel 5

Måltrettede foranstaltninger

Måltrettede foranstaltninger omfatter følgende:

- a) fremme af bevarelse uden for levestedet og på levestedet, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget
- b) oprettelse af en europæisk decentraliseret, permanent og vidt tilgængelig web-baseret fortegnelse over de genressourcer, der for tiden opbevares på levestedet, herunder aktiviteter til bevarelse på levestedet/gårdniveau af landbrugs-genressourcer
- c) oprettelse af en europæisk decentraliseret og vidt tilgængelig web-baseret fortegnelse over samlinger uden for levestedet (genbanker) og faciliteter på levestedet (ressourcer) og databaser, der for tiden står til rådighed eller er ved at blive udviklet på basis af nationale fortegnelser
- d) fremme af regelmæssige udvekslinger af teknisk og videnskabelig viden, herunder om foreliggende genressourcers oprindelser og individuelle kendetegn, mellem de relevante organisationer i medlemsstaterne.

De i litra a) nævnte foranstaltninger skal være transnationale og i givet fald tage hensyn til biogeografiske regionale aspekter og på EF-plan fremme eller komplettere det arbejde, der gennemføres på regionalt eller nationalt plan. De må ikke omfatte tilskud til bevarelse af naturbeskyttelsesområder.

Artikel 6

Samordnede foranstaltninger

Samordnede foranstaltninger skal fremme udvekslingen af information om tematiske emner med henblik på at forbedre koordineringen af foranstaltninger og programmer til bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget. De skal være transnationale.

Artikel 7

Ledsageforanstaltninger

Ledsageforanstaltningerne skal omfatte information, udbredelse og rådgivning vedrørende afholdelse af seminarer, tekniske konferencer, møder med ikke-statslige organisationer (ngo'er) og andre relevante interesserede parter, uddannelseskurser og forberedelse af tekniske rapporter.

Artikel 8

Arbejdsprogram

1. Kommissionen varetager gennemførelsen af EF-programmet på basis af et arbejdsprogram for perioden 2004–2006, der udarbejdes efter proceduren i artikel 15, stk. 2, og under hensyn til de forhåndenværende budgetmidler.

2. Foranstaltninger, der medfinansieres som led i EF-programmet, løber over højst fire år.

Artikel 9

Udvælgelse af tilskudsberettigede foranstaltninger

1. Som led i det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, og efter indkaldelse af forslag til foranstaltninger, som offentliggøres i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*, udvælger Kommissionen de foranstaltninger, der skal finansieres som led i EF-programmet.

2. Indkaldelser af forslag omfatter de foranstaltninger og områder, der er omhandlet i artikel 5, 6 og 7 og i bilag I. Indholdet af indkaldelser af forslag fastlægges efter proceduren i artikel 15, stk. 2, og i overensstemmelse med de relevante artikler i afsnit VI i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (¹).

3. Forslag til de i artikel 5, 6 og 7 omhandlede foranstaltninger kan indgives af et offentligt organ eller enhver fysisk eller juridisk person, der er hjemmehørende i en medlemsstat og etableret i Fællesskabet, herunder genbanker, ikke-statslige organisationer, avlere, tekniske institutter, forsøgsgårde, gartnerne og skovejere. Organer eller personer etableret i tredjelande kan også indgive forslag, hvis der er fastsat bestemmelser herom i artikel 10.

4. Ved vurderingen af forslagene tages der hensyn til følgende kriterier:

- a) Relevans for EF-programmets målsætninger, som defineret i artikel 1.
- b) Den tekniske kvalitet af det foreslåede arbejde.
- c) Evne til at gennemføre foranstaltningen med succes og varetage en effektiv forvaltning af programmet, der vurderes ud fra de ressourcer, kompetencer og organisatoriske ordninger, som deltagerne stiller til rådighed.

(¹) EFT L 248 af 10.9.2002, s. 1.

d) Merværdi for Fællesskabet og det potentielle bidrag til Fællesskabets politikker.

5. Forslag til foranstaltninger, der skal finansieres gennem EF-programmet, udvælges efter en vurdering, som udføres af uvildige eksperter. Kommissionen vil udpege de uvildige eksperter i overensstemmelse med artikel 57, stk. 2, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og artikel 178 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾.

6. Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 15, stk. 2.

Artikel 10

Tredjelandes deltagelse

Følgende lande vil kunne deltage i EF-programmet:

- a) EFTA/EØS-lande i overensstemmelse med betingelserne i EØS-aftalen
- b) Associerede lande i overensstemmelse med betingelserne i de respektive bilaterale aftaler om generelle principper for deres deltagelse i EU-programmer.

Artikel 11

Ydelse af tilskud

1. Når Kommissionen har vedtaget de udvalgte foranstaltninger, indgår den tilskudsaftaler med deltagerne i foranstaltningerne i overensstemmelse med de relevante artikler i afsnit VI i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002. I tilskudsafalterne fastlægges de nærmere kriterier for indberetning, udbredelse, beskyttelse og udnyttelse af resultaterne af foranstaltningerne.

2. Kommissionen efterprøver ved teknisk, administrativ og regnskabskontrol i modtagernes lokaler, at de meddelte oplysninger og bilag er nøjagtige, og at alle forpligtelser i tilskudsafalterne er blevet opfyldt.

Artikel 12

Teknisk bistand

1. I overensstemmelse med artikel 57, stk. 2, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 kan Kommissionen udpege videnskabelige og tekniske eksperter til at deltage i gennemførelsen af EF-programmet, herunder med henblik på teknisk rådgivning

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

og forberedelse af indkaldelser af forslag, evaluering af tekniske og finansielle rapporter, overvågning, indberetning og information.

2. En servicekontrakt vil blive indgået efter indkaldelse af forslag om offentlige indkøb i overensstemmelse med de relevante artikler i afsnit V i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Artikel 13

Finansielt tilskud fra Fællesskabet

1. Fællesskabets bidrag til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 5, udgør højst 50 % af de samlede udgifter til foranstaltningerne.

2. Fællesskabets bidrag til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 6 og 7, udgør højst 80 % af de samlede udgifter til foranstaltningerne.

3. Fællesskabets refunderer op til 100 % af de samlede udgifter til den bistand, der er omhandlet i artikel 9, stk. 5 (vurdering af forslag), artikel 12 (teknisk bistand) og artikel 14 (evaluering af EF-programmet).

4. Gennem afsnit 3 »Interne politikker« i Fællesskabets finansielle overslag vil der blive ydet bidrag til finansieringen af foranstaltninger og bistand, der iværksættes som led i EF-programmet i henhold til denne forordning.

5. I bilag II er der vist en vejledende fordeling af de midler, som tildeles EF-programmet.

Artikel 14

Evaluering af EU-programmet

Ved programmets udløb udpeger Kommissionen en gruppe uvildige eksperter, der skal afgive rapport om forordningens gennemførelse, vurdere resultaterne og fremsætte passende anbefalinger. Gruppens rapport og Kommissionens bemærkninger vil blive forelagt Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg.

Artikel 15

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et udvalg om bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til én måned.

3. Udvalget vedtager selv sin dagsorden.

4. Udvalget underrettes med regelmæssige mellemrum om gennemførelsen af EF-programmet.

Artikel 16

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 1467/94 ophæves, uden at dette berører de kontraktforpligtelser, som parterne har indgået i kontrakter i henhold til forordningen.

Artikel 17

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. april 2004.

På Rådets vegne

J. WALSH

Formand

BILAG I

EF-PROGRAM: TILSKUDSBERETTIGEDE FORANSTALTNINGER OG OMRÅDER**1. Tilskudsberettigede foranstaltninger og områder**

EF-programmet omfatter bevarelse, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af genressourcer, der i øjeblikket forekommer på Fællesskabets område. Tilskudsberettigede organismer er planter (frøplanter), dyr (hvirveldyr og visse hvirvelløse dyr) og mikroorganismer.

Programmet omfatter både materiale i aktiv vækst og materiale i hvile (frø, embryoner, sæd og pollen). Både samlinger på levestedet og uden for levestedet er omfattet. Alle typer materiale kan omfattes, herunder kultivarer og husdyr, landracer, forældermateriale, gentyper samlinger og vilde arter.

Der vil blive givet forret for arter, som er eller med rimelighed kan forventes at blive økonomisk betydningsfulde inden for landbrug, havebrug og skovbrug i Fællesskabet.

Der vil blive givet særlig fortrinnsstilling til anvendelse af genressourcer til:

- a) diversificering af landbrugsproduktionen
- b) forbedret produktkvalitet
- c) bæredygtig forvaltning og udnyttelse af natur- og landbrugsressourcer
- d) forbedret kvalitet af miljø og landområder
- e) identifikation af produkter til nye anvendelser og markeder.

Når samlinger registreres og ny indsamling påbegyndes, tages der som led i programmet skridt til at sikre, at traditionelle regionale erfaringer og brugernes viden (landbrugere, gartnere) om dyrkningsmetoder, særlige anvendelser, smag osv. også medtages. Sidstnævnte oplysninger bør ikke registreres som en beretning, men så vidt muligt på en standardiseret måde, som muliggør dokumentation og let genvinding af data i en relationsdatabase.

Alle foranstaltninger i forbindelse med programmet skal være i overensstemmelse med EF-bestemmelserne om markedsføring af frø og formeringsmateriale og det fælles katalog såvel som plante- og dyresundhedsmæssige bestemmelser og zootekniske bestemmelser i Fællesskabet.

I overensstemmelse med målsætningerne for den fælles landbrugspolitik og Fællesskabets internationale forpligtelser bør der tages passende skridt til at fremme udbredelsen og udnyttelsen af resultater af arbejdet på området for bevarelse, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af genressourcer i landbruget, som kan bidrage til at opfylde disse mål og forpligtelser. Hovedmålet er at yde effektiv og praktisk hjælp til de nuværende og fremtidige brugere af ressourcer i Fællesskabet.

2. Foranstaltninger og områder, der er udelukket

Følgende foranstaltninger er specifikt udelukket fra EF-tilskud under dette program: teoretiske undersøgelser, undersøgelser for at afprøve hypoteser, undersøgelser til at udvikle værktøjer eller teknikker, arbejde med uafprøvede teknikker eller »model«-systemer og alle andre forskningsaktiviteter. Sådanne foranstaltninger vil i givet fald kunne modtage tilskud fra Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og teknologisk udvikling. Tilpasning af eksisterende metoder med henblik på en foranstaltning, der falder inden for forordningens rammer, vil dog kunne være tilskudsberettiget under EF-programmet.

Der kan ikke ydes tilskud til foranstaltninger, der er tilskudsberettigede under Fællesskabets rammeprogrammer for forskning, teknologisk udvikling og demonstrationsvirksomhed.

Der kan ikke ydes tilskud efter dette program til forpligtelser, som allerede er påbegyndt i medlemsstaterne og/eller tilskudsberettigede efter afsnit II, kapitel VI, i forordning (EF) nr. 1257/1999 som fastsat i artikel 14 i forordning (EF) nr. 445/2002. Foranstaltninger, der skaber synergi mellem forordning (EF) nr. 1257/1999 og dette program, bør dog tilskyndes.

Foranstaltninger vedrørende laverestående dyr, laverestående planter og mikroorganismer, herunder svampe, er kun tilskudsberettigede, hvis de pågældende dyr/planter opdrættes eller dyrkes på land, og hvis de er eller vil kunne være til gavn for landbruget, herunder organismer, der egner sig til biologiske bekæmpelse af skadegørere i landbruget i videste forstand. En undtagelse vil blive gjort i det specifikke tilfælde af bestemte gen-for-gen-forhold mellem en parasit eller symbiont og vært, og hvor begge organismer skal bevares. Indsamling og erhvervelse af materiale er underlagt de prioriteter, der er fastsat ovenfor.

3. Typer af foranstaltninger

Gennemførelsen af EF-programmet om bevarelse, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af genressourcer i landbruget omfatter målrettede, samordnede og ledsageforanstaltninger. Følgende foranstaltninger skal fremmes:

3.1. Målrettede foranstaltninger

Hensigten med foranstaltninger med henblik på opbevarelse uden for levestedet, på levestedet og på gårdniveau, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af genressourcer i landbruget er på EF-plan at understøtte eller komplettere det arbejde, der udføres på regionalt eller nationalt plan. De skal være transnationale (idet de i givet fald tager hensyn til biogeografiske regionale aspekter). Foranstaltningerne må ikke omfatte tilskud til bevarelse af naturbeskyttelsesområder.

Foranstaltningerne bør skabe merværdi (udbredelse af viden, øget udnyttelse, forbedrede metoder, udveksling mellem medlemsstater) til landbrugsmiljøordningerne for truede arter, herkomst, kultivarer eller racer, der allerede finansieres på nationalt eller regionalt plan (f.eks. beskrivelse af genetisk mangfoldighed og afstand mellem de respektive racer, anvendelse af lokale produkter, koordinering af og søgning efter fælles elementer mellem ordningens forvaltere).

Foranstaltningerne skal generelt gennemføres af deltagere, der er etableret i Fællesskabet, og finansieres gennem den nuværende ordning, i givet fald i partnerskab med organisationer i andre regioner af verden. Forret vil blive givet til foranstaltninger med deltagelse af to eller flere selvstændige deltagere i forskellige medlemsstater. Deltagelse af ngo'er og andre interesserede parter inden for bevarelse på levestedet eller på gårdniveau bør fremmes.

Udbredelse og udveksling af europæiske genressourcer bør fremmes med henblik på at øge anvendelsen af underudnyttede arter, men også anvendelse af et bredt spektrum af genressourcer i en bæredygtig landbrugsproduktion.

For plantegenetiske ressourcer udarbejdes der for tiden eller findes der allerede et europæisk, decentraliseret, permanent og vidt tilgængeligt web-baseret netværk af nationale fortegnelser over samlinger uden for levestedet (genbanker), faciliteter på levestedet (ressourcer) og databaser på basis af nationale fortegnelser inden for rammerne af EPGRIIS-initiativet. Nationale fortegnelser over samlinger uden for levestedet i europæiske lande og et europæisk søgningskatalog (EURISCO) bør etableres og forbedres, og fortegnelser over ressourcer på levestedet (genreserver eller genopbevarelsesenheder) bør etableres.

En europæisk decentraliseret, permanent og vidt tilgængelig web-baseret fortegnelse over forstgenetiske ressourcer, herunder ressourcer på levestedet (genreserver eller genopbevarelsesenheder) og samlinger uden for levestedet bør etableres på basis af nationale fortegnelser og under hensyn til aktiviteterne i forbindelse med Euforgen-netværksprogrammet.

For dyregenetiske ressourcer, der opbevares på gårde, bør indsatsen koncentrerer om et europæisk netværk af nationale fortegnelser af administrative aspekter (oprindelse og finansieringsstatus, racers tilstand og truede situation, lokalisering af stambøger osv.), som bør forvaltes i overensstemmelse med DAD-IS, informationssystemet for den globale strategi for forvaltning af husdyr genetiske ressourcer (AnGR).

For bevarelse uden for levestedet af dyregenetiske ressourcer (sæd, embryoner) bør der etableres et web-baseret netværk af nationale fortegnelser og et europæisk søgningskatalog for mindstekravene til pasdata. Fortegnelsen skal især omfatte etablering, regelmæssig ajourføring og regelmæssig offentliggørelse af faciliteterne (oplagring og bevarelse) for genressourcer i landbruget, der er indsamlet i Fællesskabet, og en oversigt over det igangværende arbejde med bevarelse, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af sådanne genressourcer. Mindstekrav til pasdata for individuelle accessioner vil kunne tilføjes.

For mikrobegenetiske ressourcer bør der oprettes et web-baseret netværk af nationale fortegnelser over ressourcer uden for levestedet og på levestedet inden for rammerne af det europæiske netværk af biologiske ressourcecentre (EBRCN).

Regelmæssige udvekslinger af information mellem organisationer i medlemsstaterne, navnlig om oprindelser og individuelle kendetegn for disponible genressourcer, bør fremmes. Det kan bidrage til at etablere et netværk af nationale fortegnelser, der kan fungere som guide til samlinger af genressourcer og dermed forbundne aktiviteter i Fællesskabet. Formålet med netværket af nationale fortegnelser er at understøtte Fællesskabets og medlemsstaternes aktiviteter og bidrage til at opnå den størst mulige viden og udnyttelse af opbevaret materiale.

Udgifter til opbygning af ngo'ers kapacitet, etablering og overvågning af fortegnelser, regelmæssige udvekslinger af information mellem organisationer i medlemsstaterne og forberedelse af publikationer og rapporter skal kunne refunderes gennem de samlede bevillinger, der er øremærket til programmets gennemførelse.

3.2. Samordnede foranstaltninger

Formålet med samordnede foranstaltninger er at forbedre koordineringen på EF-plan, navnlig gennem afholdelse af seminarer og forberedelse af rapporter, individuelle (nationale, regionale, lokale) foranstaltninger til bevarelse, beskrivelse, evaluering, indsamling, dokumentation, udvikling og udnyttelse af genressourcer i landbruget, som allerede er ved at blive gennemført i medlemsstaterne. De bør navnlig fremme udvekslingen af information mellem medlemsstaterne og mellem medlemsstaterne og Kommissionen om tematiske emner og specifikke lokale (på gårdniveau), regionale eller nationale foranstaltninger og programmer (der udføres eller er planlagt af en medlemsstats myndighed eller af organer uden for deres myndighed), herunder foranstaltninger som er ved at blive gennemført eller vil kunne gennemføres i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999, (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾ og (EØF) nr. 2082/92 af 14. juli 1992 om specificitetsattestering af landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽²⁾ eller Rådets direktiv 98/95/EF af 14. december 1998 om ændring med hensyn til konsolidering af det indre marked, genetisk modificerede plantesorter og plantegenetiske ressourcer af direktiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 66/403/EØF, 69/208/EØF, 70/457/EØF og 70/458/EØF om handel med bederoefrø, frø af foderplanter, sædekorn, læggekartofler, frø af olie- og spindplanter og grøntsagsfrø og om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter⁽³⁾, med henblik på at koordinere disse initiativer indbyrdes eller med foranstaltninger på EF-plan og med de relevante internationale processer, udviklinger og aftaler. Samordnede foranstaltninger vil også kunne omfatte samordnede aktiviteter om tematiske emner (specifikke afgrøde- eller dyregenetiske ressourcer) gennem specialiserede tekniske grupper. De samordnede foranstaltninger skal være transnationale.

3.3. Ledsageforanstaltninger

Specifikke ledsageforanstaltninger omfatter information, udbredelse og rådgivning, herunder:

- afholdelse af seminarer, tekniske konferencer, workshopper, lejlighedsvis møder med ngo'er og andre interesserede og relevante parter
- uddannelseskurser og mobilitetsordninger for specialister
- forberedelse af tekniske rapporter
- fremme af anvendelsen af resultaterne på markedet (brugerne).

4. Målrettede foranstaltninger: flere detaljer om tilskudsberettigede områder

4.1. Afgrødegenetiske ressourcer

- 1) Udvikling af et web-baseret, permanent og vidt tilgængelig netværk af nationale fortegnelser over afgrødegenetiske ressourcer (på levestedet og uden for levestedet); vedligeholdelse og yderligere forbedring af EURISCO.
- 2) Udveksling af information om metoder, teknikker og erfaringer og aktiviteter på gårdniveau, herunder udnyttelse og markedsføringskoncepter, der kan fremme udnyttelsen af underudnyttede afgrøder og bidrage til diversificeringen af landbruget.
- 3) Fortegnelse over og dokumentation om ressourcer på levestedet af beslægtede vilde afgrøder, der udnyttes eller vil kunne være til gavn for landbruget.
- 4) Etablering, vedligeholdelse og forbedring af web-baserede europæiske centrale afgrødedatabaser (ECCDB) med beskrivelse og evalueringsdata og forbundet med netværket af nationale fortegnelser og med EURISCO-kataloget for pasdata.
- 5) Oprettelse og koordinering af permanente europæiske samlinger uden for levestedet på basis af eksisterende nationale eller institutionelle samlinger uden for levestedet, der gennemfører koncepter for fordeling af ansvarsområder for bevarelse af afgrødegenetiske ressourcer mellem europæiske lande.
- 6) Etablering og koordinering af et europæisk netværk for bevarelse og demonstrationsmarker og -haver med truede og underudnyttede afgrødegenetiske ressourcer.
- 7) Beskrivelse og evaluering af afgrødegenetiske ressourcer, der kunne være af interesse for europæisk landbrug.
- 8) Indsamling i overensstemmelse med international lov og forpligtelser af afgrødegenetiske ressourcer, der kunne være af interesse for europæisk landbrug.

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽²⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽³⁾ EFT L 25 af 1.2.1999, s. 1.

4.2. Forstgenetiske ressourcer

- 1) Etablering af et web-baseret, permanent og vidt tilgængeligt netværk af nationale fortegnelser over forstgenetiske ressourcer, der udnyttes eller kunne være til gavn for en bæredygtig forstforvaltning i Europa.
- 2) Udveksling af information om metoder, teknikker og erfaringer om bevarelse og forvaltning af forstgenetiske ressourcer.
- 3) Vurdering og udvikling af den bedste operationelle forvaltningspraksis for forstgenetiske ressourcer og integrering af dermed forbundne aktiviteter i nationale forstprogrammer.
- 4) Etablering af europæiske netværker af repræsentative genreserver eller genbevarelsesenheder for relevante målarter for at forbedre bevarelse og beskrivelse på europæisk plan.
- 5) Evaluering af forstgenetiske ressourcer på arts- og herkomstniveau (herunder evaluering af forsøg vedrørende eksisterende herkomstforsøg), der vil kunne være til gavn for en bæredygtig forstforvaltning i Europa.
- 6) Etablering og koordinering af samlinger med henblik på at fremme udnyttelsen af genressourcer til skovrejsning, genskovrejsning, reovering og forbedring af træer på europæisk plan.
- 7) Indsamling af forstgenetiske ressourcer, der kunne være af interesse på europæisk plan.

4.3. Dyregenetiske ressourcer

- 1) Etablering af et web-baseret, permanent og vidt tilgængeligt europæiske netværk af nationale fortegnelser over dyregenetiske ressourcer uden for levestedet, på levestedet og på gårdniveau, der tager hensyn til aktiviteterne i forbindelse med de europæiske nationale koordinatore for dyregenetiske ressourcer og tilknyttet FAO/DAD-IS systemet.
 - 2) Udvikling af europæiske standardiserede og sammenlignelige kriterier med henblik på at udpege nationale prioriterede felter for foranstaltninger inden for bæredygtig bevarelse og udnyttelse af dyregenetiske ressourcer og dermed forbundne krav til det internationale samarbejde.
 - 3) Etablering af europæiske cryo-konserver for dyregenetiske ressourcer på basis af nationale eller institutionelle cryo-konserver.
 - 4) Beskrivelse og evaluering af dyregenetiske ressourcer (arter og racer), der udnyttes til eller vil kunne være til gavn for fødevarerproduktion og landbrug.
 - 5) Etablering af en standardiseret europæisk kåringsordning for dyregenetiske ressourcer i landbruget, og dokumentation om kendetegn for truede husdyrracer og -populationer.
 - 6) Etablering og koordinering af et europæisk netværk af »arkgårde«, hjælpestationer og husdyrparker for truede europæiske husdyrracer.
 - 7) Udvikling af fælles tværnationale avlsprogrammer for truede racer og populationer. Opstilling af regler for udveksling af information, genetisk materiale og avlsdyr.
 - 8) Udvikling af strategier med henblik på at opnå større økonomisk udbytte af lokale racer for at kunne skabe forbindelser mellem lokale racer og deres typiske produkter, at udpege og fremme værdien af lokale racer for deres miljømæssige betydning (f.eks. landskabsbevarelse og forvaltning af økosystemer i landbruget) og for deres bidrag til at bevare landbrugets flerfunktionelle karakter (f.eks. bevarelse af landdistrikternes kulturelle mangfoldighed, udvikling af landdistrikter og turisme osv.).
 - 9) Udvikling af strategier med henblik på at fremme anvendelsen af underudnyttede dyregenetiske ressourcer, der kunne være af interesse på europæisk plan.
-

BILAG II

VEJLEDENDE FINANSIEL FORDELING FOR EF-PROGRAMMET

	%
Foranstaltninger	90
Målrettede foranstaltninger	73
— til fremme af bevarelse uden for levestedet og på levestedet, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget for på EF-plan at fremme eller komplettere det arbejde, der udføres på regionalt eller nationalt plan	(53)
— til udvikling af europæiske decentraliserede, permanente og vidt tilgængelige web-baserede fortegnelser over genressourcer i landbruget (navnlig deres oprindelser og kendetegn), bevarelsesaktiviteter, faciliteter og databaser, der for tiden er til rådighed eller er ved at blive udviklet i Fællesskabet.	(20)
Samordnede foranstaltninger	9
— Udveksling af information om tematiske emner om nationale foranstaltninger og programmer med henblik på at forbedre koordineringen af disse initiativer og med de på EF-plan gennemførte foranstaltninger og udviklingen i internationale forhandlinger.	
Ledsageforanstaltninger	8
— Information, udbredelse og rådgivning vedrørende afholdelse af seminarer, tekniske konferencer, møder med ngo'er og andre relevante interesserede parter, uddannelseskurser og forberedelse af tekniske rapporter.	
Teknisk bistand og eksperthjælp (evaluering)	10 (8 + 2)
I alt	100

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 871/2004

af 29. april 2004

om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, bl.a. med henblik på terrorismebekæmpelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 66,

under henvisning til Kongeriget Spaniens initiativ ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Schengen-informationssystemet, i det følgende benævnt »SIS«, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i Schengen-konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser ⁽³⁾, i det følgende benævnt »Schengen-konventionen af 1990«, er et vigtigt instrument for anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-reglerne, således som de er integreret i Den Europæiske Union.
- (2) Det erkendes, at det er nødvendigt at udvikle en ny, andengenerationsudgave af SIS, i det følgende benævnt »SIS II«, med henblik på udvidelsen af Den Europæiske Union og for at give mulighed for at indføre nye funktioner med udgangspunkt i den seneste udvikling inden for informationsteknologien, og de første skridt er taget til at udvikle dette nye system.
- (3) Der kan allerede gennemføres visse tilpasninger af eksisterende bestemmelser og indføres visse nye funktioner i den nuværende udgave af SIS, navnlig for så vidt angår bestemmelsen om adgang til visse typer oplysninger i SIS for myndigheder, for hvem muligheden for at søge i disse oplysninger vil lette udøvelsen af deres arbejde, herunder Europol og de nationale medlemmer af Eurojust, udvidelse af kategorierne af eftersøgte genstande, som kan indberettes, og registrering af videregivelse af personoplysninger. De nødvendige tekniske faciliteter skal først være på plads i de enkelte medlemsstater.
- (4) Konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Laeken den 14. og 15. december 2001 og navnlig konklusion 17 (samarbejde mellem specialiserede tjenester vedrørende bekæmpelse af terrorisme) og 43 (Eurojust og politisamarbejde med hensyn til Europol) samt handlingsplanen af 21. september 2001 til bekæmpelse af terrorisme omtaler behovet for at styrke SIS og øge dets muligheder.
- (5) Desuden bør der vedtages bestemmelser om udveksling af supplerende oplysninger gennem de myndigheder, der i alle medlemsstaterne er udpeget til dette formål (Supplementary Information REquest at National Entry) (anmodning om supplerende oplysninger ved det nationale grænseovergangssted), og fastlægges et fælles retsgrundlag for disse myndigheder inden for rammerne af Schengen-konventionen af 1990 samt regler om sletning af oplysninger, der opbevares af disse myndigheder.
- (6) De ændringer, der med henblik herpå skal foretages i de bestemmelser i Schengen-reglerne, som vedrører SIS, består af to dele: Denne forordning og en rådsafgørelse baseret på artikel 30, stk. 1, litra a) og b), artikel 31, litra a) og b), og artikel 34, stk. 2, litra c), i traktaten om Den Europæiske Union. Årsagen hertil er, som det er anført i artikel 93 i Schengen-konventionen af 1990, at SIS har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, og sikre anvendelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik på medlemsstaternes område ved hjælp af bestemmelserne i SIS og i overensstemmelse med konventionen. Da nogle af bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 skal anvendes til begge formål samtidig, er det hensigtsmæssigt at affatte disse bestemmelser ens ved hjælp af parallelle retsakter på grundlag af hver af traktaterne.
- (7) Denne forordning foregriber ikke den senere vedtagelse af den nødvendige lovgivning, som i detaljer beskriver den retlige struktur, formålene, driften og anvendelsen af SIS II, som f.eks., men ikke kun, regler om, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor, regler vedrørende SIS-registrenes indhold, sammenkædning af indberetninger, kompatibilitet mellem indberetningerne og yderligere regler om adgang til SIS-oplysninger og beskyttelse af personoplysninger samt kontrollen hermed.
- (8) For så vidt angår Island og Norge, er denne forordning en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne i overensstemmelse med den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i anvendelsen, gennemførelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne, som hører under det område, der henvises til i artikel 1, litra G, i afgørelse 1999/437/EF ⁽⁴⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til denne aftale.

⁽¹⁾ EFT C 160 af 4.7.2002, s. 5.

⁽²⁾ C 31 E af 5.2.2004, s. 122.

⁽³⁾ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

- (9) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter at Rådet har vedtaget denne forordning til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne forordning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling.
- (10) Denne forordning er en udbygning af SIS med henblik på dets anvendelse på bestemmelserne i Schengen-reglerne om persontrafik. Det Forenede Kongerige har ikke ansøgt om at deltage og deltager i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽¹⁾ ikke i SIS for så vidt angår disse formål. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (11) Denne forordning er en udbygning af SIS med henblik på dets anvendelse i tilknytning til bestemmelserne i Schengen-reglerne om fri bevægelighed for personer. Irland har ikke tilsluttet sig og deltager ikke i Schengen-informationssystemet i denne henseende i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽²⁾. Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Irland.
- (12) Denne forordning udgør en udbygning af Schengen-reglerne eller har på andre måder forbindelse til dem i henhold til artikel 3, stk. 2, i tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i Schengen-konventionen af 1990 ændres hermed således:

1) I artikel 92 tilføjes følgende stykke:

»4. Medlemsstaterne udveksler i henhold til national lovgivning og gennem de myndigheder, der er udpeget til dette formål (Sirene), alle supplerende oplysninger, der er

nødvendige i forbindelse med indberetninger, og som giver mulighed for at træffe de nødvendige foranstaltninger i tilfælde af, at personer og genstande, hvorom der er optaget oplysninger i Schengen-informationssystemet, findes som følge af søgninger i dette system. Sådanne oplysninger anvendes kun til det formål, de blev meddelt til.«

2) Artikel 94, stk. 3, første afsnit, litra a) til j), affattes således:

- »a) efternavn og fornavne, med henvisning til et eventuelt særskilt registreret kaldenavn
- b) særlige fysiske kendetegn af objektiv og blivende karakter
- c) (...)
- d) fødested og fødselsdato
- e) køn
- f) nationalitet
- g) om vedkommende er bevæbnet, voldelig eller er flygtet
- h) indberetningsgrund
- i) forholdsregler«

3) I slutningen af artikel 101, stk. 1, tilføjes følgende punktum:

»Imidlertid har de nationale judicielle myndigheder, herunder myndigheder med ansvar for indledning af offentlig retsforfølgning i straffesager og retslig efterforskning inden tiltale, også adgang til oplysninger, der er optaget i SIS, samt ret til direkte søgning i disse oplysninger i forbindelse med udførelsen af deres opgaver, således som de er fastsat i den nationale lovgivning.«

4) Artikel 101, stk. 2, affattes således:

»2. Endvidere har myndigheder med ansvar for udstedelse af visum, centrale myndigheder med ansvar for behandling af visumansøgninger samt myndigheder med ansvar for udstedelse af opholdstilladelser og forvaltning af udlændingelovgivningen adgang til de oplysninger, der er optaget i systemet i henhold til artikel 96, og oplysninger vedrørende personrelaterede dokumenter, der er optaget i henhold til artikel 100, stk. 3, litra d) og e), samt ret til direkte søgning i disse oplysninger som led i gennemførelsen af denne konventions bestemmelser om persontrafik. Adgangen til disse oplysninger er underlagt bestemmelserne i den enkelte medlemsstats lovgivning.«

5) Artikel 102, stk. 4, andet punktum, affattes således:

»Som en undtagelse kan data, der er optaget i henhold til artikel 96, og oplysninger vedrørende personrelaterede dokumenter, der er optaget i henhold til artikel 100, stk. 3, litra d) og e), under iagttagelse af national lov kun anvendes til de i artikel 101, stk. 2, omhandlede formål.«

⁽¹⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽²⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

6) Artikel 103 affattes således:

»Artikel 103

Hver enkelt medlemsstat påser, at den instans, der forvalter databasen, registrerer hver enkelt overførsel af personoplysninger i den nationale del af Schengen-informationssystemet for at kontrollere, om søgningen er tilladt. Registreringen må kun anvendes til dette formål og slettes tidligst efter ét år og senest efter tre år.«

7) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 112 A

1. Personoplysninger, der opbevares af de i artikel 92, stk. 4, omhandlede myndigheder som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, som det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. De skal under alle omstændigheder slettes senest et år efter, at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende person eller genstand er slettet i Schengen-informationssystemet.

2. Stk. 1 berører ikke en medlemsstats ret til i nationale registre at bevare oplysninger om en bestemt indberetning, som den pågældende medlemsstat har foretaget, eller om en indberetning, i forbindelse med hvilken der er truffet forholdsregler på dens område. Bestemmelserne om, hvor længe sådanne oplysninger må bevares i disse databaser, er underlagt den nationale lovgivning.«

8) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 113 A

1. Andre oplysninger end personoplysninger, der opbevares af de i artikel 92, stk. 4, omhandlede myndigheder som følge af en udveksling af oplysninger i henhold til dette stykke, bevares kun så længe, det er nødvendigt for at tjene de formål, hvortil de blev givet. De skal under alle omstændigheder slettes senest et år efter, at indberetningen eller indberetningerne om den pågældende person eller genstand er slettet i Schengen-informationssystemet.

2. Stk. 1 berører ikke en medlemsstats ret til i nationale registre at bevare oplysninger om en bestemt indberetning, som den pågældende medlemsstat har foretaget, eller om en indberetning, i forbindelse med hvilken der er truffet forholdsregler på dens område. Bestemmelserne om, hvor længe sådanne oplysninger må bevares i disse databaser, er underlagt den nationale lovgivning.«

Artikel 2

1. Denne forordning træder i kraft 20 dage efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Den anvendes fra en dato, der fastsættes af Rådet med enstemmighed, så snart de nødvendige forudgående betingelser er opfyldt. Rådet kan beslutte at fastsætte forskellige datoer for forskellige bestemmelser anvendelse.

3. Enhver beslutning, der træffes af Rådet i medfør af stk. 2, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 872/2004
af 29. april 2004
om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/487/FUSP ⁽¹⁾ om indefrysning af pengemidler tilhørende Liberias tidligere præsident Charles Taylor og personer og enheder med tilknytning til ham,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter FN's Sikkerhedsråds vedtagelse af resolution 1521 (2003), hvori foranstaltningerne vedrørende Liberia blev revideret for at tage hensyn til udviklingen i situationen i landet og navnlig tidligere præsident Charles Taylors afrejse, og efter vedtagelsen af Rådets fælles holdning 2004/137/FUSP af 10. februar 2004 om restriktive foranstaltninger over for Liberia ⁽²⁾ vedtog Rådet den 10. februar 2004 forordning nr. 234/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia ⁽³⁾.
- (2) FN's Sikkerhedsråd besluttede ved resolution 1532 (2004) af 12. marts 2004 at indefryse pengemidler og økonomiske ressourcer, der ejes eller kontrolleres af Liberias tidligere præsident Charles Taylor, Jewell Howard Taylor og Charles Taylor Jr, hans nærmeste familie, hans tidligere højtstående embedsmænd samt andre nære forbundsfæller og medarbejdere, som angivet af det udvalg, der er nedsat ved paragraf 21 i UNSCR 1521 (2003).
- (3) Den tidligere liberiske præsident Charles Taylors og andre personers gerninger og politikker, navnlig deres udtømning og fjernelse af liberiske ressourcer samt hemmelig tilegnelse af liberiske pengemidler og ejendom, har undergravet Liberias omstilling til demokrati og en ordnet udvikling af landets politiske, administrative og økonomiske institutioner og ressourcer.
- (4) I lyset af den negative indvirkning, det har på Liberia, at uretmæssigt tilegnede pengemidler og finansielle aktiver overføres til udlandet, og at Charles Taylor og hans forbundsfæller benytter sådanne pengemidler til at undergrave freden og stabiliteten i Liberia og regionen, er det nødvendigt at indefryse Charles Taylors og hans forbundsfællers midler.

- (5) Ved fælles holdning 2004/487/FUSP indefrysnes penge-midler og økonomiske ressourcer tilhørende Liberias tidligere præsident Charles Taylor, hans nærmeste familie, hans tidligere højtstående embedsmænd samt andre nære forbundsfæller og medarbejdere.
- (6) Disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde, og derfor er der for at undgå konkurrencefordrejning ved gennemførelsen af de nævnte foranstaltninger behov for fællesskabslovgivning for så vidt angår Fællesskabets område. Ved Fællesskabets område forstås i denne forordning de af medlemsstaternes territorier, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.
- (7) Ifølge fælles holdning 2004/487/FUSP kan der indrømmes visse undtagelser fra kravet om indefrysning, såfremt der er tale om humanitære formål eller opfyldelsen af tilbageholdelsesrettigheder eller domme, afgørelser eller kendelser, der er fastslået, før UNSCR 1532 (2004) trådte i kraft.
- (8) FN's Sikkerhedsråd har givet udtryk for, at det agter at overveje, hvorvidt og hvordan de pengemidler og økonomiske ressourcer, der er indefrosset i medfør af UNSCR 1532 (2004), kan stilles til rådighed for Liberias regering, når denne har indført gennemsigtige regnskabs- og revisionsordninger, der sikrer, at statens indtægter anvendes ansvarligt til direkte gavn for Liberias befolkning.
- (9) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- 1) »Sanktionskomité«: den komité, der er nedsat ved paragraf 21 i UNSCR 1521 (2003)
- 2) »pengemidler«: finansielle aktiver og midler af enhver art, herunder, men ikke begrænset til:
 - a) kontante pengebeløb, checks, fordringer på penge, vekslers, postanvisninger og andre betalingsinstrumenter
 - b) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavedebviser

⁽¹⁾ Se side 116 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 40 af 12.2.2004, s. 35.

⁽³⁾ EUT L 40 af 12.2.2004, s. 1.

- c) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter
 - d) renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver
 - e) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
 - f) remburser, konnossementer, løsørepatentebreve
 - g) dokumentation for en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer
 - h) ethvert andet eksportfinansieringsinstrument
- 3) »indefrysning af pengemidler«: hindring af enhver form for flytning, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller håndtering af pengemidler, som ville resultere i ændring af omfang, beløb, anbringelsessted, ejerforhold, besiddelse, art eller formål, eller andre ændringer, som ville gøre det muligt bruge de pågældende pengemidler, herunder porteføljeforvaltning
- 4) »økonomiske ressourcer«: aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan benyttes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser
- 5) »indefrysning af økonomiske ressourcer«: hindring af, at sådanne aktiver på nogen måde anvendes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder også ved salg, leje eller pantsætning.

Artikel 2

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af Liberias tidligere præsident Charles Taylor, af Jewell Howard Taylor og Charles Taylor Jr og af nedenstående personer og enheder, som angivet af sanktionsudvalget, jf. listen i bilag I, indefrysnes:

- a) den tidligere liberiske præsident Charles Taylors nærmeste familie
- b) højtstående embedsmænd under Charles Taylors tidligere styre og andre nære forbundsfæller og medarbejdere
- c) juridiske personer, organer eller enheder, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af ovennævnte personer, og
- d) enhver fysisk eller juridisk person, der handler på vegne af eller under ledelse af de i litra a), b) og c) nævnte personer.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag I.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, hvis de har konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er:

- a) nødvendige til at dække basale udgifter, såsom betaling for fødevarer, husleje eller hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
- b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og refusion af udgifter i forbindelse med ydelse af juridisk bistand
- c) bestemt alene til betaling af afgifter eller administrationsgebyrer for opbevaring eller vedligeholdelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer

og såfremt de har meddelt sanktionskomitéen, at de har til hensigt at tillade adgang til sådanne pengemidler og økonomiske ressourcer og ikke har modtaget en negativ afgørelse fra sanktionskomitéen senest to arbejdsdage efter meddelelsen.

2. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, hvis de har konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til at dække ekstraordinære udgifter, og forudsat at de har meddelt sanktionskomitéen deres beslutning, og denne beslutning er blevet godkendt af sanktionskomitéen.

Artikel 4

Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. bilag II, give tilladelse til frigivelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis alle nedenfor anførte betingelser er opfyldt:

- a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er genstand for en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret, der er fastslået før den 12. marts 2004, eller for en dom, en administrativ afgørelse eller en voldgiftskendelse, der er afsagt før nævnte dato

- b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer må udelukkende anvendes til at indfri fordringer, der er sikret ved en sådan tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser vedrørende rettighederne for personer, der har sådanne fordringer
- c) tilbageholdelsesretten, dommen, afgørelsen eller kendelsen kan ikke komme personer, enheder eller organer, udpeget af sanktionskomitéen og nævnt i bilag I, til gode
- d) anerkendelse af tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke i strid med den pågældende medlemsstats offentlige orden
- e) den kompetente myndighed har meddelt tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen til sanktionskomitéen.

Artikel 5

Den relevante kompetente myndighed underretter de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til artikel 3 og 4.

Artikel 6

Artikel 2, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

- a) renter og andre indtægter af disse konti, eller
- b) betalinger i forbindelse med kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået forud for datoen, på hvilken disse konti blev undergivet denne forordning

forudsat at disse renter, andre indtægter og betalinger indefrysnes i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1.

Artikel 7

Artikel 2, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansielle institutioner, der modtager pengemidler overført af tredjemand til den på listen opførte persons eller enheds konto, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at således tilførte beløb på disse konti også indefrysnes. Den finansielle institution underretter straks de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner.

Artikel 8

1. Med forbehold af de gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt og af bestemmelserne i traktatens artikel 284 skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

- a) øjeblikkeligt videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 2, til de kompetente myndigheder, jf. bilag II, i de medlemsstater, hvor de er bosat eller etableret, og direkte eller via disse myndigheder fremsende oplysningerne til Kommissionen

- b) samarbejde med de kompetente myndigheder, der er opført på listen i bilag II, om efterprøvning af disse oplysninger.

2. Alle yderligere oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

3. Alle oplysninger, der afgives eller modtages i medfør af denne artikel, må kun anvendes til det formål, til hvilket de blev afgivet eller modtaget.

Artikel 9

Fysiske og juridiske personer eller enheder, herunder disses ledelse og personale, som implementerer forordningen, og som i god tro indefrysner pengemidler eller økonomiske ressourcer eller afviser at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i forvisningen om, at dette er i overensstemmelse med denne forordning, må ikke på nogen måde drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

Artikel 10

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

Artikel 11

Kommissionen bemyndiges til:

- a) at ændre bilag I på grundlag af afgørelser, der træffes af enten De Forenede Nationers Sikkerhedsråd eller af sanktionskomitéen, og
- b) at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Artikel 12

Medlemsstaterne fastsætter reglerne for, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og om eventuelle efterfølgende ændringer.

Artikel 13

Denne forordning finder anvendelse:

- a) på Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

- c) på enhver person inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborger i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- e) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

*BILAG I***Liste over fysiske og juridiske personer, organer eller enheder omhandlet i artikel 2**

Navn	Fødselsdato	Fødested	Andet
Charles Ghankay Taylor, Senior, Liberias tidligere præsident	1.9.1947	Liberia	
Jewell Howard Taylor, Hustru til tidligere præsident Taylor	17.1.1963	Liberia	
Charles Taylor Junior Søn af tidligere præsident Taylor		Liberia	

BILAG II

Liste over kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 3, 4, 5, 7 og 10

BELGIEN

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvrage.tf@minfin.fed.be

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf.: (45) 35 46 60 00
Fax: (45) 35 46 60 01

TYSKLAND

Vedrørende indefrysning af pengemidler

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tlf.: (49-89) 2889 3800
Fax: (49-89) 350163 3800

Vedrørende varer

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse, 29-35
D-65760 Eschborn
Tlf.: (49-61) 969 08-0
Fax: (49-61) 969 08-800

GRÆKENLAND

A. *Indefrysning af aktiver*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Adresse: 5 Nikis str.,
101 80 Athen — Grækenland
Tlf.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Import- og eksportrestriktioner*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tlf.: + 30 210 3286401-3
Fax.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPANIEN

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tlf.: (00-34) 912 09 95 11
Fax: (00-34) 912 09 96 56

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tlf.: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tlf.: (33) 1 44 87 72 85
Fax: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tlf.: (33) 1 43 17 45 16
Fax: (33) 1 43 17 45 84

IRLAND

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tlf.: (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tlf.: (353-1) 408 2153
Fax: (353-1) 408 2003

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio II
Tlf.: (39) 06 3691 7334
Fax: (39) 06 3691 5446

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma
D.G.A.O. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tlf.: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma
Tlf.: (39) 06 4761 3942
Fax.: (39) 06 4761 3032

Ministero della attività produttiva
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 — 00144 Roma
Tlf.: (39) 06 59931
Fax.: (39) 06 5964 7531

LUXEMBOURG

Ministère des Affaires Etrangères
Direction des Relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tlf.: (352) 478 23 46
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L — 1352 Luxembourg
Tlf.: (352) 478 27 12
Fax: (352) 47 52 41

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tlf.: 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

ØSTRIG

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tlf.: (01-4042043 1) 404 20-0
Fax: (43 1) 404 20 — 73 99

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P -1100 Lissabon
Tlf.: (351) 218 82 32 40/47
Fax: (351) 218 82 32 49

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tlf.: (358) 9 16 05 59 00
Fax: (358) 9 16 05 57 07

SVERIGE

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Sweden
Tlf.: 46 +(0)8-787 80 00
Fax: 46 +(0)8-24 13 35

Riksförsäkringsverket
SE-103 51 Stockholm
Sweden
Tlf.: 46 +(0)8-786 90 00
Fax: 46 +(0)8-411 27 89

DET FORENEDE KONGERIGE

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
Det Forenede Kongerige
Tlf.: (44-207) 270 5977
Fax: (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
Det Forenede Kongerige
Tlf.: (44-207) 601 4607
Fax: (44 207) 601 4309

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 873/2004
af 29. april 2004
om ændring af forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27. juli 1994 om EF-sortsbeskyttelse ⁽²⁾ er der indført en EF-ordning for plantesorter, som eksisterer parallelt med de nationale ordninger, og som gør det muligt at opnå industriel ejendomsret, der gælder i hele EF («EF-sortsbeskyttelse»).
- (2) Gennemførelsen og anvendelsen af denne ordning varetages af en EF-myndighed, der har status som juridisk person, og som benævnes »EF-Sortsmyndigheden« («Sortsmyndigheden»).
- (3) Begrebet »compulsory licence« bør have samme mening som det nuværende begreb »compulsory exploitation right« (begge begreber oversættes til dansk ved »tvangslicens«, så dette vedrører ikke den danske udgave).
- (4) Kun Sortsmyndigheden kan meddele tvangslicens for en plantesort, som er EF-sortsbeskyttet.
- (5) Fællesskabets retlige ramme for beskyttelse af bioteknologiske opfindelser er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/44/EF af 6. juli 1998 om retlig beskyttelse af bioteknologiske opfindelser ⁽³⁾. I direktivets artikel 12 er der fastsat forskrifter for meddelelse af ikke-eksklusiv tvangslicens i tilfælde, hvor der i beskyttede plantesorter, herunder EF-plantesorter, indgår patenterede opfindelser og omvendt.
- (6) Artikel 29 i forordning (EF) nr. 2100/94 indeholder almindelige bestemmelser om meddelelse af tvangslicens for EF-plantesorter ud fra almenhedens interesse, men den henviser ikke udtrykkeligt til de licenser, der skal meddeles i medfør af artikel 12 i direktiv 98/44/EF.

- (7) Da det er nødvendigt at sikre, at ordningen for gensidig tvangslicens er konsekvent og gennemsigtig, bør de bestemmelser, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 2100/94, ændres, således at der udtrykkeligt henvises til og fastlægges specifikke betingelser for de tvangslicenser, der er fastsat i direktiv 98/44/EF.
- (8) Da beskyttelsen af bioteknologiske opfindelser i henhold til direktiv 98/44/EF kun gælder på nationalt plan, må det sikres, at nationale patenthavere kun opnår en gensidig licens for en sortsbeskyttelse i den eller de medlemsstater, hvor de har et patent på en bioteknologisk opfindelse.
- (9) Traktaten indeholder ingen anden hjemmel end artikel 308 til vedtagelse af denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 29 i forordning (EF) nr. 2100/94 affattes således:

»Artikel 29

Tvangslicens

1. Sortsmyndigheden meddeler en eller flere personer tvangslicens efter ansøgning fra denne eller disse, men udelukkende ud fra almenhedens interesse og efter høring af det i artikel 36 nævnte administrationsråd.

2. På anmodning af en medlemsstat, af Kommissionen eller af en organisation, som er oprettet på fællesskabsplan og registreret af Kommissionen, kan der meddeles en tvangslicens enten til en gruppe af personer, der opfylder bestemte krav, eller til enkeltpersoner i en eller flere medlemsstater eller overalt i Fællesskabet. Licensen kan kun meddeles ud fra almenhedens interesse og med administrationsrådets samtykke.

⁽¹⁾ Udtalelse af 13.1.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 227 af 1.9.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1650/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 28).

⁽³⁾ EFT L 213 af 30.7.1998, s. 13.

3. Ved meddelelse af tvangslicens i henhold til stk. 1, 2, 5 eller 5a fastsætter Sortsmyndigheden, hvilken type handlinger der er dækket, hvilke rimelige betingelser der knytter sig dertil, samt hvilke bestemte krav der skal opfyldes, jf. stk. 2. Ved fastsættelsen af de rimelige betingelser, skal der tages hensyn til alle indehavere af sortsbeskyttelser, som berøres af meddelelsen af tvangslicens. De rimelige betingelser kan omfatte en eventuel tidsbegrænsning og betaling af en passende royalty som et rimeligt vederlag til indehaveren, ligesom indehaveren kan pålægges visse forpligtelser, som skal overholdes, hvis tvangslicensen skal kunne udnyttes.

4. Ved udløbet af hver étårsperiode efter meddelelsen af en tvangslicens i henhold til stk. 1, 2, 5 eller 5a og inden for den eventuelle tidsbegrænsning fastsat i stk. 3, kan enhver berørt part anmode om, at afgørelsen om meddelelse af tvangslicens ophæves eller ændres. En sådan anmodning kan kun begrundes med, at de omstændigheder, der har været afgørende for den trufne afgørelse, i mellemtiden har ændret sig.

5. Tvangslicens meddeles indehaveren for en i det væsentlige afledt sort efter ansøgning, hvis kriterierne i stk. 1 er opfyldt. De rimelige betingelser, som er omhandlet i stk. 3, omfatter en klausul om betaling af en passende royalty som et rimeligt vederlag til indehaveren af den oprindelige sort.

5a. Mod betaling af en rimelig royalty som et passende vederlag meddeles der efter ansøgning indehaveren af et patent på en bioteknologisk opfindelse tvangslicens til ikke-

eksklusiv udnyttelse af en plantesort, der er beskyttet i henhold til artikel 12, stk. 2, i direktiv 98/44/EF, forudsat at patenthaveren godtgør

- i) at han forgæves har rettet henvendelse til indehaveren af sortsbeskyttelsen for at opnå en licensaftale, og
- ii) at opfindelsen udgør et betydeligt teknisk fremskridt af væsentlig økonomisk interesse i forhold til den beskyttede plantesort.

Hvis en forædler for at kunne opnå eller udnytte en EF-sortsbeskyttelse er blevet meddelt en tvangslicens til ikke-eksklusiv udnyttelse af en patenteret opfindelse i henhold til artikel 12, stk. 1, i direktiv 98/44/EF, meddeles der efter ansøgning indehaveren af patentet på den pågældende opfindelse en ikke-eksklusiv gensidig licens på rimelige vilkår til udnyttelse af sorten.

Den geografiske rækkevidde af den licens eller den gensidige licens, der er nævnt i dette stykke, begrænses til den eller de dele af Fællesskabet, som patentet omfatter.

6. I gennemførelsesbestemmelserne i medfør af artikel 114 kan der anføres enkelte andre eksempler på tilfælde, hvor man kan påberåbe sig almenhedens interesse som nævnt i stk. 1, 2 og 5a, og endvidere kan der deri fastsættes nærmere detaljer forbundet med den praktiske gennemførelse af stk. 1-5a.

7. Medlemsstaterne kan ikke meddele tvangslicens vedrørende EF-sortsbeskyttelse.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 874/2004

af 28. april 2004

om generelle retningslinjer for implementeringen af topdomænet .eu og dets funktioner samt principperne for registrering

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 733/2002 af 22. april 2002 om implementering af topdomænet .eu ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 1,

efter høring af topdomæneadministratoren i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 733/2002, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De første faser af implementeringen af topdomænet .eu, som skulle oprettes ved forordning (EF) nr. 733/2002, er afsluttet med udpegelsen af en juridisk person, der er hjemmehørende i Fællesskabet, til at administrere og forvalte topdomænet .eu, dvs. være dets topdomæneadministrator. Topdomæneadministratoren, der er udpeget ved Kommissionens beslutning 2003/375/EF ⁽²⁾, skal være en enhed, som ikke arbejder med gevinst for øje, og hvis drift og udbud af tjenesteydelser er baseret på omkostningsdækning og rimelig pris.

(2) Der bør findes en hurtig og effektiv procedure til at ansøge om et domænenavn ad elektronisk vej på alle Fællesskabets officielle sprog hos akkrediterede registratorer.

(3) Akkrediteringen af registratorer bør foretages af topdomæneadministratoren efter en procedure, der sikrer loyal og åben konkurrence mellem registratorer. Proceduren for akkreditering skal være åben, gennemsigtig og ikke-diskriminerende. Kun enheder, der opfylder bestemte grundlæggende tekniske krav, som fastsættes af topdomæneadministratoren, bør kunne akkrediteres.

(4) Registratorer bør kun acceptere ansøgninger om registrering af domænenavne, der indgives, efter at de blevet akkrediteret, og bør videresende dem i samme rækkefølge, som de er modtaget i.

(5) For at sikre bedre beskyttelse af forbrugernes rettigheder bør lovgivningen i én af medlemsstaterne være gældende ret i tvister mellem registratorer og indehavere af regi-

strerede domænenavne om forhold vedrørende fællesskabstitler, uden at fællesskabsregler om lovvalg og værneting berøres.

(6) Registratorer bør fra deres ansøgere forlange nøjagtige oplysninger om bl.a. fuldstændigt navn, adresse, telefonnummer og e-post-adresse samt oplysninger om den fysiske eller juridiske person, der er ansvarlig for den tekniske drift af domænenavnet.

(7) Topdomæneadministratoren bør føre en politik, der fremmer brug af alle Fællesskabets officielle sprog.

(8) I henhold til forordning (EF) nr. 733/2002 kan en medlemsstat anmode om, at dens officielle navn og det navn, den er almindeligt kendt under, ikke registreres direkte under .eu af andre end medlemsstatens regering. Lande, der forventes at tiltræde Den Europæiske Union efter maj 2004, bør have mulighed for at blokere disse navne og de navne, de er almindeligt kendt under, således at de kan blive registreret senere.

(9) Der bør være tilladt for en medlemsstat at udpege en operatør, der registrerer dens officielle navn og det navn, den er almindeligt kendt under, som domænenavn. På tilsvarende måde bør det være tilladt for Kommissionen at udvælge domænenavne til brug for Fællesskabets institutioner og at udpege en operatør for disse domænenavne. Topdomæneadministratoren bør bemyndiges til at reservere en række nærmere bestemte domænenavne til sine driftsmæssige funktioner.

(10) En række medlemsstater har i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 733/2002 meddelt Kommissionen og de øvrige medlemsstater en begrænset liste over almindeligt anerkendte navne, der vedrører geografiske og/eller geopolitiske begreber, og som berører deres politiske eller regionale opbygning. Disse lister indeholder navne, som enten ikke må registreres, eller kun må registreres under et andenordensdomæne i henhold til de generelle retningslinjer. For navnene på disse lister finder »først-i-tid«-princippet ikke anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 113 af 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 128 af 24.5.2003, s. 29.

- (11) »Først-i-tid«-princippet bør være grundprincippet ved bilæggelse af tvister mellem indehavere af ældre rettigheder under den trinvis registrering. Når den trinvis registrering er afsluttet, bør domænenavne tildeles efter »først-i-tid«-princippet.
- (12) Der bør etableres en procedure for trinvis registrering, således at ældre rettigheder i henhold til fællesskabsretten eller national ret beskyttes. Trinvis registrering bør ske i to etaper med henblik på sikring af, at indehavere af ældre rettigheder får passende muligheder for at registrere de navne, som de har ældre rettigheder til. Topdomæneadministratoren bør sikre, at rettighedernes gyldighed kontrolleres af udpegede valideringsagenter. Valideringsagenterne bør foretage deres vurdering af den rettighed, der hævdes at være til et bestemt navn, på grundlag af dokumentation fra ansøgerne. Derefter bør det pågældende navn tildeles efter »først-i-tid«-princippet, hvis der er to eller flere ansøgere til samme domænenavn, som alle har ældre rettigheder.
- (13) Topdomæneadministratoren bør indgå en hensigtsmæssig deponeringsaftale for at sikre mod afbrydelser i driften og især for at sikre, at de lokale internetbrugere kontinuerligt kan benytte tjenesterne med mindst mulig afbrydelse i tilfælde af redelegering eller andre uforudsete omstændigheder. Topdomæneadministratoren bør ligeledes følge de relevante regler, principper, retningslinjer og bedste praksis for databeskyttelse, navnlig hvad angår mængden og arten af de data, der kan vises i Who-is-databasen. Domænenavne, som en domstol i en medlemsstat har fundet er ringeagtende, racistiske eller krænker grundlæggende retsregler, bør spærres og i givet fald tilbagekaldes, når domstolen har truffet sin endelige afgørelse. Sådanne domænenavne bør været spærret for fremtidig registrering.
- (14) Hvis indehaveren af et domænenavn er død eller gået konkurs på tidspunktet for registreringsperiodens udløb, bør domænenavnet suspenderes i 40 kalenderdage, hvis der ikke er iværksat nogen overdragelse. Har arvinger eller kurator ikke registreret navnet inden for denne frist, bør det frigives til almindelig registrering.
- (15) Topdomæneadministratoren bør i et begrænset antal nærmere angivne tilfælde kunne tilbagekalde domænenavne, efter at have givet indehaveren af det pågældende domænenavn mulighed for at træffe de fornødne forholdsregler. Domænenavne bør også kunne tilbagekaldes ved en alternativ tvistbilæggelsesprocedure (ADR).
- (16) Topdomæneadministratoren bør etablere en ADR-procedure, hvori der tages hensyn til internationalt bedste praksis på området, især de relevante henstillinger fra Verdensorganisationen for Intellectuel Ejendomsret (WIPO), således at spekulation i og misbrug af registreringer så vidt muligt undgås.
- (17) Topdomæneadministratoren bør udvælge ADR-udbydere, der har den fornødne sagkundskab, ud fra objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier. ADR bør følge et minimum af ensartede procedure-regler, som svarer til reglerne i den af Internet Corporation of Assigned Names and Numbers (ICANN) vedtagne Uniform Dispute Resolution Policy.
- (18) Af hensyn til den snarligt forestående udvidelse af EU er det nødvendigt, at de i denne forordning opstillede generelle regler træder i kraft hurtigst muligt.
- (19) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det kommunikationsudvalg, der er nedsat ved artikel 22, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

GENSTAND

Artikel 1

Genstand

Denne forordning fastsætter de generelle retningslinjer for implementeringen af topdomænet .eu og dets funktioner samt de generelle principper for registrering, som er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 733/2002.

KAPITEL II

REGISTRERINGSPRINCIPPER

Artikel 2

Ret til og generelle principper for registrering

Enhver berettiget part anført i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002 kan registrere et eller flere domænenavne under topdomænet .eu.

⁽¹⁾ EFT L 108 af 24.4.2002, s. 33.

Medmindre andet er fastsat i kapitel IV, tildeles brugsretten til et domænenavn til den registreringsberettigede, hvis ansøgning først modtages af topdomæneadministratoren på teknisk korrekt måde og i overensstemmelse med denne forordning. I denne forordning benævnes dette kriterium om den første modtagelse »først i tid«-princippet.

Når et domænenavn er registreret, bliver det først tilgængeligt for yderligere registrering, hvis registreringen udløber uden at være blevet fornyet, eller hvis domænenavnet bliver tilbagekaldt.

Domænenavne registreres direkte under topdomænet.eu, medmindre andet er fastsat i denne forordning.

Registreringen af domænenavne er først gyldig, når ansøgeren har betalt det fulde gebyr.

Domænenavne, der registreres under topdomænet.eu, kan kun overdrages til en anden, hvis denne er berettiget til registrering af .eu-domænenavne.

Artikel 3

Ansøgning om registrering af domænenavn

Ansøgninger om registrering af domænenavne skal indeholde følgende oplysninger:

- a) ansøgerens navn og adresse
- b) ansøgerens elektroniske bekræftelse af, at ansøgeren opfylder de almindelige betingelser for registreringsberettigelse i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002
- c) ansøgerens elektroniske erklæring om, at ansøgningen indgives i god tro, og at den efter ansøgerens formening ikke krænker tredjemands rettigheder
- d) ansøgerens elektroniske tilsagn om, at han accepterer alle betingelser og vilkår for registrering, herunder de i kapitel VI anførte principper for udenretslig tvistbilæggelse.

Afgivelse af urigtige oplysninger under litra a) til d) anses for overtrædelse af registreringsbestemmelserne.

En eventuel kontrol af registreringsansøgningers gyldighed foretages af topdomæneadministratoren efter registreringen, enten på topdomæneadministratorens eget initiativ eller i forbindelse med en tvist om registrering af det pågældende domænenavn; dette gælder dog ikke ansøgninger, der indgives efter proceduren for trinvis registrering i artikel 10, 12 og 14.

Artikel 4

Akkreditering af registratorer

Kun registratorer, der er akkrediteret af topdomæneadministratoren, kan tilbyde registrering af navne under topdomænet.eu.

Topdomæneadministratoren fastlægger proceduren for akkreditering af registratorer, idet proceduren skal være rimelig, gennemskuelig og ikke-diskriminerende og sikre reel og loyal konkurrence.

Registratorer skal koble sig til og benytte topdomæneadministratorens automatiske registreringssystemer. Topdomæneadministratoren kan opstille yderligere grundlæggende tekniske krav med henblik på akkreditering af registratorer.

Topdomæneadministratoren kan forlange, at registratoren forudbetaler registreringsgebyrerne; gebyrerne fastsættes en gang om året af topdomæneadministratoren på grundlag af et rimeligt markedsskøn.

Topdomæneadministratoren stiller proceduren og betingelserne for akkreditering af registratorer samt listen over de akkrediterede registratorer til rådighed for offentligheden i en umiddelbart tilgængelig form.

Hver registrator forpligter sig kontraktligt over for topdomæneadministratoren til at overholde vilkårene for akkreditering, herunder især de generelle principper i denne forordning.

Artikel 5

Bestemmelser gældende for registratorer

Uden at dette berører regler om lovvalg og værneting, kan der ikke i en aftale mellem registratoren og indehaveren af et domænenavn foretages andet lovvalg end af lovgivningen i en medlemsstat, tvister kan ikke henlægges til konfliktløsningsorganer, medmindre disse er udvalgt af topdomæneadministratoren i medfør af artikel 23, og der kan som værneting ikke vedtages en voldgiftsret eller en domstol uden for Fællesskabet.

Når registratoren modtager flere ansøgninger om registrering af samme navn, videresender han ansøgningerne til topdomæneadministratoren i den rækkefølge, hvori de blev modtaget.

Kun ansøgninger, som er modtaget efter sin akkrediteringen, videresendes til topdomæneadministratoren.

Registratorer forlanger af alle ansøgere, at de giver nøjagtige og korrekte kontaktoplysninger om mindst én fysisk eller juridisk person, der er ansvarlig for den tekniske drift af det domæne, hvis navn søges registreret.

Registratorer kan i overensstemmelse med gældende national ret og fællesskabsret indføre tillidsmærknings- og autentifikationsordninger for at fremme forbrugernes tillid til, at de oplysninger, der er tilgængelige under et domænenavn, som registratoren har registreret, er pålidelige.

KAPITEL III

SPROG OG GEOGRAFISKE BEGREBER

Artikel 6

Sprog

Registrering af .eu-domænenavne påbegyndes først, når topdomæneadministratoren har givet Kommissionen meddelelse om, at det er muligt at indgive ansøgning om registrering af .eu-domænenavne og give meddelelse om registreringsafgørelser på alle Fællesskabets officielle sprog, i det følgende benævnt »de officielle sprog«.

Topdomæneadministratoren sørger for, at alle de af dens meddelelser, som berører en parts rettigheder i forbindelse med en registrering, f.eks. tildeling, overdragelse, sletning eller tilbagekaldelse af et domæne, kan gives på alle de officielle sprog.

Topdomæneadministratoren registrerer domænenavne med alle de tegn, der findes i de officielle sprogs alfabeter, når der foreligger egnede internationale standarder.

Det forlanges ikke, at topdomæneadministratoren udfører funktioner ved hjælp af andre sprog end de officielle sprog.

Artikel 7

Procedure for reservering af geografiske og geopolitiske navne

Indsigelser mod listen over almindeligt anerkendte navne i henhold til artikel 5, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 733/2002 indgives til medlemmerne af det kommunikationsudvalg, der er nedsat i henhold til artikel 22, stk. 1, i direktiv 2002/21/EF, og til generaldirektøren i Kommissionens Generaldirektorat for Informationssamfundet. Medlemmerne af Kommunikationsudvalget og generaldirektøren kan udpege andre kontaktpunkter for indgivelse af sådanne indsigelser.

Indsigelser og udpegning af kontaktpunkter meddeles ved e-post eller ved brev, der afleveres med bud eller personligt eller sendes anbefalet med postvæsenet med kvittering for modtagelsen.

Når topdomæneadministratoren har behandlet eventuelle indsigelser, offentliggør den to navnelister på sit netsted. Den ene liste indeholder de navne, som Kommissionen har meddelt ikke

må registreres. Den anden liste indeholder de navne, som Kommissionen har givet topdomæneadministratoren meddelelse om kun må registreres under et andenordensdomæne.

Artikel 8

Landenavne og alpha 2-koder for lande

Medlemsstaterne [og tiltrædelseslandene kan anmode om, at deres officielle navn og det navn, de er almindeligt kendt under på et eller flere af de sprog, der er officielle sprog i Fællesskabet [efter udvidelsen i maj 2004], ikke registreres direkte under topdomænet .eu af andre end deres nationale regering. Med henblik herpå sender hver medlemsstat og hvert tiltrædelsesland en liste med de navne, der skal reserveres, og navnet på det organ, der repræsenterer den nationale regering i forbindelse med registrering af navnene, til Kommissionen inden to måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

Kommissionen giver topdomæneadministratoren meddelelse om de navne, der skal reserveres, og de organer, der repræsenterer den nationale regering i forbindelse med registrering af navnene.

Kandidatlande, der ikke tiltræder Den Europæiske Union i maj 2004, og medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ikke er medlemsstater, kan anmode om, at deres officielle navn og det navn, de er almindeligt kendt under på deres eget sprog og på de sprog, der er officielle sprog fra maj 2004, ikke registreres direkte under topdomænet .eu. Med henblik herpå kan de pågældende lande sende en liste over de navne, der ikke må registreres, til Kommissionen inden to måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

Kommissionen giver topdomæneadministratoren meddelelse om de navne, der ikke må registreres.

Alpha 2-koder for landenavne må ikke benyttes til registrering af domænenavne direkte under topdomænet .eu.

Artikel 9

Geografiske og geopolitiske navne som andenordensdomænenavne

En medlemsstat, der har anmeldt navne på geografiske og geopolitiske begreber, kan træffe bestemmelse om registrering af disse som domænenavne i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002. Det kan ske under ethvert af de domænenavne, som den pågældende medlemsstat har registreret.

Kommissionen kan bede topdomæneadministratoren om at indføre domænenavne direkte under topdomænet .eu til brug for Fællesskabets institutioner og organer. Efter denne forordnings ikrafttrædelse og senest en uge inden den periode for trinvis registrering, der er omhandlet i kapitel IV, begynder, meddeler Kommissionen topdomæneadministratoren, hvilke navne der skal reserveres, og hvilke organer der repræsenterer Fællesskabets institutioner og organer i forbindelse med registrering af navnene.

KAPITEL IV

TRINVIS REGISTRERING

Artikel 10

Registreringsberettigede og navne, der kan registreres

1. Indehavere af ældre rettigheder, der er anerkendt i eller indrømmet i henhold til national ret og/eller fællesskabsretten, og offentlige organer har ret til at ansøge om registrering af domænenavne inden for en periode med trinvis registrering, inden den almindelige registrering under domænet .eu begynder.

Ved »ældre rettigheder« forstår bl.a. registrerede nationale og EF-varemærker, geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser samt følgende rettigheder, forudsat at de er beskyttet i henhold til national ret i den medlemsstat, de indehaves i: ikke-registrerede varemærker, handelsnavne, firmamærker og -navne, navne på selskaber, efternavne samt titler på beskyttede litterære værker og kunstværker, når disse titler har et vist særpræg.

Ved »offentlige organer« forstår bl.a. Fællesskabets institutioner og organer, nationale regeringer, regionale og kommunale forvaltninger, statslige organer, myndigheder og organisationer, offentligretlige organer samt internationale og mellemstatslige organisationer.

2. Ved registrering på grundlag af ældre rettigheder registreres den fuldstændige betegnelse, som er genstand for den ældre rettighed, således som det er skrevet i dokumentationen for, at der består en sådan ældre rettighed.

3. Ved registrering af et offentligt organ kan der registreres den fuldstændige betegnelse for det offentlige organ eller en sædvanligt benyttet forkortelse. Offentlige organer med ansvar for forvaltning af et bestemt geografisk område kan tillige registrere den fuldstændige betegnelse for det område, de er ansvarlige for, og den betegnelse, som området er almindeligt kendt under.

Artikel 11

Specialtegn

Ved registrering af fuldstændige betegnelser, der indeholder mellemrum mellem tekst- eller orddele, anses der for at være identitet mellem disse fuldstændige betegnelser og de samme betegnelser skrevet med en bindestreg mellem orddele eller skrevet sammen i et ord i det domænenavn, der ansøges om.

Indeholder den betegnelse, med hensyn til hvilken der gøres en ældre rettighed gældende, specialtegn, mellemrum eller skilletegn, udgår de helt i det tilsvarende domænenavn, erstattes af bindestreger eller undergår om muligt en transskription.

Specialtegn og skilletegn som nævnt i andet afsnit omfatter følgende:

~ @ # \$ % ^ & * () + = < > { } [] | \ / ; ' , . ?

Uden at dette berører artikel 6, stk. 3, skal, hvis den betegnelse, hvortil der består en ældre rettighed, indeholder bogstaver med diakritiske tegn, som ikke har nogen ASCII-kode (f.eks. ä, é og ñ), disse bogstaver gives uden de diakritiske tegn (f.eks. a, e og n) eller ved en konventionel transskription (f.eks. ae). I alle andre henseender forbliver domænenavnet identisk med tekst- og orddele i den betegnelse, hvortil der består en ældre rettighed.

Artikel 12

Principper for trinvis registrering

1. Trinvis registrering påbegyndes ikke, før betingelsen i artikel 6, stk. 1, er opfyldt og perioden i artikel 8 udløbet, dog tidligst den 1. maj 2004.

Topdomæneadministratoren offentliggør datoen for påbegyndelse af trinvis registrering mindst to måneder i forvejen og underretter alle akkrediterede registratorer herom.

To måneder inden den trinvis registrering påbegyndes, offentliggør topdomæneadministratoren på sit netsted en detaljeret beskrivelse af, hvordan den teknisk og administrativt agter at sikre korrekt, retfærdig og teknisk forsvarlig administration af perioden for trinvis registrering.

2. Perioden for trinvis registrering varer fire måneder. Almindelig registrering af domænenavne påbegyndes først, når perioden med trinvis registrering er udløbet.

Trinvis registrering finder sted i to delperioder på hver to måneder:

Under første del af den trinvis registrering kan der kun ansøges om registrering af registrerede nationale og EF-varemærker, geografiske betegnelser og de betegnelser og forkortelser, der er omhandlet i artikel 10, stk. 3, som domænenavne, og ansøgning kan kun indgives af indehavere af ældre rettigheder og af de offentlige organer, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1.

Under anden del af den trinvis registrering kan der ansøges om de betegnelser, som der kan ansøges om i den første delperiode, og navne, hvortil der består ældre rettigheder, som domænenavn, idet ansøgning kan indgives af indehavere af ældre rettigheder til disse navne og betegnelser.

3. Ansøgning i henhold til artikel 10, stk. 1 og 2, om registrering af et domænenavn på grundlag af en ældre rettighed, skal indeholde oplysninger om det retlige grundlag i national ret eller fællesskabsretten for rettighederne til navnet eller betegnelsen samt andre relevante oplysninger, f.eks. varemærke-registernummer, oplysninger om offentliggørelse i en officiel tidende eller registreringsoplysninger hos erhvervssammenslutninger eller handelskamre.

4. Topdomæneadministratoren kan gøre behandling af ansøgninger om registrering af domænenavne betinget af betaling af ekstra gebyrer, når disse udelukkende tjener til at dække omkostningerne ved anvendelse af dette kapitel. Topdomæneadministratoren kan opkræve forskellige gebyrer under hensyn til, hvor kompleks processen for kontrol af ældre rettigheds gyldighed er.

5. Ved afslutningen af den trinvis registrering foretages en uafhængig audit, idet omkostningerne afholdes af topdomæneadministratoren, og resultaterne af auditten meddeles Kommissionen. Auditoren udpeges af topdomæneadministratoren efter høring af Kommissionen. Auditten har til formål at bekræfte, at topdomæneadministratorens operationelle og tekniske administration af den trinvis registrering har været retfærdig, hensigtsmæssig og forsvarlig.

6. Ved bilæggelse af tvister om domænenavne anvendes reglerne i kapitel VI.

Artikel 13

Udvælgelse af valideringsagenter

Valideringsagenter skal være juridiske personer, der er etableret på Fællesskabets område. Valideringsagenterne skal være velansete organer, der har den fornødne sagkundskab. Topdomæneadministratoren udvælger valideringsagenterne objektivt, i åbenhed og uden diskrimination og sikrer den størst mulige

geografiske spredning. Topdomæneadministratoren forlanger, at valideringsagenten foretager valideringen objektivt, i åbenhed og uden diskrimination.

Medlemsstaterne forestår valideringen af betegnelserne i artikel 10, stk. 3. Med henblik herpå tilsender medlemsstaterne inden to måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft, Kommissionen en tydelig angivelse af adresserne, hvortil dokumentation skal sendes til kontrol. Kommissionen giver topdomæneadministratoren meddelelse om disse adresser.

Topdomæneadministratoren offentliggør oplysninger om valideringsagenterne på sit netsted.

Artikel 14

Validering og registrering af ansøgninger, der er modtaget under den trinvis registrering

Når ældre rettigheder gøres gældende i henhold til artikel 10, stk. 1 og 2, skal de kunne kontrolleres på grundlag af dokumentation, der godtgør, at der består en rettighed i henhold til den pågældende lovgivning.

Når topdomæneadministratoren modtager ansøgningen, spærres det pågældende domænenavn, indtil der er foretaget en validering, eller indtil fristen for modtagelse af dokumentation udløber. Modtager topdomæneadministratoren flere krav på samme domæne i perioden for trinvis registrering, behandles ansøgningerne strengt kronologisk.

Topdomæneadministratoren stiller en database til rådighed med oplysninger om de domænenavne, der er ansøgt om under proceduren for trinvis registrering, ansøgerne, registratoren, der har videresendt ansøgningen, den sidste frist for forelæggelse af kontrol dokumenter og senere modtagne krav vedrørende navnene.

Ansøgeren skal forelægge dokumentation for, at han eller hun er indehaver af den ældre rettighed, der gøres gældende til det pågældende navn. Dokumentationen forelægges for en valideringsagent, som udpeges af topdomæneadministratoren. Ansøgeren indgiver dokumentationen, så det er valideringsagenten i hænde senest 40 dage efter indgivelsen af ansøgningen om domænenavnet. Er materialet ikke modtaget inden denne frist, afvises ansøgningen om domænenavnet.

Valideringsagenterne tidsstempler dokumentationsmaterialet ved modtagelsen.

Valideringsagenterne behandler ansøgninger vedrørende et bestemt domænenavn i den rækkefølge, hvori topdomæneadministratoren modtog dem.

Den pågældende valideringsagent undersøger, om den ansøger, hvis ansøgning om et domænenavn først skal behandles, og som har forelagt dokumentationsmaterialet inden fristens udløb, har ældre rettigheder til navnet. Hvis dokumentationsmaterialet ikke er modtaget rettidigt, eller hvis valideringsagenten finder, at dokumentationsmaterialet ikke godtgør en ældre rettighed, giver valideringsagenten topdomæneadministratoren besked herom.

Hvis valideringsagenten finder, at der med hensyn til den ansøgning om et bestemt domænenavn, der først skal behandles, består ældre rettigheder, giver valideringsagenten topdomæneadministratoren besked herom.

Denne gennemgang af kravene i rækkefølge efter modtagelsestidspunktet fortsættes, indtil der er fundet et krav på ældre rettigheder til det pågældende navn, som en valideringsagent har bekræftet.

Topdomæneadministratoren registrerer et domænenavn efter »først-i-tid«-princippet, hvis ansøgeren findes at have godtgjort en ældre rettighed efter proceduren i stk. 2, 3 og 4.

KAPITEL V

FORBEHOLDTE NAVNE, WHO-IS-DATA OG ANSTØDELIGE REGISTRERINGER

Artikel 15

Deponeringsaftale

1. Topdomæneadministratoren indgår på egen bekostning en aftale med en velanset administrator eller et deponeringsinstitut, der er etableret på Fællesskabets område, hvorved Kommissionen udpeges som den begunstigede i deponeringsaftalen. Aftalen godkendes af Kommissionen inden indgåelsen. Topdomæneadministratoren sender dagligt en elektronisk kopi af det aktuelle indhold i .eu-databasen til deponeringsinstituttet.

2. I aftalen skal det bestemmes, at dataene opbevares hos deponeringsinstituttet på følgende vilkår:

- dataene modtages og opbevares i depot uden anden behandling end kontrol af, at de er fuldstændige, konsistente og i korrekt format, indtil de frigives til Kommissionen
- dataene frigives fra depotet, hvis kontrakten mellem topdomæneadministratoren og Kommissionen udløber uden at være blevet forlænget eller opsiges af en af de i aftalen anførte grunde, uanset om der består en tvist mellem Kommissionen og topdomæneadministratoren
- når depotet frigives, har Kommissionen vederlagsfri eksklusiv og uigenkaldelig ret til at udøve eller lade udøve alle rettigheder, der er nødvendige for at udpege en ny topdomæneadministrator

- hvis kontrakten med topdomæneadministratoren opsiges, tager Kommissionen i samarbejde med topdomæneadministratoren alle nødvendige skridt til at overdrage det administrative og driftsmæssige ansvar for topdomænet .eu og eventuelle reservefonde til en anden part, som udpeges af Kommissionen. I så fald bestræber topdomæneadministratoren sig på at undgå afbrydelser i tjenesten og fortsætter særligt ajourføring af oplysningerne i depotet, indtil overdragelsen er afsluttet.

Artikel 16

Who-is-databasen

Formålet med Who-is-databasen er at have rådighed over forholdsvis nøjagtige og ajourførte oplysninger om de tekniske og administrative kontaktpunkter, der administrerer domænenavnene under topdomænet .eu.

Who-is-databasen skal indeholde oplysninger om indehaveren af et domænenavn, som er relevante og har et rimeligt omfang i forhold til databasens formål. Hvis oplysninger ikke er strengt nødvendige med henblik på formålet med databasen, og hvis indehaveren af domænenavnet er en fysisk person, skal denne have givet sit utvetydige samtykke i de oplysninger, der stilles til rådighed for offentligheden. Forsætlig indgivelse af fejlagtige oplysninger er tilstrækkeligt til, at betingelserne for registrering af domænenavnet kan anses for overtrådt.

Artikel 17

Navne, der er forbeholdt topdomæneadministratoren

Følgende navne er forbeholdt topdomæneadministratorens driftsmæssige funktioner:

eurid.eu, registry.eu, nic.eu, dns.eu, internic.eu, whois.eu, das.eu, coc.eu, eurethix.eu, eurethics.eu, euthics.eu

Artikel 18

Anstødelige registreringer

Et domænenavn, som af en ret i en medlemsstat er fundet ringeagtende, racistisk eller stridende mod grundlæggende retsregler, spærres af topdomæneadministratoren, når denne får meddelelse om en retsafgørelse, og tilbagekaldes, når denne får meddelelse om en endelig retsafgørelse. Topdomæneadministratoren spærres for fremtidig registrering af navne, som er genstand for en sådan retsafgørelse, så længe afgørelsen er gyldig.

Artikel 19

Død og likvidation

1. Hvis indehaveren af et domænenavn dør i registreringsperioden for domænenavnet, kan bobestyreren eller de arvingerne indgive ansøgning om, at navnet overdrages til arvingerne, ledsaget af den fornødne dokumentation. Er der ved udløbet af registreringsperioden ikke iværksat nogen overdragelse, bliver domænenavnet suspenderet i 40 kalenderdage og offentliggøres på topdomæneadministratorens netsted. I denne periode kan bobestyreren eller arvingerne indgive ansøgning om registrering af domænenavnet ledsaget af den fornødne dokumentation. Hvis arvingerne ikke har ladet navnet registrere i denne periode på 40 dage, bliver domænenavnet frigivet til almindelig registrering.

2. Hvis indehaveren af et domænenavn er en virksomhed, en fysisk eller juridisk person eller en organisation, og den i registreringsperioden går konkurs, træder i likvidation, indstiller sine aktiviteter eller undergives tvangsakkord eller anden lignende procedure i henhold til national ret, kan den af retten udpegede kurator for indehaveren af domænenavnet indgive ansøgning om, at navnet overdrages til erhververen af domæneindehaverens aktiver, ledsaget af den fornødne dokumentation. Er der ved udløbet af registreringsperioden ikke iværksat nogen overdragelse, bliver domænenavnet suspenderet i 40 dage og offentliggøres på topdomæneadministratorens netsted. I denne periode kan kuratoren indgive ansøgning om registrering af domænenavnet ledsaget af den fornødne dokumentation. Hvis kuratoren ikke har ladet navnet registrere i denne periode på 40 dage, bliver domænenavnet frigivet til almindelig registrering.

KAPITEL VI

TILBAGEKALDELSE OG TVISTBILÆGGELSE

Artikel 20

Tilbagekaldelse af domænenavne

Topdomæneadministratoren kan tilbagekalde et domænenavn på eget initiativ uden at forelægge tvisten til udenretslig tvistbilæggelse af følgende grunde:

- a) gæld til topdomæneadministratoren
- b) indehaverens manglende opfyldelse af de almindelige betingelser for registreringsberettigelse i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002

- c) indehaverens manglende opfyldelse af registreringsbetingelserne i artikel 3.

Topdomæneadministratoren fastsætter en procedure for tilbagekaldelse af domænenavne af disse grunde. Under proceduren skal der gives varsel til indehaveren af domænenavnet, således at vedkommende får mulighed for at træffe de fornødne forholdsregler.

Tilbagekaldelse af et domænenavn og en eventuel efterfølgende overdragelse kan ligeledes finde sted ifølge en afgørelse, der træffes af et udenretsligt mæglingsorgan.

Artikel 21

Spekulation i og misbrug af registreringer

1. Et registreret domænenavn kan tilbagekaldes efter den fornødne udenretslige eller retslige procedure, hvis det pågældende domænenavn er det samme som eller til forveksling ligner et navn, hvortil der er anerkendt eller indrømmet en rettighed i national ret eller i fællesskabsretten, såsom de i artikel 10, stk. 1, nævnte rettigheder, og domænenavnet:

- a) er blevet registreret af indehaveren heraf uden rettigheder til eller retmæssige interesser i navnet, eller
- b) er blevet registreret eller bruges i ond tro.

2. Der kan anses at foreligge en retmæssig interesse som omhandlet i stk. 1, litra a)

a) hvis indehaveren af et domænenavn inden underretning om indledning af en alternativ tvistbilæggelsesprocedure (ADR) har brugt domænenavnet eller et navn, der svarer til domænenavnet, som led i markedsføring af varer eller tjenesteydelser eller har truffet påviselige forberedelser hertil

b) hvis indehaveren af et domænenavn, uanset om indehaveren er en virksomhed, en organisation eller en fysisk person, har været almindeligt kendt under domænenavnet, selv om der ikke er anerkendt eller indrømmet nogen rettigheder dertil i hverken national ret eller fællesskabsretten

c) hvis indehaveren af et domænenavn gør retmæssig og ikke-kommerciel eller loyal brug af domænenavnet uden hensigt til at vildlede forbrugerne eller skade omdømmet for et navn, som der i national ret og/eller fællesskabsretten er anerkendt eller indrømmet rettigheder til.

3. Der kan anses at foreligge ond tro som omhandlet i stk. 1, litra b):

- a) hvis omstændighederne viser, at domænenavnet er registreret eller erhvervet med det hovedformål at sælge, udleje eller på anden måde overdrage domænenavnet til indehaveren af et navn, som der i national ret og/eller fællesskabsretten er anerkendt eller indrømmet rettigheder til, eller til et offentligt organ, eller
- b) hvis domænenavnet er blevet registreret for at forhindre indehaveren af et navn, som der i national ret og/eller fællesskabsretten er anerkendt eller indrømmet rettigheder til, eller et offentligt organ i at lade dette navn indgå i det tilsvarende domænenavn, forudsat:
 - i) at der kan påvises et sådant adfærdsmønster fra registrantens side, eller
 - ii) at domænenavnet ikke har været brugt på relevant måde i mindst to år efter registreringsdatoen, eller
 - iii) at indehaveren af et domænenavn, som der i national ret og/eller fællesskabsretten er anerkendt eller indrømmet rettigheder til, eller indehaveren af et domænenavn på et offentligt organ på tidspunktet for indledning af ADR-proceduren erklærede at have til hensigt at tage domænenavnet i relevant brug, men ikke har gjort det inden seks måneder efter den dato, hvor ADR-proceduren blev indledt
- c) hvis domænenavnet er registreret primært med det formål at genere en konkurrents forretningsvirksomhed, eller
- d) hvis domænenavnet forsætligt er brugt til i kommercielt øjemed at tiltrække internetbrugere til indehaveren af et domænenavns netsted ved at gøre det sandsynligt, at der ville ske forveksling med et navn, som der i national ret og/eller fællesskabsretten er anerkendt eller indrømmet rettigheder til, eller med et offentligt organs navn, idet en sådan forveksling angår oprindelsen af, sponsorering af, tilknytning til eller anerkendelse af det netsted eller et produkt eller en tjenesteydelse under det netsted, som tilhører indehaveren af domænenavnet, eller
- e) hvis det registrerede domænenavn er et personnavn, som det ikke kan påvises, at indehaveren af domænenavnet har nogen tilknytning til.

4. Bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3 kan ikke påberåbes til skade for krav i henhold til nationalret.

Artikel 22

Procedure for alternativ konfliktløsning (ADR-procedure)

1. Enhver af parterne kan indlede en ADR-procedure, hvis:
 - a) registreringen sker med henblik på spekulation eller misbrug som omhandlet i artikel 21, eller
 - b) topdomæneadministratoren har truffet en afgørelse i strid med denne forordning eller forordning (EF) nr. 733/2002.
2. Indehaveren af domænenavnet og topdomæneadministratoren har pligt til at deltage i ADR-proceduren.
3. Klageren betaler et gebyr for ADR-proceduren.
4. Klagebehandlingen finder sted på det sprog, registreringsaftalen mellem registrator og indehaveren af domænenavnet er affattet på, medmindre andet aftales mellem parterne eller er bestemt i denne aftale. Klagenævnet kan dog træffe andet afgørelse herom under hensyn til sagens omstændigheder.
5. Klager og svar på klager indgives til den ADR-udbyder, klageren har valgt fra den i artikel 23, stk. 1, nævnte liste. Indgivelse af klager og svar på klager skal ske i overensstemmelse med denne forordning og ADR-udbyderens offentliggjorte supplerende procedurer.
6. Når en anmodning om ADR er indgivet til ADR-udbyderen og gebyret betalt, giver ADR-udbyderen topdomæneadministratoren meddelelse om klagerens identitet og det omtvistede domænenavn. Topdomæneadministratoren sørger for, at domænenavnet spærres for sletning og overdragelse, indtil tvistbilæggelsesforhandlingerne og eventuelle efterfølgende retsforhandlinger er afsluttet, og topdomæneadministratoren er blevet underrettet om afgørelsen.
7. ADR-udbyderen gennemgår klagen for at konstatere, om den er i overensstemmelse med ADR-udbyderens procedureregler, denne forordning og forordning (EF) nr. 733/2002, og videresender den, medmindre klagen ikke er i overensstemmelse hermed, til indklagede inden fem hverdage efter, at klagerens gebyr er modtaget.

8. Den indklagede sender sit svar til udbyderen inden 30 hverdage efter modtagelsen af klagen.

9. Korrespondance til klageren og den indklagede sendes på den måde, som henholdsvis klageren og den indklagede har angivet, at den pågældende foretrækker; er intet angivet, kan forsendelsen ske elektronisk via internettet, forudsat at der foreligger dokumentation for fremsendelsen.

Alle meddelelser om ADR-proceduren til indehaveren af et domænenavn, der er genstand for en ADR-procedure, sendes til den adresse, som den registrator, der står for registreringen af domænenavnet i henhold til registreringsbetingelserne, er i besiddelse af.

10. Hvis en af parterne i en ADR-procedure ikke afgiver svar inden for de fastsatte frister eller ikke giver møde for nævnet, kan dette begrunde, at modparten får medhold.

11. I ADR-procedurer mod en indehaver af et domænenavn træffer ADR-nævnet afgørelse om tilbagekaldelse af domænenavnet, hvis det finder, at der er tale om spekulation i eller misbrug af registrering, jf. artikel 21. Domænenavnet overdrages til klageren, hvis klageren indgiver ansøgning om dette domænenavn og opfylder de almindelige betingelser for registreringsberettigelse i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002.

I ADR-procedurer mod topdomæneadministratoren afgør ADR-nævnet, om en afgørelse, truffet af topdomæneadministratoren, er i strid med denne forordning eller forordning (EF) nr. 733/2002. ADR-nævnet annullerer i givet fald afgørelsen og kan i begrundede tilfælde træffe afgørelse om, at det pågældende domænenavn overdrages, tilbagekaldes eller tildeles, forudsat at de almindelige betingelser for registreringsberettigelse i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 733/2002 er opfyldt.

I ADR-nævnets afgørelse fastsættes datoen for dens gennemførelse.

Nævnet træffer afgørelse med almindeligt flertal. ADR-nævnet træffer afgørelse inden en måned efter, at det har modtaget svar fra ADR-udbyderen. Afgørelsen begrundes behørigt. Nævnets afgørelser offentliggøres.

12. ADR-udbyderen meddeler afgørelsen i dens fulde ordlyd til alle parter, den (de) berørte registrator(er) og topdomæneadministratoren inden tre hverdage efter modtagelsen af afgø-

relsen fra nævnet. Afgørelsen meddeles topdomæneadministratoren og klageren med anbefalet brev eller en tilsvarende elektronisk meddelelse.

13. Resultaterne af en ADR-procedure er bindende for alle parter og topdomæneadministratoren, medmindre sagen indbringes for en domstol inden 30 kalenderdage efter, at resultaterne af ADR-proceduren er blevet meddelt til parterne.

Artikel 23

Valg af udbydere og nævnsmedlemmer til alternativ konfliktløsning

1. Topdomæneadministratoren kan udvælge ADR-udbydere, som skal være velansete organer med den fornødne sagkundskab, objektivt, i åbenhed og uden diskrimination. Der offentliggøres en liste over ADR-udbydere på topdomæneadministratorens netsted.

2. En klage, der forelægges til ADR-proceduren, behandles af et nævn bestående af et eller tre medlemmer.

Nævnets medlemmer udpeges efter de valgte ADR-udbyderes interne procedurer. De skal besidde den fornødne sagkundskab og udpeges på objektiv, åben og ikke-diskriminerende måde. Hver udbyder fører en offentligt tilgængelig liste over nævnsmedlemmer og deres kvalifikationer.

Medlemmerne skal være upartiske og uvildige, og de skal, inden de accepterer at blive udpeget, have gjort udbyderen opmærksom på alle forhold, der kan rejse begrundet tvivl om deres upartiskhed eller uvildighed. Hvis der under den administrative behandling indtræffer nye forhold, der kan tænkes at rejse begrundet tvivl om et medlems upartiskhed eller uvildighed, har det pågældende medlem pligt til straks at underrette udbyderen herom.

I sådanne tilfælde udpeger udbyderen et nyt medlem.

KAPITEL VII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 24

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 2004.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 875/2004

af 29. april 2004

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 for så vidt angår åbningen af et præferencetoldkontingent for tunfiskefileter med oprindelse i Mexico

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Fælles Råd mellem Det Europæiske Fællesskab og Mexico har ved afgørelse nr. 2/2004 af 28. april 2004 om indførelse af et toldkontingent for visse varer med oprindelse i Mexico, og som er opført i bilag I til afgørelse nr. 2/2000 truffet af Det Fælles Råd EF-Mexico, besluttet at åbne et præferencetoldkontingent for tunfiskefileter med oprindelse i Mexico.
- (2) Rådets forordning (EF) nr. 1362/2000 af 29. juni 2000 om gennemførelse for Fællesskabet af toldbestemmelserne i afgørelse nr. 2/2000 truffet af det fælles råd i henhold til interimsaftalen om samhandel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Mexicanske Stater⁽¹⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med Toldkodeksudvalgets udtalelse —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne
Frederik BOLKESTEIN
Medlem af Kommissionen

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1362/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 2, stk. 5, indsættes følgende punktum:
»Toldsatsen for produkter henhørende under KN-kode 1604 14 16, som indføres under toldkontingentet med løbenummer 09.1854 i bilaget til denne forordning, fastsættes til 6 %.«
- 2) Artikel 2, stk. 6 erstattes af følgende tekst:
»6. Med undtagelse af toldkontingenterne med løbenummerne 09.1854 og 09.1899 åbnes de toldkontingenter, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, hvert år for en periode på 12 måneder, fra den 1. juli til den 30. juni. Disse kontingenter åbnes første gang den 1. juli 2000.«
- 3) Følgende række indsættes i bilaget:

09.1854	1604 14 16	Tunfiskefileter	5 000 tons ⁽⁷⁾	Fast told
---------	------------	-----------------	---------------------------	-----------

(7) I 2005 er den årlige mængde på 6 000 tons. Fra 2006 og frem sættes den årlige mængde op i overensstemmelse med bilaget til afgørelse nr. 2/2004 truffet af Det Fælles Råd EF-Mexico under forudsætning af, at mindst 80 % af den samlede mængde fra det foregående års kontingent er blevet udnyttet inden den 31. december i dette år.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra datoen for ikrafttrædelsen af afgørelse nr. 2/2004 af 28. april 2004 truffet af Det Fælles Råd EF-Mexico. Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

(1) EFT L 157 af 30.6.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 876/2004

af 29. april 2004

om ændring af bilag VIII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår handel med avlsfår og -geder

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser⁽¹⁾, særlig artikel 23, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 999/2001 er der fastsat betingelser for handel inden for Fællesskabet med avlsfår og -geder.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 260/2003⁽²⁾ og (EF) nr. 1915/2003⁽³⁾ er forordning (EF) nr. 999/2001 blevet ændret for at indføre udryddelsesforanstaltninger for scrapieinficerede bedrifter og for at ændre betingelserne for handel med avlsfår, således at der ikke er nogen restriktioner i handelen med får, der har prionproteinogenotypen ARR/ARR.
- (3) Overvågningskravene vedrørende bedrifter, der ønsker at afsende avlsfår og -geder med henblik på handel inden for Fællesskabet, bør ændres, så de afspejler den nye, mere intense indsats for scrapieudryddelse. Restriktioner

nerne for dyr, der føres til sådanne bedrifter, bør ikke længere omfatte får, der har prionproteinogenotypen ARR/ARR.

- (4) De nye bestemmelser bør indføres i to etaper, således at der på kort sigt kan foretages forøget overvågning, samtidig med at forstyrrelser i samhandelen undgås.
- (5) Forordning (EF) nr. 999/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag VIII til forordning (EF) nr. 999/2001 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2003 (EUT L 333 af 20.12.2003, s. 28).

⁽²⁾ EUT L 37 af 13.2.2003, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 283 af 31.10.2003, s. 29.

BILAG

Kapitel A, del I, litra a), i bilag VIII affattes således:

»a) Avlsfår og -geder skal enten være får, der har prionproteingenotypen ARR/ARR, som defineret i bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF⁽¹⁾, eller de skal uafbrudt siden fødslen eller i de sidste tre år have været holdt på én eller flere bedrifter, der i mindst tre år har opfyldt følgende krav:

i) Indtil den 30. juni 2007:

- bedriften er undergivet regelmæssig officiel veterinærkontrol
- dyrene er identificeret
- der har ikke været noget bekræftet tilfælde af scrapie
- der er foretaget stikprøvekontrol af gamle hundyr, som er bestemt til slagtning
- på bedriften er kun indsat hundyr — bortset fra får med prionproteingenotypen ARR/ARR — fra en bedrift, som opfylder de samme krav

Senest fra den 1. juli 2004 skal bedrifterne begynde at overholde følgende supplerende krav:

- alle dyr, der er omhandlet i bilag III, kapitel A, del II, punkt 3, på over 18 måneder, og som er døde eller aflivet på bedriften, undersøges for scrapie i overensstemmelse med de laboratoriemetoder, der er fastsat i bilag X, kapitel C, punkt 3.2.b), og
- på bedriften indsættes kun får og geder — bortset fra får med prionproteingenotypen ARR/ARR — fra en bedrift, som opfylder de samme krav.

ii) Fra den 1. juli 2007:

- bedriften er undergivet regelmæssig officiel veterinærkontrol
- dyrene er identificeret i overensstemmelse med EF-bestemmelserne
- der har ikke været noget bekræftet tilfælde af scrapie
- alle dyr, der er omhandlet i bilag III, kapitel A, del II, punkt 3, på over 18 måneder, og som er døde eller aflivet på bedriften, er blevet undersøgt for scrapie i overensstemmelse med de laboratoriemetoder, der er fastsat i bilag X, kapitel C, punkt 3.2.b)
- på bedriften er kun indsat får og geder — bortset fra får med prionproteingenotypen ARR/ARR — fra en bedrift, som opfylder de samme krav.

Hvis de er bestemt til en medlemsstat, der for hele eller en del af sit område er omfattet af bestemmelserne i litra b) eller c), skal avlsfår og -geder opfylde de generelle eller begrænsede supplerende garantier, der er fastsat efter proceduren i artikel 24, stk. 2.»

⁽¹⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 105.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 877/2004

af 29. april 2004

om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår meddelelse af priser, der er noteret på markederne for friske frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge forordning (EF) nr. 2200/96 skal medlemsstaterne meddele Kommissionen de priser, der er noteret for bestemte friske frugter og grøntsager på de repræsentative markeder. Gennemførelsesbestemmelserne til disse bestemmelser blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 659/97⁽²⁾, ophævet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 103/2004 af 21. januar 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår interventionsordningen for frugt og grøntsager og tilbagekøb fra markedet⁽³⁾. Der bør derfor vedtages nye gennemførelsesbestemmelser for meddelelse af de priser, der noteres på markederne for friske frugter og grøntsager, og disse bør af klarhedshensyn holdes adskilt fra de gennemførelsesbestemmelser, der gælder for interventionsordningen for frugt og grøntsager og tilbagekøb fra markedet.
- (2) Det bør sikres, at de priser, der sendes til Kommissionen for hvert produkt, er sammenlignelige. De bør derfor defineres nogenlunde ensartet i hele EF for så vidt angår afsætningsled, præsentation, kvalitetsklasse og eventuelt sort eller type. De forskellige repræsentative markeder for de enkelte produkter bør også fastlægges. I givet fald bør medlemsstaterne endvidere give Kommissionen de nødvendige forklaringer med hensyn til, hvilke metoder og kriterier der er anvendt til beregning af de pågældende priser.
- (3) Oplysningerne bør sendes elektronisk, for at de hurtigt kan blive rundsendt.
- (4) Af hensyn til åbenheden bør Kommissionen give medlemsstaterne meddelelse om de priser, der er noteret i hele EF, og om EF-gennemsnittet.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De noteringer, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96, er priser ab pakkeri, uden moms, for produkter i klasse I, sorterede, emballerede og eventuelt på paller, udtrykt i euro pr. 100 kg nettovægt.
2. Medlemsstaterne fastlægger de repræsentative markeder, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96, på grundlag af følgende:
 - a) de transaktioner, der har fundet sted på markeder, der kan identificeres fysisk i produktionsområdet (engrosmarkeder, auktioner og andre steder, hvor der fysisk udbydes og efterspørges varer)
 - b) direkte transaktioner mellem producenter i produktionsområdet og individuelle købere (grossister, handlende, distributionscentraler og andre erhvervsdrivende)
 - c) en kombination af de transaktionstyper, der er nævnt i litra a) og b).

Listen over repræsentative markeder står i bilaget.

Artikel 2

For de produkter, der er nævnt i bilaget, sender medlemsstaterne hver onsdag senest kl. 12 (belgisk tid) Kommissionen en meddelelse med angivelse for hver markedsdag af gennemsnitsprisen i euro pr. 100 kg, der er noteret på de markeder, som står i bilaget, for de produkttyper og/eller -sorter, der står i bilaget, for hvilke der har fundet transaktioner sted i henhold til artikel 1, stk. 2.

Meddelelserne til Kommissionen sendes via det elektroniske system, som Kommissionen angiver.

Kommissionen videregiver de modtagne oplysninger til medlemsstaterne tillige med den gennemsnitlige EF-pris for hvert af de pågældende produkter.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Forordning senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EFT L 100 af 17.4.1997, s. 22. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 1135/2001 (EFT L 154 af 9.6.2001, s. 9).

⁽³⁾ EUT L 16 af 23.1.2004, s. 3.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne giver efter anmodning fra Kommissionen meddelelse om, efter hvilken metode den gennemsnitspris, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, er beregnet.

Hvis der forekommer noteringer for de pågældende produkttyper og/eller -sorter for størrelser og/eller præsentationer, der ikke står i bilaget, kan medlemsstaterne beregne gennemsnitsprisen for størrelserne og/eller præsentationerne i bilaget ved

hjælp af en omregningskoefficient. Fastsættelsen af omregningskoefficienter er en del af den metode, der er nævnt i første afsnit i dette stykke.

2. Kommissionen opstiller eventuelt fælles retningslinjer for den metode, der er nævnt i stk. 1.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Tomater	runde	størrelse 57-67/67-82 mm løst i pakninger a ca. 5-6 kg	Wien (AT) Flandre (BE) Praha (CZ) Lasithi (EL) Almeria (ES) Granada (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR)
	i klase	løst i pakninger a ca. 3-6 kg	Bretagne (FR) Budapest (HU) Lecce (IT) Salerno (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Algarve (PT) Komarno (SK)
	kirsebærtomater	bakker a ca. 250-500 g	
Auberginer	aflange eller runde	størrelse 40 mm og derover for aflange og 70 mm og derover for runde løst i pakninger a ca. 5 kg	Lasithi (EL) Almeria (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Salerno (IT) Foggia (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL)
Vandmeloner	med kerner	Løs vægt	Nicosia (CY) Helia (EL) Viotia (EL) Almeria (ES) Valencia (ES) Budapest (HU) Lecce (IT) Latina (IT) Ribatejo (PT)
Meloner	Galia	størrelse 800-1 250 g pakninger a ca. 5-10 kg	Helia (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Ciudad Real (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Val de Loire — Centre (FR) Ferrara (IT)
	Charentais/Cantaloup, netmeloner eller glatte	størrelse 800-1 250 g pakninger a ca. 5-10 kg	Lecce (IT) Ribatejo (PT) Algarve (PT)
	Canari/gule meloner	pakninger a ca. 5-10 kg	
	Piel de Sapo		
	Melao Branco		
Blomkål	studsede	store (16-20 cm) pakninger med ca. 6-12 stykk	Wien (AT) Flandre (BE) Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Thessaloniki (EL) La Rioja (ES) Bretagne (FR) Nord (FR) Budapest (HU) Taranto (IT) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Krakowsko-proszowicki (PL) London (UK)

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Abrikoser	Alle typer og sorter	størrelse 45-50 mm bakker eller pakninger a ca. 6-10 kg	Argolida (EL) Murcia (ES) Valencia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Napoli (IT) Bologna (IT)
Nektariner	hvidt kød	størrelse A/B bakker eller pakninger a ca. 6-10 kg	Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Rhône-Médi- terranée (FR) Ravenna (IT) Forli (IT)
	gult kød	størrelse A/B bakker eller pakninger a ca. 6-10 kg	
Ferskner	hvidt kød	størrelse A/B bakker eller pakninger a ca. 6-10 kg	Hemathia (EL) Pella (EL) Lleida (ES) Murcia (ES) Huesca (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Caserta (IT) Forli (IT) Cova da Beira (PT)
	gult kød	størrelse A/B bakker eller pakninger a ca. 6-10 kg	
Spisedruer	Muscat	bakker eller pakninger a ca. 5-12 kg	Nicosia (CY) Korinthos (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Foggia (IT) Algarve (PT)
	Chasselas		
	Alphonse Lavallée		
	Italia		
	Cardinal		
	Red Globe		
	Victoria		
	Matilde		
	Thomson seedless og sultana		
Pærer	Blanquilla	størrelse 55/60 pakninger a ca. 5-20 kg	Flandre (BE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Ferrara (IT) Modena (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Oeste (PT)
	Conférence	størrelse 60/65 pakninger a ca. 5-20 kg	
	Williams	størrelse 65/70 pakninger a ca. 5-20 kg	
	Rocha		
	Abbé Féteil	størrelse 70/75 pakninger a ca. 5-20 kg	
	Kaiser		
	Doyenne du Comice	størrelse 75/80 pakninger a ca. 5-20 kg	

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Æbler	Golden delicious	størrelse 70/80 pakninger a ca. 5-20 kg	Gleisdorf (AT) Flandre (BE) Praha (CZ) Niedersachsen (DE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Girona (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Val de Loire — Centre (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Trento (IT) Bolzano (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Lubelsko-sandomierski (PL) Oeste (PT)
	Braeburn		
	Jonagold (eller Jonagored)		
	Idared		
	Fuji		
	Shampion		
	Granny smith		
	Red delicious og andre røde sorter		
	Boskoop		
	Gala	størrelse 65/70 pakninger a ca. 5-20 kg	
	Elstar		
Cox orange			
Satsumas	alle sorter	størrelse 1-X – 2 pakninger a ca. 10-20 kg	Valencia (ES)
Citroner	alle sorter	størrelse 1-3 pakninger a ca. 15 kg	Nicosia (CY) Achaia (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Catania (IT) Siracusa (IT)
Klementiner	alle sorter	størrelse 1-X – 2 pakninger a ca. 10-20 kg	Arta (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Corigliano (IT) Catania (IT)
Mandariner	alle sorter	størrelse 1-X – 2 pakninger a ca. 10-20 kg	Nicosia (CY) Chios (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Palermo (IT) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
Appelsiner	Salustiana	størrelse 2-4 pakninger a ca. 15-20 kg	Nicosia (CY) Argolida (EL) Lakonia (EL) Alicante (ES) Valencia (ES) Sevilla (ES) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
	Navelinas		
	Navelate		
	Lanelate		
	Valencia late		
	Tarocco		

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Courgetter	alle sorter	størrelse 14-21 løst i pakningen	Wien (AT) Attiki (EL) Almeria (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Latina (IT) Barendrecht (NL)
Kirsebær	alle sorter sødkirsebær	størrelse 22 og derover løst i pakningen	Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Pella (EL) Zaragoza (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Napoli (IT) Grójecko-warecki (PL) Cova da Beira (PT)
Agurker	glat type	størrelse 350-500 g ordnet i pakninger	Wien (AT) Flandre (BE) Helia (EL) Almeria (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Komarno (SK) Birmingham (UK)
Kiwi	Hayward	størrelse 105-125 g pakninger a ca. 3-10 kg	Pieria (EL) Sud-Ouest (FR) Latina (IT) Cuneo (IT) Verona (IT) Grande Porto (PT)
Advocadoer	Hass	størrelse 16-20 pakninger a ca. 4-12 kg	Nicosia (CY) Chania (EL) Granada (ES)
Hvidløg	hvide	størrelse 50-80 mm pakninger a ca. 2-5 kg	Evia (EL) Cuenca (ES) Cordoba (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Rovigo (IT)
	violette		
Gulerødder	alle sorter	Løst i pakningen	Raasdorf (AT) Praha (CZ) Schleswig-Holstein (DE) Rheinland-Pfalz (DE) Cadiz (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Ragusa (IT) Barendrecht (NL) Warszawsko-łeczycki (PL) Montijo (PT) Birmingham (UK)

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Blommer	Reine-Claude	størrelse 35 mm og derover	Praha (CZ) Baden-Württemberg (DE) Murcia (ES)
	Europæiske blommer (Président, Stanley, Cacanska osv.)	størrelse 35 mm og derover	Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Modena (IT) Bologna (IT)
	Santa Rosa	størrelse 40 mm og derover	Grójecko-warecki (PL) Alfândega da Fé (PT)
	Japanske Blommer (Golden Japan osv.)	størrelse 40 mm og derover	
Sød peber	kantet, grøn	størrelse 70 mm og derover	Evia (EL) Almeria (ES) Murcia (ES)
	kantet, farvet (rød, gul osv.)		Budapest (HU) Brindisi (IT)
	hvid	størrelse 50 mm og derover	Vittoria (IT) Westland (NL) Oeste (PT)
	aflang, grøn	størrelse 40 mm og derover	Komarno (SK)
Asparges	hvide/violette	størrelse 16 mm og derover	Baden-Württemberg (DE) Brandenburg (DE) Pella (EL)
	grønne	størrelse 10-16 mm	Granada (ES) Navarra (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Verona (IT) Grubbenvorst (NL) Nowotomysko-wolsztyński (PL)
Spiseløg	gule	størrelse 40/80 mm, i sække a ca. 5-25 kg	Raasdorf (AT)
	hvide		Praha (CZ) Viotia (EL) Albacete (ES)
	røde		Bourgogne (FR) Budapest (HU) Verona (IT) Zoetermeer (NL) Warszawsko-łeczycki (PL) Birmingham (UK)
Bønner	»haricots verts (runde)«	»fine« ordnet i pakninger	Evia (EL) Almeria (ES) Granada (ES)
	flade	ordnet i pakninger	Val de Loire — Centre (FR) Salerno (IT) Vittoria (IT)
Hovedsalat	Iceberg	størrelse 400 g og derover pakninger med 8-12 styk	Wien (AT) Flandre (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Mecklenburg-Vorpommern (DE)
	anden hovedsalat (inklusive Batavia)	størrelse 400 g og derover pakninger med 8-12 styk	Attiki (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Grubbenvorst (NL) Oeste (PT) London (UK)

Produkt	Type/sort	Præsentation/størrelsessortering	Markeder
Jordbær	alle sorter	bakker a 250/500 g	Flandre (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Huelva (ES) Sud-Ouest (FR) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Plocki (PL) Algarve (PT) London (UK)
Porrer	alle sorter	pakninger a ca. 5-10 kg	Flandre (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Thessaloniki (EL) Manche (FR) Grubbenvorst (NL) London (UK)
Champignoner	lukkede	størrelse middel (30-65 mm)	Flandre (BE) La Rioja (ES) Val de Loire — Centre (FR) Dublin (IE) Budapest (HU) Barendrecht (NL) Poznański (PL) London (UK)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 878/2004

af 29. april 2004

om overgangsforanstaltninger i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 for så vidt angår visse animalske biprodukter, der er klassificeret som kategori 1-materiale eller kategori 2-materiale, til teknisk brug

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 4, artikel 5, stk. 4, artikel 16, stk. 3, og artikel 32, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis⁽²⁾ må specificeret risikomateriale, som er bestemt til anvendelse i levnedsmidler, foder eller gødning, ikke importeres til Fællesskabet.
- (2) Kategori 1-materiale, der måske indeholder specificeret risikomateriale, kan dog importeres til eller eksporteres fra Fællesskabet i overensstemmelse med bestemmelser, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1774/2002, eller som fastsættes efter proceduren i nævnte forordnings artikel 33, stk. 2.
- (3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 812/2003 af 12. maj 2003 om overgangsforanstaltninger i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 for så vidt angår indførsel og transit af visse produkter fra tredjelande⁽³⁾ er der fastsat en midlertidig undtagelse gældende indtil den 30. april 2004 fra det forbud mod at importere visse animalske biprodukter fra tredjelande jf. forordning (EF) nr. 1774/2002.
- (4) Nogle erhvervsdrivende og handelspartnere har givet udtryk for en vis bekymring med hensyn til et forbud mod animalske biprodukter til teknisk brug uden for fødevarer- eller foderkæden.
- (5) Kommissionen har anmodet om videnskabelig rådgivning vedrørende en kvantitativ vurdering af den resterende BSE-risiko i en række bovine produkter, f.eks. gelatine og talg, som ventes snart at foreligge. Det er endvidere planen, at der skal indhentes yderligere specifik rådgivning.

- (6) Indtil rådgivningen foreligger, bør der fastsættes overgangsforanstaltninger, hvorved der fortsat tillades markedsføring, eksport, import og transit af visse produkter, der er klassificeret som kategori 1- og kategori 2-materiale i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002, udelukkende til teknisk brug.
- (7) Der bør følgelig fastsættes overgangsforanstaltninger, hvorved der tillades teknisk brug af bestemte, præcist definerede kategori 1- og kategori 2-materialer. De særlige anvendelsesformål for de pågældende materialer til teknisk brug bør være omfattet af strenge kanalisering- og kontrolforanstaltninger, som yderligere reducerer risikoen for ulovlig anvendelse i fødevarer- og foderkæderne og utilsigtet anvendelse i andre tekniske produkter såsom gødning og jordforbedringsmidler, kosmetiske produkter, lægemidler og medicinsk udstyr.
- (8) I tilfælde hvor det ikke kan undgås at anvende animalske biprodukter, der er kategori 1- eller kategori 2-materiale, til fremstilling af lægemidler, kan den kompetente myndighed på grundlag af en relevant risikovurdering af konkrete sager i overensstemmelse med de relevante EF-bestemmelser dispensere fra forordningens bestemmelser.
- (9) Hvad angår markedsføring og eksport af animalske biprodukter til teknisk brug, der er fremstillet i Fællesskabet, skulle bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1774/2002 generelt være tilstrækkelige, forudsat at bestemmelserne om indsamling og transport suppleres for at sikre, at de strenge målsætninger vedrørende kanalisering, identifikation og kontrol opfyldes. Hvad angår sendinger til import eller i transit bør der indføres supplerende krav til attestering og kanalisering.
- (10) Medlemsstaterne bør indføre de supplerende kontrolforanstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning, navnlig for at undgå risiko for ulovlig anvendelse, og de bør samarbejde i det øjemed. De bør underrette Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom og træffe alle fornødne foranstaltninger i henhold til de relevante EF-bestemmelser i tilfælde af manglende overholdelse af reglerne.

⁽¹⁾ EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 808/2003 (EUT L 117 af 13.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2003 (EUT L 333 af 20.12.2003, s. 28).

⁽³⁾ EUT L 117 af 13.5.2003, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2268/2003 (EUT L 336 af 23.12.2003, s. 24).

- (11) For at undgå handelsforstyrrelser bør importerede animalske biprodukter, der ankommer til grænsekontrolsteder efter den 1. maj 2004, og som evt. stadig er ledsaget af certifikater udformet efter gamle modeller, fortsat accepteres i et rimeligt tidsrum.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Denne forordning gælder for følgende animalske biprodukter, der er klassificeret som kategori 1- eller kategori 2-materiale i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002, og som udelukkende er til teknisk brug:

- a) hud og skind af dyr, der er blevet behandlet med visse stoffer, som er forbudt i henhold til direktiv 96/22/EF⁽¹⁾
- b) afsmeltet fedt, der hidrører fra kategori 1-materiale, og som er fremstillet ved hjælp af metode 1, jf. kapitel III i bilag V til forordning (EF) nr. 1774/2002, og som — hvis der er tale om afsmeltet fedt af drøvtyggere — er blevet rensat, så maksimumsindholdet af resterende uopløselige urenheder ikke overstiger 0,15 vægtprocent, samt fedtderivativer, som mindst overholder de normer, der er anført i kapitel III i bilag VI til forordning (EF) nr. 1774/2002
- c) drøvtyggertarme (med eller uden indhold)
- d) ben og benprodukter, der indeholder rygsøjle- og kranie materiale, samt kvæghorn, som er fjernet fra kraniet ved en metode, der har ladet kraniehulen forblive intakt.

De pågældende animalske biprodukter må dog ikke hidrøre fra dyr, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), nr. i) og ii), i forordning (EF) nr. 1774/2002.

Artikel 2

Undtagelse vedrørende markedsføring og eksport af animalske biprodukter

Uanset artikel 20, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1774/2002 kan medlemsstaterne tillade markedsføring og eksport af de animalske biprodukter, der er anført i artikel 1 til nærværende forordning («animalske biprodukter»).

Undtagelsen i stk. 1 gælder dog ikke for eksport af de animalske biprodukter, der er omhandlet i artikel 1, litra c) og d), i nærværende forordning.

⁽¹⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 3. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/74/EF (EUT L 262 af 14.10.2003, s. 17).

Artikel 3

Undtagelse vedrørende import og transit af animalske biprodukter

Uanset artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1774/2002 tillader medlemsstaterne import og transit af animalske biprodukter.

Samme mærkningskrav som fastsat i artikel 5, litra a), i nærværende forordning gælder også for importerede animalske biprodukter.

Artikel 4

Betingelser for markedsføring, eksport og import af animalske biprodukter

1. Markedsføring eller eksport af de animalske biprodukter skal foregå på en måde, der ikke udgør nogen risiko for menneskers eller dyrs sundhed eller for miljøet.

2. Import af de animalske biprodukter underkastes krav vedrørende udstedelse af sundhedscertifikat i overensstemmelse med national lovgivning.

Importerede sendinger og sendinger i transit kanaliseres i overensstemmelse med overvågningsproceduren i artikel 8, stk. 4, i Rådets direktiv 97/78/EF.

Artikel 5

Indsamling og transport af animalske biprodukter

Ved indsamling og transport af animalske biprodukter skal følgende supplerende bestemmelser overholdes:

a) Den identifikation, der er foreskrevet i kapitel I i bilag II til forordning (EF) nr. 1774/2002, suppleres med et mærke på alle kolli, hvor følgende er anført: »MÅ IKKE ANVENDES I FØDEVARER, FODER, GØDNING, KOSMETISKE PRODUKTER, LÆGEMIDLER ELLER MEDICINSK UDSTYR«.

Der kan dog anvendes et andet mærke, hvis de animalske biprodukter skal bruges i lægemidler i overensstemmelse med EF-bestemmelser. Af et sådant mærke skal det klart fremgå, at de animalske biprodukter er »KUN TIL BRUG I LÆGEMIDLER«.

b) Biprodukterne skal leveres til et anlæg, der udelukkende fremstiller tekniske produkter, og som er godkendt i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1774/2002, og de skal underkastes en behandling, om hvilken det over for den kompetente myndighed er godtgjort, at det tekniske produkt, der er et resultat af behandlingen, ikke udgør en risiko for menneskers eller dyrs sundhed.

- c) Det tekniske anlæg, jf. litra b), skal føre fortegnelser, jf. artikel 9 i forordning (EF) nr. 1774/2002, og udelukkende anvende de animalske biprodukter til teknisk brug, som er godkendt af den kompetente myndighed.

Artikel 6

Kontrol

1. Hvad angår importerede sendinger eller sendinger i transit gennemfører den kompetente myndighed regelmæssigt (mindst to gange om året) dokumentkontrol under kanaliseringen fra de grænsekontrolsteder, hvor varen først føres ind i EF, til det godkendte tekniske anlæg, når der er tale om import, og til udgangsgrænsekontrolstedet, når der er tale om transit, med henblik på at afstemme de importerede, anvendte og bortskaffede mængder animalske biprodukter med hinanden for at sikre, at nærværende forordning og forordning (EF) nr. 1774/2002 overholdes.

Hvad angår sendinger i transit samarbejder de kompetente myndigheder med ansvar for henholdsvis det grænsekontrolsted, hvor varen først føres ind i EF, og for udgangsgrænsekontrolstedet efter behov for at sikre effektiv sporbarhed og kontrol. De kompetente myndigheder samarbejder endvidere om tilsynet med henblik på at afstemme mængder, der er importeret til en medlemsstat og anvendt i en anden, mængder, der er eksporteret fra en medlemsstat, men er fremstillet i en anden, og indgående og udgående mængder i transit.

2. Hvad angår sendinger til markedsføring i Fællesskabet eller til eksport foretager de kompetente myndigheder kontrol, jf. forordning (EF) nr. 1774/2002, særlig artikel 7 og 8, ligeledes med henblik på at afstemme mængder og kontrollere overholdelsen af reglerne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

Artikel 7

Oplysninger, som medlemsstaterne skal fremlægge

Medlemsstaterne underretter straks via Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed Kommissionen og de øvrige medlemsstater om:

- a) hvordan de bruger undtagelsen omhandlet i artikel 2 og 3
- b) kontrolforanstaltningerne, jf. artikel 6, der er truffet for at sikre, at sådanne animalske biprodukter kun anvendes til formål, der er tilladt i henhold til artikel 5, litra c).

Artikel 8

Foranstaltninger, der skal træffes ved manglende overholdelse af denne forordning

Den kompetente myndighed træffer straks passende foranstaltninger i tilfælde af manglende overholdelse af denne forordning.

Artikel 9

Ikrafttrædelse og anvendelse

1. Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Den anvendes fra den 1. maj 2004.
3. Certifikater, som er udarbejdet ifølge det format, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 812/2003, kan dog anvendes indtil den 15. juni 2004.
4. Indtil den 15. august 2004 tillader medlemsstaterne import af sendinger, der har forladt tredjelandet inden den 15. juni 2004, og som stadig kan være ledsaget af de i punkt 3 omhandlede certifikater.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 879/2004

af 29. april 2004

om foreløbig tilladelse til en ny anvendelse af et allerede tilladt tilsætningsstof til foderstoffer
(*Saccharomyces cerevisiae*)

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 3 og artikel 9e, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 70/524/EØF er det fastsat, at der ikke må markedsføres tilsætningsstoffer, medmindre der er givet en EF-tilladelse.
- (2) For så vidt angår tilsætningsstoffer omhandlet i bilag C, del II, i direktiv 70/524/EØF, som omfatter mikroorganismer, kan der gives foreløbig tilladelse til en ny anvendelse af et allerede tilladt tilsætningsstof til foderstoffer, såfremt betingelserne i direktivet er opfyldt, og det ud fra de foreliggende resultater med rette kan formodes, at stoffet har én af de virkninger, der er omhandlet i direktivets artikel 2, litra a), når det anvendes i forbindelse med foder. Gyldighedsperioden for den foreløbige tilladelse kan ikke være over fire år for tilsætningsstoffer, der er omhandlet i direktivets bilag C, del II.
- (3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/1999 ⁽³⁾ blev der for første gang givet foreløbig tilladelse til at anvende mikroorganismepræparatet *Saccharomyces cerevisiae* (MUCL 39885) til smågrise og slagtekvæg i en periode på fire år.
- (4) Der er fremlagt nye oplysninger til støtte for en ansøgning om at udvide tilladelsen til anvendelse til også at omfatte malkekøer.
- (5) Vurderingen af ansøgningen om tilladelse til den nye anvendelse af det pågældende tilsætningsstof viser, at alle betingelser for foreløbig tilladelse i direktiv 70/524/EØF er opfyldt.

- (6) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (panelet for tilsætningsstoffer og produkter eller stoffer, der anvendes i foder) afgav den 27. januar 2004 positiv udtalelse om sikkerheden ved tilsætningsstoffet, når det anvendes til dyrekategorien malkekøer og på de vilkår, der er beskrevet i bilaget til denne forordning.
- (7) Anvendelse af tilsætningsstoffet til malkekøer bør derfor tillades foreløbigt for en periode på fire år.
- (8) Vurderingen af ansøgningen viser, at der bør kræves bestemte procedurer for at beskytte arbejdstagere mod at blive udsat for det tilsætningsstof, der er anført i bilaget. En sådan beskyttelse skulle dog være sikret ved anvendelse af Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet ⁽⁴⁾.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det præparat, der tilhører gruppen »mikroorganismer«, og som er opregnet i bilaget, tillades foreløbigt anvendt som tilsætningsstof til foderstoffer på de i bilaget fastsatte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.⁽²⁾ EFT L 265 af 3.10.2002, s. 1.⁽³⁾ EFT L 164 af 30.6.1999, s. 56.⁽⁴⁾ EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Nr. (eller EF-nr.)	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimums- indhold	Maksimums- indhold	Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
					CFU/kg fuldfoder			
Mikroorganisme								
14	Saccharomyces cerevisiae MUCL 39885	Præparat af Saccharomyces cerevisiae, der indeholder mindst: Pulver og kugleformet og ovalt granulat 1×10^9 CFU/g tilsætningsstof	Malkekøer	—	$1,23 \times 10^9$	$2,33 \times 10^9$	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet. Mængden af Saccharomyces cerevisiae i dagsrationen må ikke overstige $8,4 \times 10^9$ CFU for 100-600 kg kropsvægt og $0,9 \times 10^9$ CFU for hver yderligere 100 kg kropsvægt.	3.5.2007

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 880/2004

af 29. april 2004

om tilladelse uden tidsbegrænsning til anvendelse af beta-caroten og canthaxanthin som tilsætningsstoffer til foderstoffer, der tilhører gruppen farvestoffer, herunder pigmenter

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2002⁽²⁾, særlig artikel 9d, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 70/524/EØF er det fastsat, at anvendelse af et tilsætningsstof forudsætter en EF-tilladelse.
- (2) Tilsætningsstofferne beta-caroten, der anvendes til kanariefugle, og canthaxanthin, der er anvendes til selskabs- og prydfugle, og som er omhandlet i bilaget til nærværende forordning, blev første gang midlertidigt tilladt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/98 af 26. oktober 1998⁽³⁾. Den midlertidige tilladelse til disse tilsætningsstoffer blev forlænget til den 14. december 2003 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2200/2001 af 17. oktober 2001⁽⁴⁾.
- (3) Producenten af begge tilsætningsstoffer har forelagt nye oplysninger om effektivitet til støtte for en ansøgning om tilladelse uden tidsbegrænsning.
- (4) Vurderingen af ansøgningen om en tilladelse uden tidsbegrænsning vedrørende »karotenoider og xantofyler«, der tilhører gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, viser, at de relevante betingelser i direktiv 70/524/EØF er opfyldt.

(5) Vurderingen af ansøgningen viser, at der kræves bestemte procedurer for at beskytte arbejdstagere mod at blive udsat for tilsætningsstofferne beta-caroten og canthaxanthin. En sådan beskyttelse er dog sikret ved anvendelse af Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet⁽⁵⁾.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed (afdelingen for foder) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De tilsætningsstoffer, der hører under del 1 »karotenoider og xantofyler« under gruppen »farvestoffer, herunder pigmenter«, og som er opregnet i bilaget, tillades anvendt som tilsætningsstoffer til foderstoffer på de i bilaget fastsatte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 265 af 3.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 289 af 28.10.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 299 af 15.11.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

BILAG

EF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Tilladelsens varighed
					mg/kg fuldfoder			

Farvestoffer, herunder pigmenter

1. Karotenoider og xantofyler

E 160a	Beta-caroten	C ₄₀ H ₅₆	Kanariefugle	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning
E 161g	Canthaxanthin	C ₄₀ H ₅₂ O ₂	Selskabs- og prydfugle	—	—	—	—	Uden tidsbegrænsning

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/72/EF

af 29. april 2004

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF, for så vidt angår accepteret markedspraksis, definition af intern viden i forbindelse med varederivater, udarbejdelse af lister over insidere, anmeldelse af ledende medarbejderes transaktioner og af mistænkelige transaktioner

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF af 28. januar 2003 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmissbrug) ⁽¹⁾, særlig artikel 1, nr. 1, andet afsnit, artikel 1, nr. 2, litra a), og artikel 6, stk. 10, fjerde, femte og syvende led,

efter høring af Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg (CESR) ⁽²⁾ med henblik på teknisk rådgivning, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at undgå at den normale markedsaktivitet og markedsintegriteten lider skade, må markedsdeltagerne optræde redeligt og effektivt. Specielt markedsaktiviteter, der forhindrer samspillet mellem udbud og efterspørgsel ved at begrænse andre markedsdeltageres muligheder for at reagere på transaktionerne, kan medføre øgede farer for markedets integritet, og det kan derfor forventes, at de kompetente myndigheder ikke vil acceptere dem. Omvendt vil praksis, der medfører øget likviditet, formentlig være mere acceptabel end praksis, der medfører mindre likviditet. Markedspraksis, der indebærer overtrædelse af regler og retsfor skrifter om forebyggelse af markedsmissbrug eller adfærdskodeks, vil formentlig ikke kunne accepteres af de kompetente myndigheder. Da markedspraksis forandrer sig hurtigt som reaktion på investorerne behov, må de kompetente myndigheder være årvågne over for ny og opstående markedspraksis.

(2) Hvis det skal kunne vurderes, om en bestemt markedspraksis kan godkendes af de kompetente myndigheder, er det afgørende, at markedsdeltagerne er åbne om deres markedspraksis. Desto mindre gennemsigtig en praksis er, desto mindre er muligheden for, at den kan accepteres. Af strukturelle grunde kan praksis på uregulerede markeder imidlertid være mindre gennemsigtig end på regulerede markeder. En sådan praksis behøver ikke i sig selv blive betragtet som uacceptabel af de kompetente myndigheder.

(3) Særlig markedspraksis på et givet marked bør hverken direkte eller indirekte true markedsintegriteten på lignende markeder i Fællesskabet, uanset om disse markeder er regulerede. Desto større risikoen er for markedsintegriteten på et sådant lignende marked i Fællesskabet, desto mindre er sandsynligheden for, at en sådan praksis kan accepteres af de kompetente myndigheder.

(4) Når de kompetente myndigheder overvejer, om en bestemt markedspraksis kan accepteres, bør de høre andre kompetente myndigheder, især hvor der findes markeder, som kan sammenlignes med det marked, der er under overvågning. Der kan imidlertid være omstændigheder, hvor en markedspraksis kan vurderes som acceptabel på ét marked og uacceptabel på et andet sammenligneligt marked inden for Fællesskabet. Hvis der forekommer en praksis, som accepteres i én medlemsstat, men ikke i en anden, kan spørgsmålet tages op til debat i Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg med henblik på at finde en løsning. Hvad angår deres afgørelser om godkendelse, bør de kompetente myndigheder sikre en høj grad af gennemsigtighed over for markedsdeltagerne og slutbrugerne.

(5) Hvis der er tale om et derivat, hvis underliggende aktiv ikke er et finansielt instrument, er det vigtigt, at markedsdeltagerne på derivatmarkedet får retlig sikkerhed for, hvad der udgør intern viden.

(6) Lister fra udstedere eller personer, der optræder på deres vegne eller for deres regning, over personer, der med eller uden arbejdskontrakt arbejder for udstederne og har adgang til intern viden med direkte eller indirekte forbindelse til udsteder, er en nyttig foranstaltning til beskyttelse af markedets integritet. Disse lister kan anvendes af udstedere eller de nævnte personer til at styre den interne informationsstrøm og dermed deres fortrolighedspligt. Disse lister kan desuden være et nyttigt redskab for de kompetente myndigheder, når disse overvåger anvendelsen af lovgivningen om markedsmissbrug. Det er nødvendigt, at udstedere og kompetente myndigheder kan konstatere, hvilke interne oplysninger en insider har adgang til, og hvornår denne adgang er

⁽¹⁾ EUT L 96 af 12.4.2003, s. 16.

⁽²⁾ CESR blev oprettet ved Kommissionens afgørelse 2001/527/EF af 6. juni 2001, EFT L 191 af 13. juli 2001, s. 43.

opnået. Adgang til direkte eller indirekte intern viden om udsteder, som de personer, der er opført på listen, har fået, påvirker ikke deres pligt til at undlade at handle på baggrund af intern viden som defineret i direktiv 2003/6/EF.

- (7) Meddelelser om transaktioner, der udføres for egen regning af personer med ledelsesansvar inden for udsteder eller af personer med tæt tilknytning til dem, udgør ikke kun nyttige oplysninger for markedsdeltagerne, men er også en yderligere metode, hvorved de kompetente myndigheder kan føre tilsyn med markederne. De ledende medarbejders pligt til at anmelde transaktioner, påvirker ikke deres pligt til at undlade at handle på baggrund af intern viden som defineret i direktiv 2003/6/EF.
- (8) Transaktionsmeddelelser bør gives i overensstemmelse med reglerne for videregivelse af personoplysninger som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF⁽¹⁾ af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger.
- (9) Ved meddelelser om mistænkelige transaktioner, der gennemføres af personer, som i embeds medfør gennemfører transaktioner med finansielle instrumenter, kræves særligt belæg for, at sådanne transaktioner udgør markedsmisbrug, dvs. transaktioner, som giver rimelig anledning til mistanke om, at der foregår insiderhandel eller markedsmanipulation. Visse transaktioner kan i sig selv virke uden for mistanke, men de kan udvise tilstrækkelige tegn på muligt markedsmisbrug, når de ses i sammenhæng med andre transaktioner, en bestemt adfærd eller øvrige oplysninger.
- (10) I dette direktiv respekteres de grundlæggende rettigheder og principperne i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og særlig artikel 8 i den europæiske menneskerettighedskonvention.
- (11) De foranstaltninger, der fastsættes i dette direktiv, er i overensstemmelse med Det Europæiske Værdipapirudvalgs udtalelse —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Definitioner

Ved anvendelse af dette direktiv gælder følgende definitioner ud over dem, der er fastsat i direktiv 2003/6/EF. I dette direktiv forstås ved:

- 1) »Person med ledelsesansvar«: en person, som
 - a) er medlem af udsteders bestyrelse, direktion eller tilsynsorgan
 - b) er ledende medarbejder, som ikke indgår i de i pkt. (a) nævnte organer, og som har regelmæssig adgang til intern viden, der direkte eller indirekte vedrører udstederen, og som har beføjelser til at tage ledelsesbeslutninger, der påvirker denne udsteders fremtidige udvikling og erhvervsmæssige udsigter.
- 2) »Person med tæt tilknytning til en person med ledelsesansvar hos en udsteder af finansielle instrumenter«:
 - a) ægtefællen til en person med ledelsesansvar eller en sådan persons partner, der efter national ret anses for ligestillet med en ægtefælle
 - b) forsørgelsesberettigede børn i henhold til national lovgivning af personen med ledelsesansvar
 - c) øvrige familiemedlemmer til personen med ledelsesansvar, som på tidspunktet for transaktionens gennemførelse har delt husholdning med denne person i mindst ét år
 - d) en juridisk person, fond eller et partnerskab, hvor en person, som er nævnt i denne artikels stk. 1, eller under litra (a), (b) eller (c) i dette stykke, har ledelsesansvar, eller som direkte eller indirekte kontrolleres af en sådan person, eller som er oprettet til fordel for en sådan person, eller hvis økonomiske interesser stort set er sammenfaldende med en sådan persons.
- 3) »Person, der som led i deres erhverv gennemfører transaktioner«: I det mindste et investeringsselskab eller et kreditinstitut.
- 4) »Investeringsselskab«: En person som defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 93/22/EF⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 141 af 11.6.1993, s. 27.

- 5) »Kreditinstitut«: En person som defineret i artikel 1, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF⁽¹⁾.
- 6) »Kompetent myndighed«: Den kompetente myndighed som defineret i artikel 1, stk. 7, i direktiv 2003/6/EF.

Artikel 2

Faktorer, der skal overvejes ved vurdering af markedspraksis

1. Ved anvendelse af artikel 1, nr. 1, andet afsnit, og nr. 2, litra a), i direktiv 2003/6/EF skal medlemsstaterne sikre, at blandt andet følgende faktorer inddrages af de kompetente myndigheder, uden at dette påvirker deres samarbejde med andre myndigheder, når disse vurderer, om de kan acceptere en bestemt markedspraksis:

- hvor gennemsigtig den relevante markedspraksis er for hele markedet
- behovet for at sikre, at markeds kræfterne kan fungere, samt at der er et ordentligt samspil mellem udbud og efterspørgsel
- i hvilken grad den relevante markedspraksis har indflydelse på markedets likviditet og effektivitet
- i hvilken grad der med den relevante markedspraksis tages højde for det relevante markeds handelsmekanismer, og markedsdeltagerne gives mulighed for at reagere korrekt og rettidigt på den nye markedstilstand, som skyldes denne praksis
- den potentielle fare i den relevante praksis for direkte eller indirekte forbundne markeder, uanset om disse er regulerede, for det relevante finansielle instrument i hele Fællesskabet
- resultatet af undersøgelser af den relevante markedspraksis, der er gennemført af en kompetent myndighed eller øvrige myndigheder, som er nævnt i artikel 12, stk. 1, i direktiv 2003/6/EF, især om hvorvidt den relevante markedspraksis er en overtrædelse af regler og retsfor skrifter om forebyggelse af markeds misbrug eller adfærdskodeks, både på det pågældende marked eller på direkte eller indirekte forbundne markeder i Fællesskabet
- det relevante markeds struktur, herunder hvorvidt det er reguleret, den omsatte type finansielle instrumenter og markedsdeltagere, herunder omfanget af private investorers deltagelse på det relevante marked.

Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder, når disse overvejer behovet for sikring, som er nævnt i punkt (b), særlig vurderer den relevante markedspraksis' konsekvens for

de væsentligste markedsparametre, for eksempel de specifikke markedsbetingelser før den relevante markedspraksis, den gennemsnitlige handelskurs for en enkelt handelsdag eller den daglige slutkurs.

2. Medlemsstaterne sikrer, at en ny og opstående markedspraksis ikke i sig selv vurderes som uacceptabel af den kompetente myndighed, alene fordi den ikke tidligere har accepteret denne praksis.

3. Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder jævnligt reviderer den markedspraksis, de har accepteret, med særlig hensyntagen til væsentlige ændringer i det relevante markeds miljø, herunder ændringer i handelsreglerne eller markedets infrastruktur.

Artikel 3

Høringsprocedurer og offentliggørelse af afgørelser

1. Ved anvendelse af artikel 1, andet afsnit, nr. 1 og nr. 2, litra a), i direktiv 2003/6/EF skal medlemsstaterne sikre, at de kompetente myndigheder følger procedurerne i denne artikels stk. 2 og 3, når de vurderer, om de kan acceptere eller fortsat kan acceptere en bestemt markedspraksis:

2. Med forbehold for artikel 11, stk. 2, i direktiv 2003/6/EF sikrer medlemsstaterne, at de kompetente myndigheder, inden disse træffer afgørelse om accept af en markedspraksis, i nødvendigt omfang hører de relevante organer, herunder udstedernes repræsentanter, finansielle tjenesteudbydere, forbrugere, andre myndigheder og markedsoperatører.

Som led i høringsproceduren skal andre kompetente myndigheder høres, især hvis der eksisterer sammenlignelige markeder, dvs. hvad angår struktur, omsætning, transaktionstyper.

3. Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder offentliggør deres afgørelser om, hvorvidt en markedspraksis kan accepteres, og de giver en passende beskrivelse af denne praksis. Medlemsstaterne sikrer endvidere, at de kompetente myndigheder hurtigst muligt meddeler deres afgørelser til Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg, som omgående offentliggør dem på deres websted.

I offentliggørelsen skal der indgå en beskrivelse af de faktorer, der er indgået i bedømmelsen af, hvorvidt den relevante praksis kan betragtes som acceptabel, især hvis der er truffet forskellige konklusioner om, hvorvidt den samme praksis betragtes som acceptabel på markederne i forskellige medlemsstater.

⁽¹⁾ EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1.

4. Hvis der allerede er igangsat undersøgelse af specifikke sager, kan høringsprocedurerne efter stk. 1-3, udsættes, indtil disse undersøgelser og eventuelle sanktioner i forbindelse hermed er afsluttet.

5. En markedspraksis, som er accepteret efter de høringsprocedurer, der er fastlagt i stk. 1-3, kan ikke ændres uden for disse høringsprocedurer.

Artikel 4

Intern viden om råvarederivater

Ved anvendelsen af artikel 1, andet afsnit, nr. 1, i direktiv 2003/6/EF forudsættes det, at brugerne af markeder, hvor der omsættes råvarederivater, forventer at modtage oplysninger, der direkte eller indirekte vedrører et eller flere af sådanne derivater, og som:

- a) normalt gives til brugerne af sådanne markeder, eller
- b) skal offentliggøres i henhold til lov, administrative bestemmelser, markedsregler, kontrakter eller sædvane på det relevante marked for råvarer eller råvarederivater.

Artikel 5

Lister over insidere

1. Ved anvendelsen af artikel 6, stk. 3, tredje afsnit, i direktiv 2003/6/EF sikrer medlemsstaterne, at en liste indeholder samtlige personer, der omfattes af denne artikel, som har adgang til intern viden, der direkte eller indirekte vedrører udsteder, det være sig regelmæssigt eller i enkeltstående tilfælde.

2. Listen over insidere skal som minimum oplyse om:

- a) identiteten af de personer, der har adgang til intern viden
- b) årsagen til, at personen står på listen
- c) dato for listens udarbejdelse og ajourføring.

3. Listen over insidere skal omgående opdateres, når:

- a) årsagen til, at en person, der allerede står på listen, ændres
- b) en ny person føjes til listen, eller
- c) en person, der allerede står på listen, ikke længere har adgang til intern viden med angivelse af tidspunkt og årsag til denne ændring.

4. Medlemsstaterne sikrer, at listerne over insidere opbevares i mindst fem år efter udarbejdelsen eller opdateringen.

5. Medlemsstaterne sikrer, at de personer, der har ansvar for at udarbejde lister over insidere, sørger for, at alle personer på en sådan liste med adgang til intern viden accepterer de medfølgende retlige og tilsynsmæssige forpligtelser og er klar over, hvilke sanktioner de kan få pålagt ved misbrug eller ubehørig videregivelse af en sådan viden.

Artikel 6

Ledende medarbejders transaktioner

1. Ved anvendelse af artikel 6, stk. 4, i direktiv 2003/6/EF og med forbehold for medlemsstaternes ret til at fastsætte øvrige underretningsforpligtelser ud over de forpligtelser, som er nævnt i denne artikel, sikrer medlemsstaterne, at alle transaktioner i forbindelse med aktier, der er optaget til notering eller handel på et reguleret marked, eller derivater eller andre finansielle instrumenter, der står i forbindelse hermed, som udføres for egen regning af de personer, hvortil der henvises i artikel 1, stk. 1 og 2, indberettes af disse personer til de kompetente myndigheder. De indberetningsregler, der skal følges, er de gældende regler i den medlemsstat, hvor udsteder er indregistreret. Anmeldelsen foretages inden for fem hverdage fra transaktionsdatoen til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat. Hvis udsteder ikke er indregistreret i en medlemsstat, foretages anmeldelsen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor der skal indberettes årsoplysninger om aktierne i overensstemmelse med artikel 10 i direktiv 2003/71/EF.

2. Medlemsstaterne kan beslutte, at indtil transaktionernes samlede værdi udgør fem tusinde euro ved udgangen af et kalenderår, kan kravet om anmeldelse bortfalde eller anmeldelsen udsættes til den 31. januar året efter. Dette beløb findes ved sammenlægning af de transaktioner, der er foretaget af de i artikel 1, stk. 1, nævnte personer for egen regning, med de transaktioner, der er foretaget af de i artikel 1, stk. 2, nævnte personer for egen regning.

3. Anmeldelsen skal indeholde følgende oplysninger:

- a) Navn og adresse på den person, der har ledelsesansvar inden for udsteder, eller i givet fald navnet på den person, der har tæt tilknytning til en sådan person
- b) årsagen til underretningsforpligtelsen
- c) den pågældende udsteders navn
- d) beskrivelse af det finansielle instrument
- e) transaktionens art (f.eks. køb eller salg)
- f) dato og sted for transaktionen
- g) transaktionens kurs og omfang.

Artikel 7

Mistænkelige transaktioner, der skal anmeldes

Ved anvendelse af artikel 6, stk. 9, i direktiv 2003/6/EF sikrer medlemsstaterne, at de personer, hvortil der henvises i artikel 1, stk. 3, i hver sag afgør, om en transaktion med rimelighed kan give anledning til mistanke om insiderhandel eller markedsmanipulation som omhandlet i artikel 1-5 i direktiv 2003/6/EF, i Kommissionens direktiv 2003/124/EF⁽¹⁾ om gennemførelse af direktiv 2003/6/EF med hensyn til definition og offentliggørelse af intern viden og definition af kursmanipulation samt i dette direktivs artikel 4. Med forbehold af artikel 10 i direktiv 2003/6/EF er personer, der udførertransaktioner som led i deres erhverv, omfattet af anmeldelsesreglerne i den medlemsstat, hvor de har deres registreringsmæssige hjemsted eller hovedsæde, eller, såfremt der er tale om en filial, den medlemsstat, hvor filialen er beliggende. Anmeldelsen foretages til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat.

Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder, der modtager anmeldelsen af mistænkelige transaktioner, omgående videregiver sådanne oplysninger til de kompetente myndigheder på de relevante regulerede markeder.

Artikel 8

Anmeldelsesfrist

Medlemsstaterne sikrer, at anmeldelsen af mistænkelige transaktioner foretages uden ugrundet ophold, når de personer, hvortil der henvises i artikel 1, stk. 3, bliver bekendt med fakta eller oplysninger, der giver rimelig grund til mistanke vedrørende pågældende transaktion.

Artikel 9

Anmeldelsens indhold

1. Medlemsstaterne sikrer, at de personer, der har anmeldelsesansvar, tilsender de kompetente myndigheder følgende oplysninger:

- a) en beskrivelse af transaktionerne, herunder ordretype (f.eks. limiteret ordre, bedst muligt eller øvrige karakteristika) og handelstype (herunder blokhandel)
- b) årsager til, at transaktionerne kan udgøre markedsmissbrug
- c) metode til identifikation af de personer, som transaktionerne er gennemført for, og andre personer, der er involveret i de relevante transaktioner
- d) den funktion, som den person, der har anmeldelsespligt, udfylder (f.eks. for egen regning eller på tredjemands vegne)
- e) øvrige oplysninger, som kan være væsentlige ved vurderingen af de mistænkelige transaktioner.

⁽¹⁾ EUT L 339 af 24.12.2003, s. 70.

2. Hvis disse oplysninger ikke er til rådighed på anmeldelsestidspunktet, skal anmeldelsen som minimum indeholde årsagerne til, at de personer, der foretager anmeldelsen, har mistanke om, at transaktionerne kan udgøre insiderhandel eller markedsmissbrug. Alle øvrige oplysninger skal videregives til den kompetente myndighed, så snart de er til rådighed.

Artikel 10

Anmeldelsesmetode

Medlemsstaterne sikrer, at anmeldelsen til den kompetente myndighed kan foretages pr. brev, e-mail, telefax eller telefon, såfremt der i sidstnævnte tilfælde gives bekræftelse i skriftlig form efter anmodning fra den kompetente myndighed.

Artikel 11

Ansvar og tavshedspligt

1. Medlemsstaterne sikrer, at den person, der foretager anmeldelsen til den kompetente myndighed, hvortil der henvises i artikel 7-10, ikke oplyser andre personer, særlig de personer, som transaktionerne er foretaget for, eller parter, som står i forbindelse med disse personer, om anmeldelsen, medmindre dette er fastsat i lovgivningen. Opfyldelsen af denne bestemmelse medfører intet ansvar for den person, der foretager anmeldelsen, såfremt der handles i god tro.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder ikke oplyser andre personer om identiteten på den person, der har anmeldt disse transaktioner, hvis en sådan oplysning kan forventes at skade den person, der har foretaget anmeldelsen. Denne bestemmelse påvirker ikke kravet om håndhævelse eller sanktionssystemet i direktiv 2003/6/EF eller reglerne om overførsel af personlige data i direktiv 95/46/EF.

3. Anmeldelsen til den kompetente myndighed, hvortil der henvises i artikel 7-10, medfører ikke brud på eventuelle restriktioner på offentliggørelse af oplysninger i henhold til kontraktlige, lovgivnings- eller reguleringsmæssige eller administrative bestemmelser og medfører intet ansvar for denne person, for så vidt angår denne anmeldelse.

Artikel 12

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme nærværende direktiv senest den 12. oktober 2004. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser og en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og nærværende direktiv.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til nærværende direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. Medlemsstaterne fastlægger reglerne for denne henvisning.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af nærværende direktiv.

Artikel 13

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 14

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/77/EF

af 29. april 2004

om ændring af direktiv 94/54/EF for så vidt angår mærkning af visse levnedsmidler, der indeholder glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2,

efter høring af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens direktiv 94/54/EF af 18. november 1994 om angivelse på mærkningen af bestemte levnedsmidler af andre obligatoriske oplysninger end dem, der er fastsat i Rådets direktiv 2000/13/EF⁽²⁾, indeholder en liste over de levnedsmidler, hvis mærkning skal omfatte en eller flere supplerende obligatoriske oplysninger.
- (2) Nærværende direktiv skal supplere listen for så vidt angår visse levnedsmidler, der indeholder glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf.
- (3) Glycyrrhizinsyre forekommer naturligt i lakridsplanten *Glycyrrhiza glabra*, mens ammoniumsalt heraf fremstilles af vandige ekstrakter af lakridsplanten *Glycyrrhiza glabra*. Glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf er optaget på EF-listen over aromastoffer, der er fastsat i Kommissionens afgørelse 1999/217/EF af 23. februar 1999 om oprettelse af en liste over aromastoffer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på levnedsmidler, i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2232/96⁽³⁾. Eksponering for glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf sker for det meste via forbrug af konfekturer (lakrids), herunder tyggegummi, urtete og andre drikkevarer.
- (4) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler konkluderede i sin udtalelse af 4. april 2003 om glycyrrhizinsyre og ammoniumsalt heraf, at en øvre grænse for regelmæssig indtagelse på 100 mg/dag giver et tilstrækkeligt

beskyttelsesniveau for hovedparten af befolkningen; et større forbrug end dette kan medføre forhøjet blodtryk. Komitéen bemærkede dog, at der er befolkningsgrupper, som denne øvre grænse ikke yder tilstrækkelig beskyttelse. Det drejer sig om personer med lidelser som følge af forstyrrelser i væske- og elektrolytbalancen.

- (5) Denne viden gør det nødvendigt med mærkning, der giver forbrugerne klare oplysninger om forekomst af glycyrrhizinsyre eller ammoniumsalt heraf i konfekturer og drikkevarer. Hvis de pågældende produkter har et højt indhold af glycyrrhizinsyre eller ammoniumsalt heraf, bør forbrugerne, navnlig personer med for højt blodtryk, tillige oplyses om, at for stort indtag bør undgås. For at sikre, at forbrugerne kan forstå oplysningerne, bør man anvende den velkendte betegnelse »lakridsekstrakt«.
- (6) Direktiv 94/54/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (7) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilaget til direktiv 94/54/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne tillader handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, senest fra den 20.5.2005.
2. Medlemsstaterne forbyder handel med produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, fra den 20.5.2006.

Produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, men som er mærket før den 20.5.2006, kan dog fortsat sælges, indtil lagrene er tømt.

⁽¹⁾ EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/89/EF (EUT L 308 af 25.11.2003, s. 15).

⁽²⁾ EFT L 300 af 23.11.1994, s. 14. Senest ændret ved direktiv 96/21/EF (EFT L 88 af 5.4.1996, s. 5).

⁽³⁾ EFT L 84 af 27.3.1999, s. 1. Ændret ved beslutning 2002/113/EF (EFT L 49 af 20.2.2002, s. 1).

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv sendt den 20.5.2005. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Følgende indsættes i bilaget til direktiv 94/54/EF:

Levnedsmiddeltipe eller -kategori	Oplysning
Konfekturer eller drikkevarer, der indeholder glycyrrhizinsyre eller ammoniumsalt heraf som følge af tilsætning af selve stoffet/stofferne eller lakridsplanten <i>Glycyrrhiza glabra</i> i en koncentration på 100 mg/kg eller 10 mg/l eller derover.	Angivelsen »indeholder lakrids« indsættes umiddelbart efter ingredienslisten, medmindre angivelsen »lakrids« i forvejen fremgår af ingredienslisten eller af det navn, produktet sælges under. Hvis der ikke er en ingrediensliste, skal oplysningen placeres tæt ved det navn, produktet sælges under.
Konfekturer, der indeholder glycyrrhizinsyre eller ammoniumsalt heraf som følge af tilsætning af selve stoffet/stofferne eller lakridsplanten <i>Glycyrrhiza glabra</i> i en koncentration på 4 g/kg eller derover.	Angivelsen »indeholder lakrids — personer, der lider af forhøjet blodtryk, bør undgå for stort indtag« indsættes efter ingredienslisten. Hvis der ikke er en ingrediensliste, skal oplysningen placeres tæt ved det navn, produktet sælges under.
Drikkevarer, der indeholder glycyrrhizinsyre eller ammoniumsalt heraf som følge af tilsætning af selve stoffet/stofferne eller lakridsplanten <i>Glycyrrhiza glabra</i> i koncentrationer på 50 mg/l eller derover eller på 300 mg/l eller derover ved drikkevarer, der indeholder over 1,2 % vol. alkohol ⁽¹⁾ .	Angivelsen »indeholder lakrids — personer, der lider af forhøjet blodtryk, bør undgå for stort indtag« indsættes efter ingredienslisten. Hvis der ikke er en ingrediensliste, skal oplysningen placeres tæt ved det navn, produktet sælges under.

⁽¹⁾ Værdierne gælder for produkterne, som de udbydes klar til brug, eller som er rekonstituerede ifølge producentens anvisninger.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. september 2003

om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet

(2004/484/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »Europaftalen«) fastsætter visse gensidige handelsindrømmelser for visse landbrugsprodukter.
- (2) Ifølge artikel 20, stk. 4, i Europaftalen skal EF og Letland for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser.
- (3) De første forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen blev fastsat i protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, herunder forbedringer af de eksisterende præferenceordninger, godkendt ved afgørelse 1999/790/EF⁽²⁾.
- (4) Der blev også gennemført forbedringer af præferenceordningerne som følge af forhandlingerne om liberalisering af handelen på landbrugsområdet, der blev afsluttet i 2000. For EF's vedkommende blev disse implementeret fra 1. juli 2000 ved Rådets forordning (EF) nr. 2341/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Republikken Letland⁽³⁾. Denne anden tilpasning af præferenceordningerne er endnu ikke blevet inkorporeret i Europaftalen i form af en tillægsprotokol.
- (5) Den 4. april 2002 afsluttedes forhandlingerne om yderligere forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen. Forhandlingsresultaterne er indtil videre blevet implementeret af parterne i form af selvstændige foranstaltninger med virkning fra 1. juli 2002. EF's selvstændige foranstaltninger blev implementeret ved Rådets forordning (EF) nr. 1362/2002 af 22. juli 2002 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Letland⁽⁴⁾. Letland har vedtaget og implementeret tilsvarende lovgivningsforanstaltninger.
- (6) Den nye tillægsprotokol til Europaftalen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side (i det følgende benævnt »protokollen«) bør godkendes med henblik på at konsolidere alle indrømmelserne i landbrugsaftalen mellem de to parter, herunder resultaterne af de forhandlinger, der blev afsluttet i 2000 og 2002.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 271 af 24.10.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 198 af 27.7.2002, s. 13.

- (7) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾ blev der fastlagt forvaltningsregler for toldkontingenter, der er baseret på toldangivelsernes kronologiske rækkefølge. Visse toldkontingenter under denne afgørelse bør derfor forvaltes i overensstemmelse med disse regler.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾.
- (9) Som et resultat af ovennævnte forhandlinger har forordning (EF) nr. 1362/2002 i realiteten mistet sin berettigelse og bør derfor ophæves —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet godkendes på EF's vegne.

Teksten til protokollen er vedlagt denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne protokollen for EF, og til at give den meddelelse om godkendelse, der er omhandlet i protokollens artikel 4.

Artikel 3

1. Når denne afgørelse træder i kraft, erstatter ordningerne i bilagene til den protokol, der er vedlagt denne afgørelse, ordningerne i bilag Va, X og XI som omhandlet i artikel 20, stk. 2, som ændret, i Europaaftalen.
2. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne protokol efter proceduren i artikel 5.

Artikel 4

Løbenumrene for toldkontingenterne i bilaget til denne afgørelse kan ændres af Kommissionen efter proceduren i artikel 5. Toldkontingenter med et løbenummer, der er højere end 09.5100, forvaltes af Kommissionen efter artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af den komité for korn, der er omhandlet i artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽³⁾ eller eventuelt af den komité, der er nedsat efter de relevante bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbruget.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til én måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 6

Forordning (EF) nr. 1362/2002 ophæves ved protokollens ikrafttrædelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2286/2003 (EFT L 343 af 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1).

BILAG

Løbenumre for EU-toldkontingenter for produkter med oprindelse i Letland

(jf. artikel 4)

Kontingent-løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
09.4598	0102 90 05	Hornkvæg, tamkvæg, levende af vægt 80 kg og derunder
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, tamkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagting, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau
09.4871	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet Kød af hornkvæg, frosset Spiseligt slagteaffald, af hornkvæg, mellemgulv og nyretap, fersk eller kølet Spiseligt slagteaffald, af hornkvæg, mellemgulv og nyretap, frosset Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget Nyretap og mellemgulv af hornkvæg Spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, af hornkvæg
09.4540	ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 og 0203 29 90
09.6676	ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ henhørende under pos. 0105, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 og 0207 36 89
09.4872	0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
09.4873	0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler
09.4874	0403 10 11 til 0403 10 39 0403 90 11 til 0403 90 69	Yoghurt, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao
09.4551	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90	Naturligt smør med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder Naturligt smør med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i andre tilfælde Rekombineret smør med fedtindhold på 85 % og derunder Vallesmør Smør, andre varer Smørbare mælkefedtprodukter, med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent Andre mælkefedtstoffer

Kontingentløbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
09.4552	0406	Ost og ostemasse
09.6677	0409 00 00	Naturlig honning
09.6621	ex 0702 00 00	Tomater, friske eller kølede, fra 15. maj til 31. oktober
09.6623	0703 20 00	Hvidløg, friske eller kølede
09.6456	0704 90	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (Brassica-arter), friske eller kølede, andre varer
09.6457	ex 0706 10 00	Gulerødder, friske eller kølede
09.6678	0706 90	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede, andre varer
09.6679	0707 00 05	Agurker, friske eller kølede
09.6458	0710 10 00	Kartofler, frosne
09.6681	0712 90 50	Gulerødder, tørrede, hele, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte
	0712 90 90	Andre grøntsager og blandinger af grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte
09.6682	ex 0714 90 90	Jordskokker, frosne eller tørrede
09.6625	0808 10	Æbler, friske
09.6683	0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent
09.6684	1001 10 00	Hård hvede
	1001 90 10	Spelt til udsæd
	1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd
	1001 90 99	I andre tilfælde
09.6685	1101 00 11	Hvedemel af hård hvede
	1101 00 15	Mel af blød hvede og spelt
	1101 00 90	Mel af blandsæd af hvede og rug
	1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede
	1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede
	1103 20 60	Pellets af hvede
09.6686	1002 00 00	Rug
09.6687	1102 10 00	Rugmel
	1103 19 10	Gryn og groft mel af rug
	1103 20 10	Pellets af rug
09.6688	1003 00	Byg
09.6689	1102 90 10	Mel af byg
	1103 19 30	Gryn og groft mel af byg
	1103 20 20	Pellets af byg

Kontingentløbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
09.6690	1004 00 00	Havre
09.6691	1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Mel af havre Gryn og groft mel af havre Pellets af havre
09.6692	ex 1104	Korn, bearbejdet på anden måde, undtagen KN-kode 1104 19 50 og 1104 23
09.6473	1108 13 00	Kartoffelstivelse
09.4564	1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod: tilberedte næringsmidler på basis heraf Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Skinke og stykker deraf Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Bov og stykker deraf Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Andre varer, herunder blandinger
09.6693	1602 32 til 1602 39	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: af høns af arten Gallus domesticus Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: undtagen af høns af arten Gallus domesticus og af kalkun
09.6694	ex 2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre, undtagen KN-kode 2001 90 30, 2001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 og 2001 90 91
09.6695	ex 2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen KN-kode 2005 20 10, 2005 70 og 2005 80 00
09.6696	2009 71	Æblesaft med en Brix-værdi på 20 og derunder
09.6697	ex 2009 79	Æblesaft med en Brix-værdi på over 20, undtagen KN-kode 2009 79 11 og 2009 79 91

PROTOKOL**om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »EF«,

på den ene side, og

LETLAND,

på den anden side,

som tager følgende i betragtning:

- (1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side (i det følgende benævnt »Europaftalen«) blev undertegnet i Luxembourg den 12. juni 1995 og trådte i kraft den 1. februar 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Ifølge artikel 20, stk. 4, i Europaftalen skal EF og Letland for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag i Associeringsrådet undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser på landbrugsområdet. På dette grundlag blev der indledt og afsluttet forhandlinger mellem parterne.
- (3) Første gang, der blev gennemført forbedringer af præferenceordningen på landbrugsområdet i Europaftalen, var i protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen ⁽²⁾ for at tage hensyn til den seneste udvidelse af EF og resultaterne af GATT-forhandlingerne under Uruguay-runden.
- (4) Yderligere to runder forhandlinger om forbedring af indrømmelserne på landbrugsområdet blev afsluttet henholdsvis den 8. maj 2000 og den 4. april 2002.
- (5) Rådet besluttede på den ene side ved forordning (EF) nr. 1362/2002 af 22. juli 2002 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Letland ⁽³⁾ at anvende Fællesskabets indrømmelser fra forhandlingsrunderne i 2000 og 2002 fra 1. juli 2002 på et midlertidigt grundlag, og Letland iværksatte på den anden side, ligeledes fra 1. juli 2002, lovgivning (»Lov om importtold (tariffer), toldkontingenter og ordninger for supplerende kontrol med import og oplysninger vedrørende landbrugsprodukter med oprindelse i EF«) ⁽⁴⁾ omhandlende de tilsvarende lettiske indrømmelser.
- (6) Ovennævnte indrømmelser vil blive erstattet på ikrafttrædelsesdatoen for denne protokol med de deri fastsatte indrømmelser —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

De ordninger, der gælder for import til EF af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Letland som fastsat i bilag A(a) og A(b), og ordningerne for import til Letland for visse landbrugsprodukter med oprindelse i EF som fastsat i bilag B(a) og B(b) til denne protokol erstatter ordningerne i bilag Va, X og XI, jf. artikel 20, stk. 2, som ændret, i Europaftalen.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 198 af 27.7.2002, s. 13.

⁽⁴⁾ Latvijas Vestnesis (lettisk lovtidende) nr. 97 af 28.6.2002.

Artikel 2

Denne protokol udgør en integrerende del af Europaaftalen.

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne.

Artikel 3

Denne protokol godkendes af EF og Letland i henhold til deres egne procedurer. De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af protokollen.

Artikel 4

Denne protokol træder i kraft på den første dag i den første måned efter, at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om afslutningen af de respektive procedurer, jf. artikel 3.

Varemængder, der er omfattet af toldkontingenter, og som overgår til fri omsætning fra 1. juli 2002 i henhold til indrømmelserne i bilag C(b) til forordning (EF) nr. 1362/2002 og bilag 2 i Letlands lov om importtold (tariffer), toldkontingenter og ordninger for supplerende kontrol med import og oplysninger vedrørende landbrugsprodukter med oprindelse i EF, modregnes fuldt ud mængderne i bilag A(b) og B(b) til denne protokol bortset fra mængder, for hvilke der var udstedt importlicenser før den 1. juli 2002.

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og lettisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el veintiuno de abril de dos mil cuatro.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten April zweitausendundvier.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Απριλίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-first day of April in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le vingt et un avril deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno aprile duemilaquattro.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste april tweeduizendvier.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de Abril de dois mil e quatro.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäensimmäisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljä.

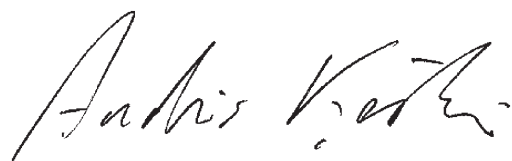
Som skedde i Bryssel den tjugoförsta april tjugohundrafyra.

Parakstīts Briselē, divi tūkstoši ceturta gada divdesmit pirmajā aprīlī

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Latvijas Republikas vārdā



BILAG A(a)

**Følgende produkter med oprindelse i Letland indrømmes en præferencetold på 0 % for ubegrænsede mængder
(gældende told på 0 % af MFN) ved indførsel til EF**

KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)	KN-kode (1)
0101 10 90	0703 10	0806 20 11	0910 40 90	2001 90 20	2008 92 12
0101 90 19	0703 90 00	0806 20 12	0910 91 90	2001 90 70	2008 92 14
0101 90 30	0707 00 90	0806 20 91	0910 99 99	2001 90 75	2008 92 34
0101 90 90	0708 10 00	0806 20 92	1106 10 00	2001 90 85	2008 92 38
0104 20 10	0708 90 00	0806 20 98	1106 30	2003 20 00	2008 92 51
0106 19 10	0709 10 00	0808 20 90	1208 10 00	2003 90 00	2008 92 59
0106 39 10	0709 20 00	0809 40 90	1209	2004 90 50	2008 92 74
0205	0709 30 00	0810 40 30	1210	2004 90 91	2008 92 78
0206 80 91	0709 40 00	0810 40 50	1211 90 30	2004 90 98	2008 92 93
0206 90 91	0709 52 00	0810 40 90	1212 10 10	2005 10 00	2008 92 96
0207 13 91	0709 59	0811 90 39	1212 10 99	2005 60 00	2008 92 98
0207 14 91	0709 60	0811 90 50	1214 90 10	2005 90 10	2008 99 28
0207 26 91	0709 70 00	0811 90 50	1502 00 90	2005 90 50	2008 99 37
0207 27 91	0709 90 10	0811 90 75	1503 00 19	2006 00 99	2008 99 40
0207 35 91	0709 90 20	0811 90 80	1503 00 90	2007 10 91	2008 99 45
0207 36 89	0709 90 50	0811 90 85	1504	2007 10 99	2008 99 49
0208 10 11	0709 90 90	0811 90 95	1507	2008 11 92	2008 99 55
0208 10 19	0710 29 00	0812 10 00	1508	2008 11 94	2008 99 68
0208 20 00	0710 30 00	0812 90 40	1511	2008 11 96	2008 99 72
0208 30 00	0710 80 51	0812 90 50	1512	2008 11 98	2008 99 78
0208 40 10	0710 80 59	0812 90 60	1513	2008 19 19	2008 99 99
0208 40 90	0710 80 69	0812 90 99	1514	2008 19 93	2009 31 11
0208 50 00	0710 80 80	0813 10 00	1515	2008 19 95	2009 39 31
0208 90 10	0710 80 85	0813 20 00	1516 10 10	2008 19 99	2009 41 10
0208 90 55	0711 40 00	0813 30 00	1516 10 90	2008 40 11	2009 49 30
0208 90 60	0711 59 00	0813 40 10	1516 20 91	2008 40 21	2009 50 10
0208 90 95	0711 90 10	0813 40 30	1516 20 95	2008 40 29	2009 50 90
0210 91 00	0711 90 50	0813 40 95	1516 20 96	2008 40 39	2009 80 19
0210 92 00	0711 90 80	0813 50 15	1516 20 98	2008 40 51	2009 80 38
0210 93 00	0711 90 90	0813 50 19	1518 00 31	2008 40 59	2009 80 50
0210 99 10	0712 20 00	0813 50 91	1518 00 39	2008 40 71	2009 80 63
0210 99 31	0712 32 00	0813 50 99	1522 00 91	2008 40 79	2009 80 69
0210 99 39	0712 33 00	0901 12 00	1602 31	2008 40 91	2009 80 71
0210 99 59	0713 50 00	0901 21 00	1602 90 10	2008 40 99	2009 80 79
0210 99 79	0713 90 10	0901 22 00	1602 90 31	2008 50 11	2009 80 89
0407 00 90	0802 11 90	0901 90 90	1602 90 41	2008 60 11	2009 80 95
0410 00 00	0802 12 90	0902 10 00	1602 90 72	2008 60 31	2009 90 19
0601 10	0802 21 00	0904 12 00	1602 90 74	2008 60 39	2009 90 29
0601 20	0802 22 00	0904 20 10	1602 90 76	2008 60 51	2009 90 96
0602	0802 31 00	0904 20 90	1602 90 78	2008 60 59	2009 90 97
0603	0802 32 00	0907 00 00	1602 90 98	2008 60 61	2009 90 98
0604	0802 40 00	0910 40 13	1704 90 10	2008 60 69	2204 30 10
0701 10 00	0802 90 50	0910 40 19		2008 60 69	2302 50 00
0701 90 10	0802 90 85			2008 60 71	2306 90 19
				2008 60 79	2308 00 90
				2008 60 91	2309 10 51
				2008 60 99	2309 10 90
				2008 80 11	2309 90 10
				2008 80 31	2309 90 31
				2008 80 39	2309 90 41
					2309 90 51

(1) Som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2031/2001 af 6. august 2001 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 279 af 23.10.2001, s. 1).

BILAG A(b)

**Indførsel til EF af følgende produkter med oprindelse i Letland er omfattet af nedenstående indrømmelser
(MFN = Most favoured nation)**

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængdefra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse se fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestem- melser
0102 90 05	Hornkvæg, tamkvæg, levende af vægt 80 kg og derunder	20	178 000 stk.	0	(3)
0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, tamkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg	20	153 000 stk.	0	(3)
ex 0102 90	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagtning, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau	6 % værditold	7 000 stk.	0	(4)
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	fri	675	75	(8)
0202	Kød af hornkvæg, frosset				
0206 10 95	Spiseligt slagteaffald, af hornkvæg, mellemgulv og nyretap, fersk eller kølet				
0206 29 91	Spiseligt slagteaffald, af hornkvæg, mellemgulv og nyretap, frosset				
0210 20	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget.				
0210 99 51	Mellemgulv og nyretap af hornkvæg				
0210 99 90	Spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald				
1602 50	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, af hornkvæg				
ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 og 0203 29 90	fri	1 500	125	(5) (8)
0104 10 30	Levende får, lam på et år og derunder	fri	Ubegrænset		(8)
0104 10 80	Levende får, andre varer				
0104 20 90	Levende geder, andre varer				
0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset				
0210 99 21	Spiseligt kød af får og geder, ikke udbenet				
0210 99 29	Spiseligt kød af får og geder, udbenet				
0210 99 60	Spiseligt slagteaffald, af får og geder				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængdefra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald, af fjerkræ henhørende under pos. 0105, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 og 0207 36 89	fri	755	65	(8)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	200	20	(8)
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	3 800	0	(8)
0403 10 1104-03 10 39	Yoghurt, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	fri	100	10	(8)
0403 90 1104-03 90 69	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao				
0405 10 11	Naturligt smør med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	fri	2 255	190	(8)
0405 10 19	Naturligt smør med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder, i andre tilfælde				
0405 10 30	Rekombineret smør med fedtindhold på 85 % og derunder				
0405 10 50	Vallesmør				
0405 10 90	Smør, andre varer				
0405 20 90	Smørbare mælkefedtprodukter, med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent				
0405 90	Andre mælkefedtstoffer				
0406	Ost og ostemasse	fri	5 000	500	(8)
0409 00 00	Naturlig honning	fri	100	10	
ex 0702 00 00	Tomater, friske eller kølede, fra 15. maj til 31. oktober	fri	250	50	(7) (8)
0703 20 00	Hvidløg, friske eller kølede	fri	60	5	
0704 90	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (Brassica-arter), friske eller kølede, andre varer	fri	550	50	
ex 0706 10 00	Gulerødder, friske eller kølede	20	250	0	
0706 90	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede, andre varer	fri	200	20	
0707 00 05	Agurker, friske eller kølede	fri	500	50	(7)
0710 10 00	Kartofler, frosne	fri	250	0	

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængdefra 1.7.2002 til 30.6 2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0712 90 50	Gulerødder, tørrede, hele, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	fri	200	20	
0702 90 90	Andre grøntsager og blandinger af grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte				
ex 0714 90 90	Jordskokker, frosne eller tørrede	fri	100	10	
0806 10 10	Druer, friske, til spisebrug	fri	Ubegrænset		(7)
0808 10	Æbler, friske	fri	250	50	(7) (8)
0808 20 50	Pærer, friske (undtagen til fremstilling af pærecider eller pæresaft, fra 1.august til 31. december)	fri	Ubegrænset		(7)
0809 20	Kirsebær, friske	fri	Ubegrænset		(7)
0809 40 05	Blommer, friske	fri	Ubegrænset		(7)
ex 0810 10 00	Jordbær, friske, fra 1. august til 14. juni	fri	Ubegrænset		(6)
0810 20	Hindbær, brombær, morbær og loganbær, friske	fri	Ubegrænset		(6)
0810 30	Ribs, solbær og stikkelsbær, friske	fri	Ubegrænset		(6)
0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	20	250	0	(6)
0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder	fri	Ubegrænset		(6)
0811 10 90	Jordbær, frosne, i andre tilfælde	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 19	Hindbær, brombær, morbær, loganbær, ribs, solbær og stikkelsbær, frosne, med indhold af sukker på 13 vægtprocent og derunder	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 31	Hindbær, frosne, i andre tilfælde	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 39	Solbær, frosne, i andre tilfælde	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 51	Røde ribs, frosne, i andre tilfælde	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 59	Brombær og morbær, frosne, i andre tilfælde	fri	Ubegrænset		(6)
0811 20 90	Andre varer, frosne	fri	Ubegrænset		(6)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængdefra 1.7.2002 til 30.6 2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1001 10 00	Hård hvede	fri	26 000	2 600	(8)
1001 90 10	Spelt til udsæd				
1001 90 91	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd				
1001 90 99	Andet				
1101 00 11	Hvedemel af hård hvede	fri	9 000	900	(8)
1101 00 15	Mel af blød hvede og spelt				
1101 00 90	Mel af blandsæd af hvede og rug				
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede				
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede				
1103 20 60	Pellets af hvede				
1002 00 00	Rug	fri	3 750	375	(8)
1102 10 00	Rugmel	fri	1 250	125	(8)
1103 19 10	Gryn og groft mel af rug				
1103 20 10	Pellets af rug				
1003 00	Byg	fri	4 500	450	(8)
1102 90 10	Mel af byg	fri	1 500	150	(8)
1103 19 30	Gryn og groft mel af byg				
1103 20 20	Pellets af byg				
1004 00 00	Havre	fri	1 500	150	(8)
1102 90 30	Mel af havre	fri	500	50	(8)
1103 19 40	Gryn og groft mel af havre				
1103 20 30	Pellets af havre				
ex 1104	Korn, bearbejdet på anden måde, undtagen KN-kode 1104 19 50 og 1104 23	fri	900	90	
1108 13 00	Kartoffelstivelse	fri	500	0	
1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod: tilberedte næringsmidler på basis heraf	fri	180	15	(8)
1602 41	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Skinke og stykker deraf				
1602 42	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Bov og stykker deraf				
1602 49	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af svin: Andre varer, herunder blandinger				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Årlig mængdefra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1602 321602 - 39	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: af høns af arten Gallus domesticus Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede: af fjerkræ henhørende under pos. 0105: undtagen af høns af arten Gallus domesticus og af kalkun	fri	120	10	(8)
1703	Melasse hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker	fri	Ubegrænset		(8)
ex 2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre, undtagen KN-kode 2001 90 30, 2001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 og 2001 90 91	fri	600	60	
ex 2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen KN-kode 2005 20 10, 2005 70 og 2005 80 00	fri	300	30	
2009 71	Æblesaft med en Brix-værdi på 20 og derunder	fri	1 000	100	
ex 2009 79	Æblesaft med en Brix-værdi på over 20, undtagen KN-kode 2009 79 11 og 2009 79 91	fri	1 000	100	

(1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

(3) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Hvis indførslen til EF af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt år, kan EF træffe de nødvendige forvaltningsforanstaltninger for at beskytte sit marked, uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.

(4) Kontingenter for denne vare er åbnet for Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen.

(5) Undtagen udskåret mørbrad.

(6) Undergivet minimumsprisordninger ved indførsel, der er omhandlet i bilaget til dette bilag.

(7) Nedsættelsen anvendes kun på den del af tolden, der er værditold.

(8) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af eksportrestitutioner.

Bilag til bilag A(b)

Minimumspriser ved import af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Letland:

KN-kode	Varebeskrivelse	Minimumsimportpris (EUR/t netto)
ex 0810 10	Jordbær, friske, til forarbejdning	514
ex 0810 30 10	Solbær, friske, til forarbejdning	385
ex 0810 30 30	Røde ribs, friske, til forarbejdning	233
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: hele	750
ex 0811 10 11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: i andre tilfælde	576
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	750
ex 0811 10 19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	576
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	750
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	576
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	995
ex 0811 20 19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	796
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	995
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	796
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	628
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	448
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	390
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	295

2. De i punkt 1 fastsatte minimumsimportpriser skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsimportprisen, vil der blive pålagt en udligningstold svarende til forskellen mellem minimumsimportprisen og værdien i toldangivelsen.

3. Hvis importprisen for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at den i nærmeste fremtid vil falde til under minimumsimportprisen, underretter Europa-Kommissionen de lettiske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
4. På anmodning fra EF eller Letland undersøger associeringsrådet, hvordan ordningen fungerer, eller reviderer minimumsimportprisernes niveau. Det blandede udvalg træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
5. For at fremme og øge handelsudviklingen og til gensidig fordel for alle berørte parter kan der afholdes et konsultationsmøde tre måneder før hvert EF-produktionsårs begyndelse. Konsultationsmødet finder sted mellem Europa-Kommissionen og de berørte europæiske producentorganisationer for de pågældende varer på den ene side og producent- og eksportorganisationer i alle de associerede eksportlande på den anden side.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling såvel som mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.

BILAG B(a)

Følgende produkter med oprindelse i EF indrømmes en præferencetold på 0 % for ubegrænsede mængder (gældende told på 0 % af MFN) ved indførsel til Letland

KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode
0101 10	0602 40 90	0801	1209 91	1702 90 30	2008 40 71
0101 90	0602 90 20	0802	1209 99	1702 90 50	2008 40 79
0102 10	0602 90 30	0803 00		1702 90 60	2008 40 91
0102 90 90	0602 90 41	0804	1210	1702 90 71	2008 40 99
0103 10 00	0602 90 45	0805	1211	1702 90 75	2008 50 11
0104 10 10	0602 90 49	0806	1212	1702 90 79	2008 50 31
0104 20 10	0602 90 51	0807	1213 00 00	1702 90 80	2008 50 39
0104 20 90	0602 90 59	0808 20 50	1214	1702 90 99	2008 50 59
0105	0602 90 70	0808 20 90		1801 00 00	2008 50 61
0106	0602 90 99	0809 10 00	1301 10 00	1802 00 00	2008 50 69
0205	0603 10 30	0809 20 05	1301 20 00	2001 90 10	2008 50 71
0206 80 10	0603 10 40	0809 20 95	1301 90 10	2001 90 20	2008 50 79
0206 80 91	0603 90 00	0809 30 10	1301 90 90	2001 90 65	2008 50 92
0206 80 99	0604 10	0809 30 90	1302 11 00	2001 90 70	2008 50 94
0206 90 10	0604 91	0809 40 05	1302 19 05	2001 90 75	2008 50 99
0206 90 91	0604 99	0809 40 90	1302 19 98	2001 90 85	2008 60 11
0206 90 99	0703 10	0810 20 10	1302 32 90	2001 90 91	2008 60 31
0208 20 00	0707 00 90	0810 20 90	1302 39 00	2003 20 00	2008 60 39
0208 90 10	0708 10 00	0810 40	1503 00	2003 90 00	2008 60 51
0208 90 20	0708 90 00	0810 50 00	1504	2004 90 50	2008 60 59
0208 90 40	0709 10 00	0810 90	1507	2004 90 91	2008 60 61
0208 90 55	0709 20 00	0811	1508	2004 90 98	2008 60 69
0208 90 60	0709 30 00	0812	1509	2005 10 00	2008 60 71
0208 90 95	0709 40 00	0813	1510 00	2005 60 00	2008 60 79
0210 91 00	0709 52 00	0814 00 00	1511	2005 70 10	2008 60 91
0210 92 00	0709 59	0901	1512 11 10	2005 70 90	2008 60 99
0210 93 00	0709 60	0902	1512 21 10	2005 90 10	2008 70 11
0210 99 31	0709 70 00	0903 00 00	1512 21 90	2005 90 50	2008 70 31
0210 99 39	0709 90 10	0904	1512 29 10	2006 00 10	2008 70 39
0210 99 59	0709 90 20	0905 00 00	1512 29 90	2006 00 91	2008 70 59
0210 99 71	0709 90 31	0906	1513	2006 00 99	2008 70 61
0210 99 79	0709 90 40	0907 00 00	1514	2007 10 91	2008 70 69
0210 99 80	0709 90 50	0908	1515	2007 10 99	2008 70 71
0210 99 90	0709 90 70	0909	1516	2007 91 90	2008 70 79
0402 29 11	0709 90 90	0910	1518 00 31	2007 99 93	2008 70 92
0408 11 20	0710 29 00	1005	1518 00 39	2008 11 92	2008 70 94
0408 19 20	0710 30 00	1006	1522 00 31	2008 11 94	2008 80 11
0408 91 20	0710 80 10	1007 00	1522 00 39	2008 11 96	2008 80 31
0408 99 20	0710 80 51	1008 30 00	1522 00 91	2008 11 98	2008 80 39
0410 00 00	0710 80 59	1102 20	1522 00 99	2008 20 39	2008 92
0501 00 00	0710 80 69	1102 30	1602 90 10	2008 20 51	2008 99
0502	0710 80 80	1103 13	1602 90 31	2008 20 59	2009 31 11
0503 00 00	0710 80 85	1103 19 50	1602 90 41	2008 20 71	2009 39 31
0504 00 00	0711 20 10	1103 20 40	1602 90 72	2008 20 79	2009 41 10
0505	0711 20 90	1103 20 50	1602 90 74	2008 20 91	2009 49 30
0506	0711 30 00	1104 19 50	1602 90 76	2008 20 99	2009 50 10
0507	0711 40 00	1104 23 10	1602 90 78	2008 30 11	2009 50 90
0508 00 00	0711 90 10	1106 10 00	1602 90 80	2008 30 31	2009 80 19
0509 00	0711 90 50	1106 30 10	1602 90 98	2008 30 39	2009 80 38
0510 00 00	0711 90 80	1106 30 90	1602 90 99	2008 30 51	2009 80 50
0511	0712 20 00	1107	1602 90 99	2008 30 55	2009 80 63
0601	0712 32 00	1201 00	1602 90 99	2008 30 59	2009 80 69
0602 10 10	0712 33 00	1202	1602 90 99	2008 30 71	2009 80 71
0602 10 90	0712 39 00	1203 00 00	1602 90 99	2008 30 75	2009 80 79
0602 20 10	0712 90 11	1204 00	1602 90 99	2008 30 79	2009 80 89
0602 20 90	0713	1205	1602 90 99	2008 30 90	2009 80 95
	0714 20 10	1206 00	1602 90 99	2008 40 11	
	0714 20 90	1207	1602 90 99	2008 40 21	
	0714 90 90	1208	1602 90 99	2008 40 29	
		1209 10 00	1602 90 99	2008 40 39	
		1209 21 00	1602 90 99	2008 40 51	
		1209 29 50	1602 90 99	2008 40 59	
		1209 29 60	1602 90 99		
		1209 30 00	1602 90 99		

KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode	KN-kode
2009 80 96	2009 90 96	2301 20 00	2306 49 00	2307 00 11	2309 10 51
2009 80 99	2009 90 97	2304 00 00	2306 50 00	2307 00 90	2309 10 90
2009 90 19	2009 90 98	2305 00 00	2306 60 00	2308 00 11	2309 90 10
2009 90 29	2204 21	2306 10 00	2306 70 00	2308 00 40	2309 90 31
2009 90 39	2204 29	2306 20 00	2306 90 11	2308 00 90	2309 90 41
2009 90 51	2204 30 10	2306 30 00	2306 90 19	2309 10 11	2309 90 51
2009 90 59	2301 10 00	2306 41 00	2306 90 90	2309 10 31	2401

BILAG B(b)

Indførelse til Letland af følgende produkter med oprindelse i EF er omfattet af nedenstående indrømmelser

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0102 90	– Andre varer, undtagen KN-kode 0102 90 900	24	Ubegrænset		
0103 91	-- Af vægt under 50 kg:	36	Ubegrænset		
0103 92	-- Af vægt 50 kg og derover:	36	Ubegrænset		
0104 10 30	--- Lam (dyr på et år og derunder)	Fri	Ubegrænset		(?)
0104 10 80	--- Andre varer				
0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0204 43 10				
0210 99 21	----- Ikke udbenet				
0210 99 29	----- Udbenet				
0210 99 60	----- Varer af får og geder				
1502 00 90	– I andre tilfælde				
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	Fri	1 400	140	(?)
0202	Kød af hornkvæg, frosset				
1602 50	– Af hornkvæg:				
ex 0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, undtagen KN-kode 0201 30	24	Ubegrænset		
0201 30	– Udbenet	30	Ubegrænset		
0202	Kød af hornkvæg, frosset	24	Ubegrænset		
0206 10 91	--- Lever	Fri	1 100	110	(?)
0206 10 95	--- Nyretap og mellemgulv				
0206 10 99	--- Andre varer				
0206 21 00	-- Tunger				
0206 22 00	-- Lever				
0206 29 91	----- Nyretappe				
0206 29 99	----- I andre tilfælde				
0210 20 10	-- Ikke udbenet				
0210 20 90	-- Udbenet				
0210 99 51	----- Mellemgulv og nyretap				
ex 0203	Kød af svin, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0203 19 15, 0203 19 59, 0203 19 90, 0203 29 15, 0203 29 59 og 0203 29 90	Fri	2 640	220	(?)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset	80 % af MFN	Ubegrænset		
0206 10 100	-- Til fremstilling af pharmaceutiske produkter	5	50		
0206 29 100	-- Til fremstilling af pharmaceutiske produkter				
0206 30	- Af svin, fersk eller kølet:				
0206 41	-- Lever:				
0206 49	-- Andre varer:				
0207	Kød og spiseligt slagteaffald, af fjerkræ henhørende under pos. 0105, fersk, kølet eller frosset,	Fri	6 360	530	(2)
ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald, af fjerkræ henhørende under pos. 0105 fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0207 27	24	Ubegrænset		
0207 27	-- Udskåret samt slagteaffald, frosset	20	Ubegrænset		
0208	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset, undtagen KN-kode 0208 20 og 0208 90	12	Ubegrænset		
0209	Svinespæk, uden kødindhold, og fjerkræfedt (ikke udsmeltet), fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget	5	250		
0210 11	-- Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet:	12	Ubegrænset		
0210 12	-- Brystflæsk og stykker deraf:	12	Ubegrænset		
0210 19	-- Andre varer:	12	Ubegrænset		
0210 20	- Kød af hornkvæg:	12	Ubegrænset		
0210 99 10	----- Af heste, saltet, i saltlage eller tørret	12	Ubegrænset		
0210 99 21	----- Ikke udbenet	12	Ubegrænset		
0210 99 29	----- Udbenet	12	Ubegrænset		
0210 99 41	----- Lever	12	Ubegrænset		
0210 99 49	----- I andre tilfælde	12	Ubegrænset		
0210 99 51	----- Mellemgulv og nyretap	12	Ubegrænset		
0210 99 60	----- Varer af får og geder	12	Ubegrænset		
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler	fri	500	50	(2)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler	24	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler, undtagen KN-kode 0402 29 110	fri	1 000	0	(2)
0402 10	- I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	24	Ubegrænset		
0402 21	-- Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	24	Ubegrænset		
0402 29	-- Andre varer, undtagen KN-kode 0402 29 110	12	Ubegrænset		
0402 91	-- Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	24	Ubegrænset		
0402 99	-- Andre varer:	24	Ubegrænset		
0403 10 110	----- 3 vægtprocent og derunder	Fri	100	10	(2)
0403 10 130	----- Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent				
0403 10 190	----- Over 6 vægtprocent				
0403 10 310	----- 3 vægtprocent og derunder				
0403 10 330	----- Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent				
0403 10 390	----- Over 6 vægtprocent				
0403 90 110	----- 1,5 vægtprocent og derunder				
0403 90 130	----- Over 1,5 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent				
0403 90 190	----- Over 27 vægtprocent				
0403 90 310	----- 1,5 vægtprocent og derunder				
0403 90 330	----- Over 1,5 vægtprocent, men højst 27 vægtprocent				
0403 90 390	----- Over 27 vægtprocent				
0403 90 510	----- 3 vægtprocent og derunder				
0403 90 530	----- Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent				
0403 90 590	----- Over 6 vægtprocent				
0403 90 610	----- 3 vægtprocent og derunder				
0403 90 630	----- Over 3 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent				
0403 90 690	----- Over 6 vægtprocent				
0404	Valle, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler; varer bestående af naturlige mælkebestanddele, også tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet	0	100	10	(2)
0404	Valle, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler; varer bestående af naturlige mælkebestanddele, også tilsat sukker eller andre sødemidler, ikke andetsteds tariferet	10	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0405 10 110	---- I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder. kg/ net	Fri	500	50	(2)
0405 10 190	---- I andre tilfælde				
0405 10 300	--- Rekombineret smør				
0405 10 500	--- Vallesmør				
0405 10 900	-- I andre tilfælde				
0405 20 900	-- Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent				
0405 90 100	-- Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder				
0405 90 900	-- I andre tilfælde				
0405 10	- Smør:	29	Ubegrænset		
0405 20 900	-- Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent	29			
0405 90	- Andre varer:	29			
0406	Ost og ostemasse	Fri	1 000	100	(2)
0407 00 110	--- Af kalkuner eller gæs	0	Ubegrænset		
0407 00 190	--- Andre varer	0			
0407 00 300	-- I andre tilfælde	30			
0407 00 900	- I andre tilfælde	30			
0408 11 800	--- Andre varer	10	Ubegrænset		
0408 19 810	---- Flydende	10			
0408 19 890	---- I andre tilfælde, også frosne	10			
0408 91 800	--- Andre varer	10			
0408 99 800	--- Andre varer	10			
0409 00 00	Naturlig honning	10	Ubegrænset		
0602 30 000	- Rhododendron og azalea, også podede	10	Ubegrænset		
0602 40 100	-- Hverken okulerede eller podede	10			
0602 90 100	-- Mycelium	10			
0602 90 910	----- Blomsterplanter med knopper eller blomster, undtagen kaktusser	10			
0603 10 100	-- Roser:				
ex 0603 10 100	-- fra 1. juni til 31. oktober	10	Ubegrænset		
ex 0603 10 100	-- fra 1. november til 31. maj	0,5	4,3		
0603 10 200	-- Nelliker:				
ex 0603 10 200	-- fra 1. juni til 31. oktober	10	13		
ex 0603 10 200	-- fra 1. november til 31. maj	0,5	30		

KN-kode	Varebeskrivelse (*)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0603 10 500	-- Krysantemum:				
ex 0603 10 500	-- fra 1. juni til 31. oktober	10	Ubegrænset		
ex 0603 10 500	-- fra 1. november til 31. maj	0,5	2,8		
ex 0603 10 800	-- I andre tilfælde, undtagen liljer og fresier, fra 1. juni til 31. oktober	0	Ubegrænset		
ex 0603 10 800	-- Liljer, fra 1. juni til 31. oktober	10	Ubegrænset		
ex 0603 10 800	-- Fresier, fra 1. juni til 31. oktober	10	Ubegrænset		
0701	Kartofler, friske eller kølede:				
0701 10 00	- Læggekartofler	Fri	500		
0701 90	- I andre tilfælde	24	Ubegrænset		
ex 0702 00	Tomater, friske eller kølede, fra 1. november til 14. maj	Fri	3 600	300	(?)
ex 0702 00	Tomater, friske eller kølede:				
0702 00 002	- fra 15. maj til 31. maj	10	Ubegrænset		
0702 00 003	- fra 1. juni til 30. juni	24	Ubegrænset		
0702 00 004	- fra 1. juli til 31. august	16	Ubegrænset		
0702 00 005	- fra 1. september til 31. oktober	10	Ubegrænset		
0703 90 00	- Porrer og andre Allium-arter	10	Ubegrænset		
0704	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (Brassica-arter), friske eller kølede	10	280		
0705	Salat (Lactuca sativa) og cikorie (Cichorium-arter), friske eller kølede	10	Ubegrænset		
0706	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede:				
0706 10 00	- Gulerødder og turnips	24	Ubegrænset		
0706 90	- I andre tilfælde	0,5	150		
ex 0707 00	Agurker, friske eller kølede, fra 1. november til 30. april	0,5	350		
ex 0707 00	Agurker og asier, friske eller kølede				
0707 00 05	- Agurker (undtagen drueagurker) og asier				
0707 00 053	-- fra 1. maj til 30. juni	4	Ubegrænset		
0707 00 054	-- fra 1. juli til 30. september	10	Ubegrænset		
0707 00 055	-- fra 1. oktober til 31. oktober	10	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
0708 20 00	– Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	15	Ubegrænset		
0709 51 00	-- Svampe af slægten Agaricus	10	Ubegrænset		
0709 90 39	--- Andre varer	0,5			
0709 90 60	-- Sukkermajs	0,5			
0710 10 00	– Kartoffler	10	Ubegrænset		
0710 21 00	-- Ærter (Pisum sativum)	10			
0710 22 00	-- Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	10			
0710 80 61	--- Af slægten Agaricus	10			
0710 80 70	-- Tomater	10			
0710 80 95	-- Andre varer	10			
0710 90 00	– Blandinger af grøntsager	10			
0711 51 00	-- Af slægten Agaricus	0,5	Ubegrænset		
0711 59 00	--- I andre tilfælde	0,5			
0712 31 000	-- Svampe af slægten Agaricus	10	Ubegrænset		
0712 90 050	-- Kartoffler, også snittede, men ikke yderligere tilberedte	10			
0712 90 190	--- Andre varer	10			
0712 90 300	-- Tomater	10			
0712 90 500	-- Gulerødder	10			
0712 90 900	-- I andre tilfælde	10			
0714 10 100	-- Pellets af mel	0,5	Ubegrænset		
0714 10 910	--- Af den art, der anvendes til menneskeføde, i pakninger af nettovægt ikke over 28 kg, enten friske og hele, eller frosne og uden skræl, også snittede	0,5			
0714 10 990	--- Andre varer	0,5			
0714 90 110	--- Af den art, der anvendes til menneskeføde, i pakninger af nettovægt ikke over 28 kg, enten friske og hele, eller frosne og uden skræl, også snittede	0,5			
0714 90 190	--- Andre varer	0,5			
ex 0808 10	Æbler, fra 1. januar til 31. juli, undtagen æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft	0	Ubegrænset		(2)
ex 0808 10	Æbler, fra 1. august til 31. december, undtagen æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft	15	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 0810 10 00	– Jordbær, fra 1. august til 14. juni	0	Ubegrænset		
ex 0810 10 00	– Jordbær, fra 15. juni til 31. juli	10	Ubegrænset		
ex 0810 30	– Ribs, solbær og stikkelsbær, fra 1. juli til 31 juli	10	Ubegrænset		
ex 0810 30	– Ribs, solbær og stikkelsbær, fra 1. august til 30 juni	Fri	Ubegrænset		
1001 10 00	– Hård hvede	Fri	19 000	1 900	(2)
1001 90 10	-- Spelt til udsæd				
1001 90 91	--- Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd:				
1001 90 99	---- I andre tilfælde				
1001 90 10	-- Spelt til udsæd	22	Ubegrænset		
1001 90 91	--- Blød hvede og blandsæd af hvede og rug, til udsæd:				
1001 90 911	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1001 90 912	---- Pickled elite and I growth ratio seed	0			
1001 90 919	---- I andre tilfælde	22			
1001 90 990	--- Andre varer	22			
1002 00 00	Rug	Fri	7 500	750	(2)
1002 00 00	Rug		Ubegrænset		
1002 00 001	– Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1002 00 002	– Pickled elite and I growth ratio seed	0			
1002 00 009	– I andre tilfælde	45			
1003 00	Byg:	Fri	7 500	750	(2)
1003 00 10	– Til udsæd				
1003 00 90	– I andre tilfælde				
1003 00	Byg:		Ubegrænset		
1003 00 10	– Til udsæd:				
1003 00 101	-- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1003 00 102	-- Pickled elite and I growth ratio seed	0			
1003 00 109	-- I andre tilfælde	45			
1003 00 900	– I andre tilfælde	45			
1004 00 00	Havre	Fri	2 250	225	(2)
1004 00 00	Havre:		Ubegrænset		
1004 00 001	– Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1004 00 002	– Pickled elite and I growth ratio seed	0			
1004 00 009	– I andre tilfælde	45			

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1008 90 10	-- Triticale:		Ubegrænset		
1008 90 101	--- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1008 90 109	--- Andre varer	22			
1008 90 900	-- I andre tilfælde	0,5			
1101 00 11	-- Af hård hvede	Fri	6 000	600	(2)
1101 00 15	-- Af blød hvede og spelt				
1101 00 90	- Mel af blandsæd af hvede og rug				
1103 11 10	--- Af hård hvede				
1103 11 90	--- Af blød hvede og spelt				
1103 20 60	-- Af hvede				
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug:				
	- Hvedemel:				
1101 00 110	-- Af hård hvede	0	Ubegrænset		
1101 00 150	-- Af blød hvede og spelt	35	Ubegrænset		
1101 00 900	- Mel af blandsæd af hvede og rug	35	Ubegrænset		
1102 10 00	- Rugmel	Fri	2 500	250	(2)
1103 19 10	--- Af rug				
1103 20 10	-- Af rug				
1102 10 00	- Rugmel	45	Ubegrænset		
1102 90	- I andre tilfælde	45			
1102 90 10	-- Bygmel	Fri	2 500	250	(2)
1103 19 30	--- Af byg				
1103 20 20	-- Af byg				
1102 90 30	-- Havremel	Fri	750	75	(2)
1103 19 40	--- Af havre				
1103 20 30	-- Af havre				
1103	Gryn og groft mel af korn, undtagen KN-kode 1103 13, 1103 19 50, 1103 20 40 og 1103 20 50	45	Ubegrænset		
1104	Korn, bearbejdet på anden måde (f.eks. afskallet, valset, i flager, afrundet, skåret eller knust) undtagen ris henhørende under pos. 1006; kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, undtagen KN-kode 1104 19 50, 1104 19 91 og 1104 23 10	45	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (*)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1105	Mel, semulje og flager af kartofler	45	Ubegrænset		
1106 20	– Af marv af sagopalmer, af rødder eller af rodknolde henhørende under pos. 0714	45	Ubegrænset		
1108	Stivelse; inulin, undtagen KN-kode 1108 12 00	13	Ubegrænset		
1209	Frø, frugter og sporer, af den art der anvendes til udsæd:		Ubegrænset		
	– Grøntfoderfrø, undtagen roefrø:				
1209 22	-- Kløverfrø (Trifolium-arter):				
1209 22 10	--- Rødkløver (Trifolium pratense L.):				
1209 22 101	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 22 109	---- I andre tilfælde	50			
1209 22 80	--- Anden kløver:				
1209 22 801	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 22 809	---- I andre tilfælde	50			
1209 23	-- Svingelfrø:				
1209 23 110	--- Engsvingel (Festuca pratensis Huds.)	50			
1209 23 15	--- Rød svingel (Festuca rubra L.):				
1209 23 151	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 23 159	---- I andre tilfælde	50			
1209 23 800	--- I andre tilfælde	50			
1209 24 00	-- Engrapgræsfrø (Poa pratensis L.):				
1209 24 001	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 24 009	--- Andre varer	50			
1209 25	-- Rajgræsfrø (Lolium multiflorum Lam. og Lolium perenne L.):				
1209 25 10	--- Italiensk rajgræs (Lolium multiflorum Lam.):				
1209 25 101	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 25 109	---- I andre tilfælde	50			
1209 25 90	--- Almindelig rajgræs (Lolium perenne L.):				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1209 25 901	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 25 909	---- I andre tilfælde	50			
1209 26 00	-- Timothéfrø:				
1209 26 001	---- Superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 26 009	--- I andre tilfælde	50			
1209 29	-- Andre varer:				
1209 29 10	--- Vikke; rapgræs (<i>Poa palustris</i> L. og <i>Poa trivialis</i> L.); hundegræs (<i>Dactylis glomerata</i> L.); hvene (<i>Agrostis</i> -arter)				
1209 29 101	---- Vikke til udsæd, hundegræs eller hvene, superelite og udsæd af højeste kategori	0			
1209 29 109	---- I andre tilfælde	50			
1209 29 80	--- Andre varer:	0			
1501 00	Svinefedt; andet fedt af svin og fjerkræ, udsaltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler	10	Ubegrænset		
1502 00	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsaltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler	0,5			
1502 00 10	- Til industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af næringsmidler	10	650		
1502 00 90	- I andre tilfælde		Ubegrænset		
1512 11 91	---- Solsikkeolie	0,5	Ubegrænset		
1512 11 99	---- Saflorolie	0,5	Ubegrænset		
1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf:	Fri	1 200	100	(2)
1602 31	-- Af kalkuner:				
1602 32	-- Af høns af arten <i>Gallus domesticus</i>				
1602 39	-- I andre tilfælde				
1602 41	-- Skinke og stykker deraf				
1602 42	-- Bov og stykker deraf				
1602 49	-- Andre varer, herunder blandinger				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
1602 10 00	– Homogeniserede tilberedninger	14	150		
1602 20	– Af lever fra dyr af enhver art				
1602 90 510	----- Med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin				
1602 90 610	----- Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedte blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald				
1602 90 690	----- I andre tilfælde				
1701 11	-- Rørsukker:				
1701 11 10	---- Til raffinering				
1701 11 101	---- Råt rørsukker til videre forarbejdning	0	Ubegrænset		
1701 11 109	---- I andre tilfælde	LVL/ kg 0,1			
1701 11 90	---- Andre varer:				
1701 11 901	---- Råt rørsukker	0			
1701 11 909	---- I andre tilfælde	LVL/ kg 0,1			
1701 12	-- Roesukker:				
1701 12 100	---- Til raffinering	LVL/ kg 0,1			
1701 12 90	---- I andre tilfælde:				
1701 12 901	---- Råt roesukker	0			
1701 12 909	---- I andre tilfælde	LVL/ kg 0,1			
	– Andre varer:				
1701 91 000	-- Tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	0,5			
1701 99	-- Andre varer:				
1701 99 100	---- Hvidt sukker	LVL/ kg 0,1			
1701 99 90	---- Andre varer:				
1701 99 901	---- Andet råsukker	0			
1701 99 909	---- I andre tilfælde	LVL/ kg 0,1			
1703	Melasse hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker	Fri	Ubegrænset		(2)
2001 10 00	– Agurker og asier	10	Ubegrænset		
2001 90 50	-- Svampe	10			
2001 90 930	-- Spiseløg, bortset fra skalotteløg og hvidløg:	10			
2001 90 96	-- I andre tilfælde	10			

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2002 10	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, undtagen KN-kode 2002 10 901:				
2002 10 100	– Tomater, hele eller i stykker:		360	30	(2)
2002 10 90	-- Flåede	Fri			
2002 10 909	-- I andre tilfælde:				
2002 10 909	--- I andre tilfælde	Fri			
2002 10	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, undtagen KN-kode 2002 10 901:				
2002 10 100	– Tomater, hele eller i stykker:		Ubegrænset		
2002 10 90	-- Flåede	10			
2002 10 901	-- Andre varer:				
2002 10 909	--- Tomatkoncentrat	0			
2002 10 909	--- Andre varer	10			
2002 90	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre:				
2002 90	– Andre varer:	10	Ubegrænset		
2003 10	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre:	10	Ubegrænset		
2003 10	– Svampe				
2006 00 310	--- Kirsebær	0,5	Ubegrænset		
2006 00 350	--- Tropiske frugter og tropiske nødder	0,5			
2006 00 380	--- Andre varer	0,5			
2007 91	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning eller anden varmebehandling, også tilsat sukker eller andre sødemidler				
2007 91	-- Af citrusfrugter, undtagen KN-kode 2007 91 90	0,5	Ubegrænset		
2007 99	-- Af andre frugter mv., undtagen KN-kode 2007 99 93	15			
2008 20 11	---- Med indhold af sukker på over 17 vægtprocent	0,5			
2008 20 31	---- Med indhold af sukker på over 19 vægtprocent	0,5			
2008 30 19	---- I andre tilfælde	0,5			
2008 40 19	----- I andre tilfælde	0,5			
2008 40 31	---- Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,5			

KN-kode	Varebeskrivelse (!)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2008 50 19	---- I andre tilfælde	0,5			
2008 50 51	---- Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,5			
2008 60 19	---- I andre tilfælde	0,5			
2008 70 19	----- I andre tilfælde	0,5			
2008 70 51	---- Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	0,5			
2008 80 19	---- I andre tilfælde	15			
2008 80 50	--- Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:	15			
2008 80 70	--- Tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:	15			
2008 80 91	---- 4,5 kg og derover	15			
2008 80 99	---- Under 4,5 kg	15			
	– Appelsinsaft:		Ubegrænset		
2009 11	-- Frosset, undtagen KN-kode 2009 11 11	0,5			
2009 12 00	-- Ikke frosset, med en Brix-værdi på 20 og derunder	0,5			
2009 19	– Andre varer, undtagen KN-kode 2009 19 91	0,5			
	– Saft af grapefrugt:				
2009 21 00	-- Med en Brix-værdi på 20 og derunder	0,5			
2009 29	-- Andre varer, undtagen KN-kode 2009 29 11	0,5			
	– Saft af andre citrusfrugter:				
2009 31	-- Med en Brix-værdi på 20 og derunder, undtagen KN-kode 2009 31 11	0,5			
2009 39	-- Andre varer, undtagen KN-kode 2009 39 11 og 2009 39 31	0,5			
	– Ananassaft:				
2009 41	-- Med en Brix-værdi på 20 og derunder, undtagen KN-kode 2009 41 10	0,5			
2009 49	-- Andre varer, undtagen KN-kode 2009 49 11	0,5			
	– Druesaft (herunder druemost):				
2009 61	-- Med en Brix-værdi på 30 og derunder	0,5			

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2009 69	-- I andre tilfælde - Æblesaft	0,5			
2009 71	-- Med en Brix-værdi på 20 og derunder	15			
2009 79	-- I andre tilfælde	15			
2009 80 11	---- Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 EUR og derunder	0,5			
2009 80 32	----- Safter af passionsfrugter og guavabær	0,5			
2009 80 33	----- Safter af mango, mangostaner, melontræsfrugter (papaya), tamarinder, akajouæbler, litchi, jack- frugter, sapotiller, caramboler og pitahaya	0,5			
2009 80 350	----- I andre tilfælde	0,5			
2009 80 36	----- Safter af tropiske frugter	0,5			
2009 80 61	----- Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægt- procent	0,5			
2009 80 73	----- Safter af tropiske frugter	0,5			
2009 80 83	----- Safter af passionsfrugter og guavabær	0,5			
2009 80 84	----- Safter af mango, mangostaner, melontræs- frugter (papaya), tamarinder, akajouæbler, litchi, jackfrugter, sapotiller, caramboler og pitahaya	0,5			
2009 80 86	----- I andre tilfælde	0,5			
2009 80 88	----- Safter af tropiske frugter	0,5			
2009 80 97	----- Safter af tropiske frugter	0,5			
2009 90 11	---- Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 EUR og derunder	0,5			
2009 90 21	---- Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 EUR og derunder	0,5			
2009 90 31	---- Med en værdi pr. 100 kg. på 18 EUR og derunder, med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derover	0,5			
2009 90 41	----- Tilsat sukker	0,5			
2009 90 49	----- I andre tilfælde	0,5			
2009 90 71	----- Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægt- procent	0,5			
2009 90 73	----- Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtpro- cent og derunder:	0,5			
2009 90 79	----- Ikke tilsat sukker	0,5			

KN-kode	Varebeskrivelse (!)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2009 90 92	----- Blandinger af safter af tropiske frugter	0,5			
2009 90 94	----- Andre saftblandinger	0,5			
2009 90 95	----- Blandinger af safter af tropiske frugter:	0,5			
2204 10	- Mousserende vin:		Ubegrænset		
	-- Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % vol eller derover:				
2204 10 11	--- Champagne	5			
2204 10 19	--- Andre varer	10			
	-- Andre varer:				
2204 10 91	--- Asti spumante	10			
2204 10 99	--- Andre varer	10			
2204 30	- Anden druemost, undtagen KN-kode 2204 30 10	15			
2209	Eddike og eddikeerstatninger fremstillet af eddikesyre	0,5	40		
2302	Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgfrugter:		Ubegrænset		
2302 10	- Af majs	45			
2302 20	- Af ris	45			
2302 40	- Af andre kornsorter	45			
2302 50 00	- Af bælgfrugter	45			
2307 00	Vinbærme; rå vinsten:				
	- Vinbærme:				
2307 00 19	-- I andre tilfælde	0,5	Ubegrænset		
2308 00 19	Vegetabiliske produkter og vegetabilisk affald samt rest- og biprodukter fra forarbejdning af vegetabiliske produkter, også i form af piller (pellets) anvendelige som dyrefoder, ikke andetsteds tariferet:				
	- Presserester fra vindruer:				
	-- I andre tilfælde	0,5	Ubegrænset		

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2309	Tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder:		Ubegrænset		
2309 10	– Hunde- og kattefoder, i detailsalgsemballage:				
	– – Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55 eller mælkeprodukter:				
	– – – Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger:				
	– – – – Uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder:				
2309 10 130	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	0,5			
2309 10 150	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	0,5			
2309 10 190	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover	0,5			
	– – – – – Med indhold af stivelse på over 10 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent:				
2309 10 330	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	0,5			
2309 10 390	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	0,5			
	– – – – – Med indhold af stivelse på over 30 vægtprocent:				
2309 10 530	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	0,5			
2309 10 590	– – – – – Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	0,5			
2309 10 700	– – – Uden indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger, men med indhold af mælkeprodukter	0,5			
2309 90	– Andre varer:				
2309 90 200	– – Varer omhandlet i supplerende bestemmelse 5 til dette kapitel	15			
	– – Andre varer:				
	– – – Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55 eller mælkeprodukter:				
	– – – – Med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger:				
	– – – – – Uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder:				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told Værditold i %	Årlig mængde fra 1.7.20002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2003 (tons)	Særlige bestemmelser
2309 90 330	----- Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	15			
2309 90 350	----- Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	15			
2309 90 390	----- Med indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover	15			
	----- Med indhold af stivelse på over 10 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent:				
2309 90 430	----- Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	15			
2309 90 490	----- Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	15			
	----- Med indhold af stivelse på over 30 vægtprocent:				
2309 90 530	----- Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men ikke over 50 vægtprocent	15			
2309 90 590	----- Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	15			
2309 90 70	----- Uden indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger eller maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger, men med indhold af mælkeprodukter				
2309 90 701	----- Med indhold af mælkeprodukter på 30 vægtprocent og derover	0			
2309 90 709	----- I andre tilfælde	15			
	--- Andre varer:				
2309 90 910	----- Roeaffald tilsat melasse	15			
2309 90 930	----- Tilsætningsfoder (premixes)	15			
	----- Andre varer:				
2309 90 950	----- Med indhold af cholinchlorid på 49 vægtprocent og derover, med organisk eller uorganisk bærestof	15			
2309 90 97	----- Andre varer				
2309 90 971	----- Lysinkoncentrat i flydende form til dyrefoder med indhold af lysinmonohydrochlorid i tørvægt på 30 % og derover	0			
2309 90 979	----- Andre varer	15			
2401 30 000	- Tobaksaffald	0,5	Ubegrænset		

(1) Varebeskrivelserne bør kun anses for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. april 2004

om ændring af afgørelse 2003/231/EF om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (Kyoto-konventionen)

(2004/485/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med afgørelse 2003/231/EF ⁽¹⁾ fik Fællesskabet tilladelse til at tiltræde ændringsprotokollen til Kyoto-konventionen, undtagen tillæg III, og det blev præciseret, at Fællesskabet forelægger sit tiltrædelsesdokument, samtidig med at medlemsstaterne forelægger deres tiltrædelsesdokumenter.
- (2) Det er muligt, at nogle medlemsstater ikke får afsluttet deres nationale ratifikationsprocedurer pr. 30. april 2004.
- (3) Nogle af de stater, som i henhold til tiltrædelsestraktaten fra 2003 optages i EU den 1. maj 2004, har allerede deponeret deres tiltrædelsesinstrumenter til ændringsprotokollen til Kyoto-konventionen, herunder tillæg I og II, hos generalsekretæren for Toldsamarbejdsrådet.
- (4) Det bør undgås, at der opstår en juridisk situation, hvor nogle medlemsstater har tiltrådt en international konvention, som Fællesskabet endnu ikke har tiltrådt, selvom størstedelen af den pågældende konventions bestemmelser henhører under Fællesskabets enekompetence.

(5) Afgørelse 2003/231/EF bør derfor ændres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 1, andet punktum, i afgørelse 2003/231/EF affattes således:

»Deponeringen finder sted den 30. april 2004 samtidig med deponeringen af tiltrædelsesinstrumenterne for de medlemsstater, der har afsluttet deres nationale tiltrædelsesprocedurer på denne dato.«

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. april 2004.

På Rådets vegne

J. WALSH

Formand

⁽¹⁾ EUT L 86 af 3.4.2003, s. 21.

RÅDETS BESLUTNING

af 26. april 2004

om at indrømme Cypern, Malta og Polen visse midlertidige undtagelser i forbindelse med direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr

(2004/486/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten af 2003«), særlig artikel 55,

under henvisning til anmodninger fra Cypern, Malta og Polen,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 5, stk. 5, første afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF af 27. januar 2003 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ⁽¹⁾ sikrer medlemsstaterne, at der senest den 31. december 2006 nås et niveau for særskilt indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger på mindst fire kg pr. indbygger pr. år.
- (2) Artikel 7, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF fastsætter visse mindstemål for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt for genbrug og genvinding af komponenter, materialer og stoffer. Medlemsstaterne sørger for, at producenterne når disse mål senest den 31. december 2006.
- (3) I henhold til artikel 17, stk. 1, i direktiv 2002/96/EF sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktivet senest den 13. august 2004. Artikel 17, stk. 4, litra a), i direktiv 2002/96/EF bestemmer dog, at Grækenland og Irland, der som følge af deres generelt utilstrækkelige genanvendelsesinfrastruktur, geografiske forhold — såsom et stort antal små øer samt landdistrikter og bjergområder, samt deres lave befolkningstæthed og lave forbrug af elektrisk og elektronisk udstyr er ude af stand til at nå enten indsamlingsmålene i artikel 5, stk. 5, første afsnit, eller nyttiggørelsesmålene i artikel 7, stk. 2, og som i medfør af artikel 5, stk. 2, tredje afsnit, i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald ⁽²⁾ kan ansøge om en forlængelse af fristen i sidstnævnte artikel, kan forlænge de perioder, der er nævnt i artikel 5, stk. 5, og i artikel 7, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF med indtil 24 måneder.
- (4) Cypern, Malta og Polen har med henvisning til artikel 55 i tiltrædelsesakten af 2003 anmodet om forlængelse af fristerne i artikel 5, stk. 5, første afsnit, og artikel 7, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF i kraft af en midlertidig fravigelse. Malta henviser til sin utilstrækkelige genanvendelsesinfrastruktur, den ringe mængde af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, begrænsninger som følge af, at landet er lille og geografisk isoleret og har et lille lokalt marked og høj befolkningstæthed med deraf følgende problemer med fysisk planlægning, samt at landet er nettoimportør af elektrisk og elektronisk udstyr. Cypern og Polen henviser begge til en utilstrækkelig genanvendelsesinfrastruktur og lav befolkningstæthed. Polen henviser også til, at en stor andel af landets område er landdistrikter.

⁽¹⁾ EUT L 37 af 13.2.2003, s. 24. Ændret ved direktiv 2003/108/EF (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 106).

⁽²⁾ EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

- (5) Disse argumenter begrundet en forlængelse af de ovennævnte frister på 24 måneder for Cypern, Malta og Polen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De frister, der er anført i artikel 5, stk. 5, første afsnit, og i artikel 7, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF, forlænges med 24 måneder for Cypern, Malta og Polen.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og Republikken Cypern, Republikken Malta og Republikken Polen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. april 2004.

På Rådets vegne

J. WALSH

Formand

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2004/487/FUSP
af 29. april 2004
om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 15, og

Artikel 1

ud fra følgende betragtninger:

- (1) FN's Sikkerhedsråd vedtog den 22. december 2003 resolution 1521 (2003), der ændrede Sikkerhedsrådets beslutning om handling i medfør af kapitel VII ved at afslutte de foranstaltninger, der var fastsat i UNSCR 1343 (2001) og dermed beslægtede resolutioner, og fastlægge ændrede restriktive foranstaltninger, der skal indføres over for Liberia.
- (2) Rådet vedtog den 10. februar 2004 fælles holdning 2004/137/FUSP ⁽¹⁾ om restriktive foranstaltninger over for Liberia.
- (3) Den 12. marts 2004 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 1532 (2004) om indefrysning af pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af Charles Taylor, Jewell Howard Taylor and Charles Taylor Jr. og/eller sådanne andre personer, der er udpeget af det udvalg, der blev nedsat i medfør af UNSCR 1521 (2003), herunder pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der besidder enheder, som direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af nogen af dem eller af personer, der handler på deres vegne eller under deres ledelse, og som er udpeget af det udvalg, der er nedsat i henhold til UNSCR 1521.
- (4) FN's Sikkerhedsråd har tilkendegivet, at det agter at overveje, om og hvordan det skal stille de midler og økonomiske ressourcer, der er indefrosset i medfør af UNSCR 1532 (2004), til rådighed for Liberias regering, når denne får etableret en gennemsigtig regnskabsførings- og revisionsmekanisme, som kan sikre ansvarlig brug af statsindtæger til direkte fordel for Liberias befolkning.
- (5) Der kræves en EU-indsats til gennemførelse af visse af foranstaltningerne —

1. I medfør af UNSCR 1532 (2004) skal alle pengemidler og økonomiske ressourcer indefryses, hvis de direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af Charles Taylor, Jewell Howard Taylor and Charles Taylor Jr., højstående embedsmænd fra det tidligere Taylor regime og enhver fysisk person, der har tilknytning til disse, herunder pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der besidder enheder, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af en af dem eller af personer, der handler på deres vegne eller under deres ledelse, og som er udpeget af det udvalg, der er nedsat i henhold til punkt 21 i UNSCR 1521 (2003) (»udvalget«).
2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer som omhandlet i stk. 1.
3. Der kan indrømmes undtagelser for pengemidler eller økonomiske ressourcer, som er:
 - a) nødvendige til at dække basale udgifter, herunder betaling af fødevarer, husleje eller prioritetslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
 - b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med ydelse af juridisk bistand
 - c) bestemt alene til betaling af afgifter eller administrationsgebyrer for opbevaring eller vedligeholdelse af indefrosne midler eller økonomiske ressourcer,

såfremt den relevante kompetente myndighed har meddelt udvalget, at den agter at tillade adgang til sådanne midler og økonomiske ressourcer, og medmindre udvalget senest to dage efter at være blevet underrettet herom træffer negativ afgørelse;

⁽¹⁾ EUT L 40 af 12.2.2004, s. 35.

- d) nødvendige til at dække ekstraordinære udgifter, såfremt den relevante kompetente myndighed har meddelt udvalget en sådan afgørelse, og at denne er godkendt af udvalget;
- e) genstand for en retlig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret eller dom, afgørelse eller kendelse, hvorefter pengemidlerne og de økonomiske ressourcer kan anvendes til opfyldelse af den voldgiftsmæssige tilbageholdelsesret eller dom, såfremt tilbageholdelsesretten er fastslået eller dommen afsagt inden den 11. marts 2004, ikke er til fordel for en person som omhandlet i stk. 1 eller et individ eller en enhed, som er udpeget af udvalget, og hvorom den kompetente myndighed har underrettet udvalget.
4. Stk. 2 finder dog ikke anvendelse på beløb, der tilføjes indefrosne konti i form af:
- a) renter eller andre former for afkast fra disse konti, eller
- b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået inden den dato, på hvilken disse konti blev omfattet af restriktive foranstaltninger,

såfremt sådanne renter, indtægter og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

Artikel 2

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand
